

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

LAJNA SYLLABUS

2017-2019



Lajna Imā'illāh Canada
Ta'lim, Tarbiyat & Tabligh

قُلْ رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا ﴿١١٥﴾

Say, “Oh my Lord, increase me in knowledge”

(Al-Tāhā 20:115)

كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ
تَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ
الْمُنْكَرِ وَتُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ ط

“You are the best people, raised for the good of mankind; you enjoin good and forbid evil and believe in Allah.”

(Āl ‘Imrān 3:111)

LAJNA SYLLABUS

2017-2019



Lajna Imā'illāh Canada

National Sadr Lajna Imā'illāh Canada/ Mrs. Amatul Salam Malik

National Secretary Ta'lim/ Mrs. Dr. Amtul Qudoos Farhat

National Secretary Tarbiyat/ Mrs. Dr. Nighat Mahmood

National Secretary Tabligh/ Naheed Khokhar

Mu'avina Sadr/ Nadia Mahmood

TABLE OF CONTENTS

Introduction	1
Salutations and Abbreviations	3
Transliteration Rules	4
Ta‘līm Syllabus Outline	6
Tarbiyat Syllabus Outline	7
Tabligh Syllabus Outline	9
SEMESTER 1	
Ta‘līm Syllabus	11
Tarbiyat Syllabus	34
Tabligh Syllabus	53
SEMESTER 2	
Ta‘līm Syllabus	59
Tarbiyat Syllabus	88
Tabligh Syllabus	106

SEMESTER 3	
Ta'lim Syllabus	113
Tarbiyat Syllabus	139
Tabligh Syllabus	155
SEMESTER 4	
Ta'lim Syllabus	162
Tarbiyat Syllabus	188
Tabligh Syllabus	206
Chart: Read 30 Books of the Promised Messiah^{as} in 30 Days	212

INTRODUCTION

In the Name of Allāh, the Gracious, the Merciful

Assalāmo alaikum warahmatullāh wabarakatohū!

By the Grace of Allāh Almighty, for the first time in the history of Lajna Ima'illāh Canada, a new syllabus combining the departments of Ta'lim, Tarbiyat and Tabligh has been published for 2017-2019. Our beloved Imām, Syedna Hazrat Khalīfatul-Masīh V^{aa}, continuously guides us and prays for our spiritual and worldly progress. This new syllabus has been prepared in light of the instructions and guidance of Huzoor Anwar^{aa}.

The National Departments of Ta'lim, Tarbiyat and Tabligh have made every effort to create a complete syllabus that is uniform across these three departments. Although there is a separate syllabus for each department, Lajna members will find that the three syllabi complement each other, which will provide ease of learning for members, *Insha'Allāh*.

The new **Lajna Syllabus 2017-2019** follows the same format as before and is divided by **semester**. In each semester is the syllabus for each department. The syllabus outline for each department can be found on pages 5-7.

For Ta'lim, as before, Lajna members will learn about the Holy Qur'an, prayers, Aḥādīth, history of Islām, books of the Promised Messiah^{as}, and history of Khilāfat.

For Tarbiyat, Lajna will learn specific attributes of Allah Almighty through the Holy Qur'an, Ahadith and the writings of the Promised Messiah^{as}, as well as an in-depth look at specific Friday Sermons of Hazrat Khalifatul-Masih V^{aa}. Lastly, there are two discussion topics per semester that have been taken from the Nasiratul Ahmadiyya Canada syllabus and included in the Lajna Syllabus in the hopes that this will encourage discussion at home between elders and youngsters.

For Tabligh, each month Lajna will simply engage in a 5-10 minute conversation on a specific question. And in order to motivate and encourage Lajna members to participate in Tabligh, activities and books have been suggested for the benefit of Lajna.

Throughout the combined syllabus, complete references and online resources have been provided in order to encourage Lajna to pursue further reading. Please note that every effort has been made to provide both Urdu and English translation.

Also, the latest publications of literature as available on alislam.org have been followed, which may lead to discrepancies with older copies of specific books.

At the very end of the syllabus, a chart has been included that outlines a method to read the books of the Promised Messiah^{as} in 30 days. This was originally published in *Al Fazal* and the purpose of including it in this book is to encourage sisters to improve their level of spiritual knowledge, which can only be achieved through the treasures of wisdom that the Promised Messiah^{as} left with us.

Finally, this Lajna syllabus was a monumental undertaking for which great effort and sacrifice of time was made on the part of dedicated Lajna members. Please remember in your prayers those sisters, especially Mu'avina Sadr Nadia Mahmood Sahiba, who worked tirelessly on behalf of the National Departments of Ta'lim, Tarbiyat and Tabligh. May Allah Almighty bless them with His choicest blessings.

May Allāh Almighty greatly bless Lajna Imā'illāh with excellent knowledge and a higher spiritual status in this world and the next. May He always keep Lajna Imā'illāh in His Infinite Protection. May He always guide us on the right path, cover our shortcomings and include us amongst the righteous on whom He showers His Mercy. May Allāh enable us to learn the true Islāmic teachings and adopt them in our practical lives. *Āmīn!*

Jazakamullah ahsanal jaza!

Walaikum assalam!

A. Salam

Amatul Salam Malik

National President
Lajna Ima'illah Canada

❧ SALUTATIONS & ABBREVIATIONS ❧

Lajna members are requested to please recite the full salutations when reading the syllabus. The following abbreviations have been used:

Abbreviation	Salutation	Translation	Correct Usage
sa	Ṣallallāhu ‘alaihi wa sallam	May peace and blessings of Allāh be upon him	Written after the name of the Holy Prophet Muḥammad ^{sa}
as	Alaihissalām / ‘Alaihassalām	May peace be upon him/her	Written after the name of Prophets other than the Holy Prophet Muḥammad ^{sa} , and pious women prior to the era of the Holy Prophet Muḥammad ^{sa}
ra	Raḍiallāhu ‘anhu / ‘anhā/ ‘anhum	May Allāh be pleased with him/ her/them	Written after the names of Companions of the Holy Prophet ^{sa} and Companions of the Promised Messiah ^{as}
rh	Raḥimahullāh	May Allāh have mercy upon him	Written after the names of deceased pious Muslims who are not Companions.
aa	Ayyadahullāhu Ta‘ālā binaṣṣrihil-‘Azīz	May Allāh be his Helper	Written after the name of the current head of the Aḥmadīyya Muslim Community

TRANSLITERATION

Lajna members are requested to please review the rules for transliteration. In transliterating Arabic words we have adopted the following system established by the Royal Asiatic Society.

Arabic Letter	Rule
ا	At the beginning of a word, pronounced as <i>a</i> , <i>i</i> , <i>u</i> preceded by a very slight aspiration, like <i>h</i> in the English word <i>honour</i> .
ث	<i>th</i> , pronounced like <i>th</i> in the English word <i>thing</i> .
ح	<i>h</i> , a guttural aspirate, stronger than <i>h</i> .
خ	<i>kh</i> , pronounced like the Scotch <i>ch</i> in <i>loch</i> .
ذ	<i>dh</i> , pronounced like the English <i>th</i> in <i>that</i> .
ص	<i>ṣ</i> , strongly articulated <i>s</i> .
ض	<i>ḍ</i> , similar to the English <i>th</i> in 'this.'
ط	<i>t</i> , strongly articulated palatal <i>t</i> .
ظ	<i>ẓ</i> strongly articulated <i>ẓ</i>
ع	‘, a strong guttural, the pronunciation of which must be learnt by the ear
غ	<i>gh</i> , a sound approached very nearly in the <i>r grasseye</i> in French, and in the German <i>r</i> . It requires the muscles of the throat to be in the 'gargling' position whilst pronouncing it.
ق	<i>q</i> , a deep guttural <i>k</i> sound.
ء	’, a sort of catch in the voice.

Short vowels are represented by:

a for ——— (like *u* in *bud*)
i for ——— (like *i* in *bid*)
u for ——— (like *oo* in *wood*)

Long vowels by:

ā for ——— or ٱ (like *a* in *father*);
ī for ى ——— or ——— (like *ee* in *deep*);
ū for و ——— (like *oo* in *root*);

Other:

ai for ى ——— (like *i* in *site*);
au for و ——— (resembling *ou* in *sound*)

In Arabic ن is represented by *n* but for the Urdu ں (the *nūn ghunna* that has the nasal sound) we have used the symbol of *ń*.

Consonants not included in the above list have the same phonetic value as the main languages of Europe.

❧ TA'LĪM SYLLABUS OUTLINE ❧

	SEMESTER #1 Oct. 2017 to Mar. 2018	SEMESTER #2 Apr. 2018 to Sept. 2018	SEMESTER #3 Oct. 2018 to Mar. 2019	SEMESTER#4 Apr. 2019 to Sept. 2019
THE HOLY QUR'ĀN	Al Furqān (Ch. 25) Rukū' 1-3	Al Furqān (Ch. 25) Rukū' 4-6	Al Shu'arā (Ch. 26) Rukū' 1-3	Al Shu'arā (Ch. 26) Rukū' 4-7
PRAYER	Prayer Against the Evil Insinuations of Satan	Prayer for Escaping the Evil Influences of Wicked People	Prayers for God's Mercy and Ease in Affairs	Prayer for Deliverance from Grief and Sorrow
ḤADĪTH	The High Concept of Obedience in Islam & Do not Imitate Other Nations	Good Treatment of Neighbours & Seven Destructive Sins	No Deed is Better than Good Conduct & Difference Between an Active and Inactive Muslim	Intoxicants are Unlawful Even in Small Quantities & Inferiority Complex is a Fatal Feeling
BOOKS OF THE PROMISED MESSIAH^{AS}	Nishān-e-Āsmānī (The Heavenly Sign) & Kashti-e-Nūh (Noah's Ark)	Āsmānī Faiṣlah (The Heavenly Decree) & Kashti-e-Nūh (Noah's Ark)	Tuḥfa-e-Qaiṣariyyah (A Gift for the Queen) & Al Waṣiyyat (The Will)	Sitāra-e-Qaiṣarah (The Star of the Empress) & Al Waṣiyyat (The Will)
HISTORY OF ISLĀM	Sīrat Khātām-un-Nabiyyīn pg 203-244 (English Trans. Vol. 1 pg 251-295)	Sīrat Khātām-un-Nabiyyīn pg 245-282 (English Trans. Vol. 1 pg 299-343)	Sīrat Khātām-un-Nabiyyīn pg 291-321 (English Trans. Vol. 2 pg 1-36)	Sīrat Khātām-un-Nabiyyīn pg 322-369 (English Trans. Vol. 2 pg 39-94)
HISTORY OF KHILĀFAT	Khilāfat 'Ala Minhajun-Nabuwwa (Vol. 2) pg 98-117	Khilāfat 'Ala Minhajun-Nabuwwa (Vol. 2) pg 118-140	Khilāfat 'Ala Minhajun-Nabuwwa (Vol. 2) pg 141-165	Khilāfat 'Ala Minhajun-Nabuwwa (Vol. 2) pg 166-189

TARBIYAT SYLLABUS OUTLINE

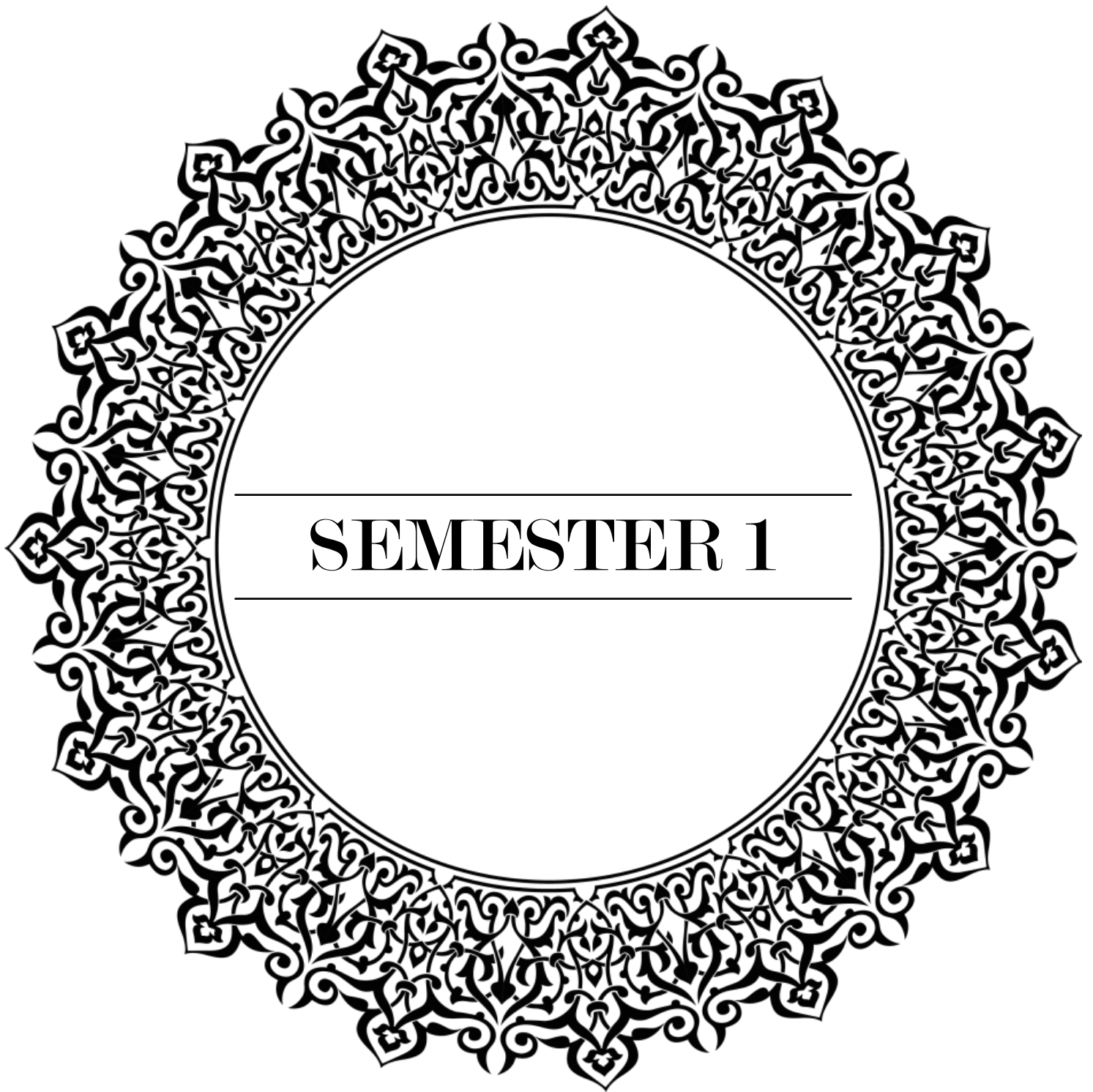
	ATTRIBUTES OF ALLAH	FRIDAY SERMON	DISCUSSION
SEMESTER #1 Oct. 2017 to Mar. 2018	<p>As-Samī' (the All Hearing)</p> <p>Al-Mujīb (the Answerer of Prayers)</p> <p>Al-Ḥakam (The Wise Judge or Arbitrator)</p> <p>Al-'Adl (The Just)</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Perils of Backbiting - Marital Relations - Disinclination with Worldliness - Practice What you Preach - Harmful Innovations & Customs relating to Weddings - Social Ills of Suspicion, Jealousy, Slander & Accusation 	<ul style="list-style-type: none"> - Relationship with Allah Almighty - Moral Teachings of the Holy Qur'ān
SEMESTER #2 Apr. 2018 to Sept. 2018	<p>Al-Muhaimin (the Protector)</p> <p>Al-Mu'min (the Bestower of Security)</p> <p>Al-Ḥafiz (the Guardian)</p> <p>As-Salām (the Source of Peace)</p>	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Taqwa</i> (Righteousness) - Light of God, Bad Rituals at Weddings & Deaths, and Raising Standard of Modesty - How to Become a Grateful Servant of God - A Discourse on Sin - Ṣalāt - Distinctive Qualities of Servants of God 	<ul style="list-style-type: none"> - Strengthening the Bond with Khilāfat - Essence of Modesty

	ATTRIBUTES OF ALLAH	FRIDAY SERMON	DISCUSSION
SEMESTER #3 Oct. 2018 to Mar. 2019	As-Ṣabūr (the Patient) Dhul-Waqār (the Possessor of Staidness & Gravity) Al-Ḥalīm (the Forbearing) Ash-Shakūr (the Most Appreciating)	<ul style="list-style-type: none"> - God Consciousness and Unity of Allāh - Follow the Commandments of the Holy Qur'ān - Approach not Foul Deeds - Prime Attributes of True Servants of Allāh - Aspects of Self-Reformation - Self-Reformation: Breaking Bad Habits 	<ul style="list-style-type: none"> - Understanding Technology - Basic Moral Values
SEMESTER#4 Apr. 2019 to Sept. 2019	Al-Ghaffār (the Great Forgiver) Al-Ghafūr (the Most Forgiving) Al-Waliyy (the Best Friend)	<ul style="list-style-type: none"> - Worship, Anger-Management and Forgiveness - Giving Precedence to Faith Over Worldly Matters - The Essence of Obedience and Submission - In Faith, Exercise Your Abilities, Help the Weaker Brother - Ṣalāt is it - Striving for Moral Excellence: The Islāmic Teachings 	<ul style="list-style-type: none"> - Huqūqul Ibād - Self-esteem and Peer Pressure

TABLIGH SYLLABUS OUTLINE

	THEME	DISCUSSION TOPICS*
SEMESTER #1 Oct. 2017 to Mar. 2018	Allah - Concept of <i>Tauhīd</i> in Islam	<ul style="list-style-type: none"> - Halloween - Monotheistic versus Polytheistic religions - Aspects of Christianity - Tabligh Tips
SEMESTER #2 Apr. 2018 to Sept. 2018	Holy Prophet Muhammad ^{sa}	<ul style="list-style-type: none"> - Power of Silent Tabligh - Fasting - Status of Women in Islam - Spread of Islam - ‘Īdul Adhiyya and the Notion of Sacrifice
SEMESTER #3 Oct. 2018 to Mar. 2019	Ahmadiyyat	<ul style="list-style-type: none"> - What is the Ahmadiyya Movement - <i>Khatam-e-Nabuwwat</i> - Crucifixion of Prophet Jesus^{as} - Prophecies Regarding the Advent of the Promised Messiah^{as} - Tabligh Tips
SEMESTER#4 Apr. 2019 to Sept. 2019	Khilafat	<ul style="list-style-type: none"> - Nature of true <i>Khilafat</i> - “Love for all, hatred for none” - Is <i>Khilafat</i> and political involvement - MTA - Jalsa Salana - Ahmadi Women

*Every month will have one question related to the theme of the semester that Lajna members are encouraged to have a **5-10 minute discussion** on. This can be done during local Ta’lim & Tarbiyat group meetings, General Body Meetings, or any other event in which such a discussion is possible. The purpose of these discussions is to share knowledge, advice and personal experiences on how to respond to commonly asked questions about Islam and Ahmadiyyat.



THE HOLY QUR'ĀN

Sūrah Al Furqān (Ch. 25) Rukū' 1-3

Rukū' 1: Verses 1-10

In the name of Allah, the Gracious, the Merciful.	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①	25.1
اللہ کے نام کے ساتھ جو بے انتہار رحم کرنے والا، مہربان کرنے والا ہے۔		
Blessed is He Who has sent down the Discrimination to His servant, that he may be a Warner to all the worlds —	تَبَارَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَى عَبْدِهِ لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا ②	25.2
بس ایک وہی برکت والا ثابت ہوا جس نے اپنے بندے پر فرقان اتارا تاکہ وہ سب جہانوں کے لئے ڈرانے والا بنے۔		
He to Whom belongs the kingdom of the heavens and the earth. And He has taken unto Himself no son, and has no partner in the kingdom, and has created everything, and has ordained for it its proper measure.	الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدَرَهُ تَقْدِيرًا ③	25.3
وہی جس کی آسمانوں اور زمین کی بادشاہی ہے اور اس نے کوئی بیٹا نہیں اپنایا اور نہ بادشاہت میں کوئی اس کا شریک ہے اور اس نے ہر چیز کو پیدا کیا اور اسے ایک بہت عمدہ اندازے کے مطابق ڈھالا۔		

<p>Yet they have taken beside Him gods, who create nothing but are themselves created, and who have no power to harm or benefit themselves and they control not death nor life nor resurrection.</p>	<p>وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَةً لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ وَلَا يَمْلِكُونَ لِأَنْفُسِهِمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَلَا يَمْلِكُونَ مَوْتًا وَلَا حَيَوةً وَلَا نُشُورًا ۝</p> <p>25.4</p>
<p>اور انہوں نے اس کے سوا ایسے معبود بن رکھے ہیں جو کچھ پیدا نہیں کرتے جبکہ وہ خود پیدا کئے گئے ہیں اور وہ اپنے لئے بھی نہ نقصان کی طاقت رکھتے ہیں نہ نفع کی اور نہ ان کے اختیار میں موت ہے نہ زندگی اور نہ ہی حشر نشر۔</p>	
<p>And those who disbelieve say, 'It is naught but a lie which he has forged, and other people have helped him with it.' Indeed, they have brought forth an injustice and an untruth.</p>	<p>وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ هَذَا إِلَّا إِفْكٌ افْتَرَاهُ وَأَعَانَهُ عَلَيْهِ قَوْمٌ آخَرُونَ فَقَدْ جَاءُوا ظُلْمًا وَزُورًا ۝</p> <p>25.5</p> <p>مَعَانِيَةِ أَهْلِ السَّامِ</p>
<p>اور جن لوگوں نے کفر کیا انہوں نے کہا کہ یہ جھوٹ کے سوا کچھ نہیں جو اُس نے گھڑ لیا ہے اور اس بارہ میں اس کی دوسرے لوگوں نے مدد کی ہے۔ پس یقیناً وہ سراسر ظلم اور جھوٹ بنالائے ہیں۔</p>	
<p>And they say, 'These are fables of the ancients; and he has got them written down, and they are dictated to him morning and evening.'</p>	<p>وَقَالُوا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ اكْتَتَبَهَا فَهِيَ تُمْلَى عَلَيْهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ۝</p> <p>25.6</p>
<p>اور انہوں نے کہا کہ پہلے لوگوں کی کہانیاں ہیں جو اس نے لکھوالی ہیں پس یہ صبح و شام اس پر پڑھی جاتی ہیں۔</p>	
<p>Say, 'He Who knows every secret that is in the heavens and the earth has revealed it. Verily, He is Most Forgiving, Merciful.'</p>	<p>قُلْ أَنْزَلَهُ الَّذِي يَعْلَمُ السِّرَّ فِي السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ ۚ إِنَّهُ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ۝</p> <p>25.7</p>
<p>تو کہہ دے کہ اسے اُس نے نازل کیا ہے جو آسمانوں اور زمین کے بھید جانتا ہے۔ یقیناً وہ بہت بخشنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔</p>	

And they say, 'What is the matter with this Messenger that he eats food, and walks in the streets? Why has not an angel been sent down to him that he might be a warner with him?'	وَقَالُوا مَا لِهَذَا الرَّسُولِ يَأْكُلُ الطَّعَامَ وَيَمْشِي فِي الْأَسْوَاقِ لَوْلَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مَلَكٌ فَيَكُونُ مَعَهُ نَذِيرًا ۝٨	25.8
اور وہ کہتے ہیں کہ اس رسول کو کیا ہو گیا ہے کہ کھانا کھاتا ہے اور بازاروں میں چلتا ہے۔ کیوں نہ اس کی طرف کوئی فرشتہ اُتارا گیا جو اس کے ساتھ مل کر (لوگوں کو) ڈرانے والا ہوتا۔		
Or a treasure should have been thrown down to him, or he should have had a garden to eat therefrom.' And the wrongdoers say, 'You follow none but a man bewitched.'	أَوْ يُلْقَىٰ إِلَيْهِ كَنْزٌ أَوْ تَكُونُ لَهُ جَنَّةٌ يَأْكُلُ مِنْهَا وَقَالَ الظَّالِمُونَ إِنَّ تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَّسْحُورًا ۝٩	25.9
یا اس کی طرف کوئی خزانہ اُتارا جاتا یا اس کا کوئی باغ ہوتا جس سے یہ کھاتا۔ اور ظالموں نے کہا کہ تم لوگ یقیناً ایک ایسے آدمی کے سوا کسی کی پیروی نہیں کر رہے جو سحر زدہ ہے۔		
See how they coin similitudes for thee! Thus they have gone astray and cannot find a way.	أَنْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا ۝١٠	25.10
دیکھ تیرے بارے میں وہ کیسی مثالیں بیان کرتے ہیں۔ پس وہ گمراہ ہو چکے ہیں اور کسی راہ کی استطاعت نہیں رکھتے۔		

Sūrah Al Furqān Rukū' 2: Verses 11-21

Blessed is He Who, if He please, will assign thee better than all that — Gardens through which rivers flow — and will also assign thee palaces.	تَبَارَكَ الَّذِي إِنْ شَاءَ جَعَلَ لَكَ خَيْرًا مِّنْ ذَلِكَ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۖ وَيَجْعَلُ لَكَ فُصُورًا ۝١١	25.11
بس ایک وہی برکت والا ثابت ہو ا جو اگر چاہتا تو تیرے لئے اس سے بہت بہتر چیزیں بناتا یعنی ایسے باغات جن کے دامن میں نہریں بہتیں اور تیری خاطر بہت سے عظیم الشان محل بنادیتا۔		

Nay, they deny the Hour, and for those who deny the Hour We have prepared a blazing fire.	بَلْ كَذَّبُوا بِالسَّاعَةِ ۖ وَأَعْتَدْنَا لِمَنْ كَذَّبَ بِالسَّاعَةِ سَعِيرًا ۝١٢	25.12
بلکہ وہ تو ساعت ہی کو جھٹلا بیٹھے ہیں اور ہم نے ان کے لئے جو ساعت کو جھٹلا دیں ایک بھڑکتی ہوئی آگ تیار کی ہے۔		
When it sees them from a place far off, they will hear its raging and roaring.	إِذَا رَأَتْهُمْ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ سَمِعُوا لَهَا تَغَيُّطًا وَزَفِيرًا ۝١٣	25.13
جب وہ انہیں ابھی دُور کے مقام پر ہی دیکھے گی تو وہ اس کی غیظ سے کھولتی ہوئی آواز اور چیخیں سنیں گے۔		
And when they are thrown into a narrow place thereof, chained together, they will pray there for destruction.	وَإِذَا أُلْقُوا مِنْهَا مَكَانًا ضَيِّقًا مُقَرَّنِينَ دَعَوْا هُنَالِكَ ثُبُورًا ۝١٤	25.14
جب وہ اس میں تنگ مقام پر زنجیروں میں جکڑے ہوئے ڈالے جائیں گے تو اس وقت وہ ہلاکت کو پکاریں گے۔		
Pray not today for one destruction, but pray for many destructions.'	لَا تَدْعُوا الْيَوْمَ ثُبُورًا وَاحِدًا وَادْعُوا ثُبُورًا كَثِيرًا ۝١٥	25.15
آج کے دن تم صرف ایک ہی ہلاکت کو نہ پکارو بلکہ بکثرت ہلاکتوں کو پکارو۔		
Say, 'Is that better or the Garden of Eternity, which is promised to the righteous? It will be their reward and resort.'	قُلْ أَذَلِكَ خَيْرٌ أَمْ جَنَّةُ الْخُلْدِ الَّتِي وُعدَ الْمُتَّقُونَ ۖ كَانَتْ لَهُمْ جَزَاءً وَمَصِيرًا ۝١٦	25.16
تُوپوچھ کہ کیا یہ (چیز) اچھی ہے یا دائمی جنت جس کا متقیوں سے وعدہ کیا گیا ہے جو ان کے لئے جزا ہوگی اور لوٹ کر آنے کی جگہ۔		
They will have therein whatsoever they desire, abiding therein for ever. It is a promise from thy Lord, to be always prayed for.	لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ خَالِدِينَ ۖ كَانَ عَلَى رَبِّكَ وَعْدًا مَسْئُولًا ۝١٧	25.17

اُس میں وہ جو چاہیں گے ان کو ملے گا ہمیشہ (اس میں) رہتے ہوئے۔ یہ ایسا وعدہ ہے جو (پورا کرنا) تیرے رب پر لازم ہے۔		
And the day when He will assemble them and those whom they worship beside Allah, He will ask, 'Was it you who led astray these My servants, or did they themselves stray away from the path?'	25.18	وَيَوْمَ يُحْشَرُهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَيَقُولُ ءَأَنْتُمْ أَضَلَلْتُمْ عِبَادِي هَؤُلَاءِ أَمْ هُمْ ضَلُّوا السَّبِيلَ ۝۱۸
اور (یاد کرو) جس دن وہ ان کو اکٹھا کرے گا اور ان کو بھی جن کی وہ اللہ کے سوا عبادت کرتے تھے پھر ان سے کہے گا کہ کیا تم نے میرے ان بندوں کو گمراہ کر دیا تھا یا وہ خود رستے سے ہٹ گئے تھے۔		
They will say, 'Holy art Thou! It was not proper for us to take protectors other than Thee; but Thou didst bestow on them and their fathers the good things of this life until they forgot the admonition and became a ruined people.'	25.19	قَالُوا سُبْحٰنَكَ مَا كَانَ يُنْبِغِي لَنَا اَنْ نَّتَّخِذَ مِنْ دُونِكَ مِنْ اَوْلِيَاءَ وَلٰكِنْ مَتَّعْتَهُمْ وَاٰبَاءَهُمْ حَتّٰى نَسُوا الذِّكْرَ وَكَانُوا قَوْمًا بُورًا ۝۱۹
وہ کہیں گے پاک ہے تُو۔ ہمیں زیب نہیں دیتا کہ ہم تجھے چھوڑ کر کوئی دوسرے آقا بنا لیتے۔ لیکن تو نے ان کو اور ان کے آباء کو کچھ فائدہ پہنچایا یہاں تک کہ وہ (تیرے) ذکر کو بھول گئے اور ہلاک ہو جانے والی قوم بن گئے۔		
Then We shall say to the idolaters: 'Now have they given you the lie regarding what you said, so you cannot avert the punishment or get help.' And whosoever among you does wrong, We shall make him taste a grievous punishment.	25.20	فَقَدْ كَذَّبُوْكُمْ بِمَا تَقُوْلُوْنَ ۚ فَمَا تَسْتَطِيعُوْنَ صَرْفًا وَّلَا نَصْرًا ۚ وَمَنْ يَّظْلِمِ مِنْكُمْ نَذِقْهُ عَذَابًا كَبِيْرًا ۝۲۰
پس وہ تو جو تم کہتے ہو، اُسے جھٹلا چکے ہیں۔ پس نہ تم (عذاب) ٹالنے کی استطاعت رکھو گے نہ مدد (حاصل کرنے) کی۔ اور تم میں سے جو ظلم کرے ہم اُسے ایک بڑا عذاب چکھائیں گے۔		

<p>And We never sent any Messengers before thee but surely they ate food and walked in the streets. And We make some of you a trial for others. Will you then be steadfast? And thy Lord is All- Seeing.</p>	<p>وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا إِنَّهُمْ لَيَأْكُلُونَ الطَّعَامَ وَيَمْشُونَ فِي الْأَسْوَاقِ ۖ وَجَعَلْنَا بَعْضَكُمْ لِبَعْضٍ فِتْنَةً ۖ أَتَصْبِرُونَ ۚ وَكَانَ رَبُّكَ بَصِيرًا ﴿٢١﴾</p> <p>۲۱</p>
<p>اور ہم نے تجھ سے پہلے کوئی رسول نہیں بھیجے مگر وہ بالضرور کھانا کھاتے تھے اور بازاروں میں چلتے تھے۔ اور ہم نے تم میں سے بعض کو بعض کے لئے ابتلاء کا ذریعہ بنادیا۔ کیا تم صبر کرو گے؟ اور تیرا رب گہری نگاہ رکھنے والا ہے۔</p>	

Sūrah Al Furqān Rukū‘ 3: Verses 22-35

<p>And those who look not for a meeting with Us say: ‘Why are angels not sent down to us? Or why do we not see our Lord?’ Surely they are too proud of themselves and have greatly exceeded the bounds.</p>	<p>وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا ۖ لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْنَا الْمَلَائِكَةُ أَوْ نَرَى رَبَّنَا ۖ لَقَدْ اسْتَكْبَرُوا فِي أَنْفُسِهِمْ وَعَتَوْا عُتُوًّا كَبِيرًا ﴿٢٢﴾</p> <p>25.22</p>
<p>اور اُن لوگوں نے کہا جو ہم سے ملنے کی امید نہیں رکھتے کہ ہم پر فرشتے کیوں نہ اتارے گئے یا ہم اپنے رب کو دیکھ لیتے۔ یقیناً انہوں نے اپنے تئیں بہت بڑا سمجھا ہے اور بہت بڑی سرکشی کی ہے۔</p>	
<p>On the day when they see the angels — there will be no good tidings on that day for the guilty; and they will say: ‘Would that there were a great barrier!’</p>	<p>يَوْمَ يَرَوْنَ الْمَلَائِكَةَ لَا بُشْرَى يَوْمَئِذٍ لِلْمُجْرِمِينَ ۚ وَ يَقُولُونَ ۖ حِجْرًا مَّحْجُورًا ﴿٢٣﴾</p> <p>25.23</p>
<p>جس دن وہ فرشتوں کو دیکھیں گے اس دن مجرموں کے لئے کوئی خوشخبری نہیں ہوگی اور وہ کہیں گے (عذاب کے ان فرشتوں سے) ایسی روک ہی بہتر ہے جو پاٹی نہ جاسکے۔</p>	

And We shall turn to the works they did and We shall scatter it into particles of dust.	وَقَدِمْنَا إِلَىٰ مَا عَمِلُوا مِنْ عَمَلٍ فَجَعَلْنَاهُ هَبَاءً مَنْثُورًا ﴿٢٤﴾	25.24
اور جو عمل بھی انہوں نے کیا ہم اس کی طرف پیش قدمی کریں گے اور ہم اسے پراگندہ خاک بنادیں گے۔		
The inmates of Heaven on that day will be better off as regards their abode, and better off in respect of their place of repose.	أَصْحَابُ الْجَنَّةِ يَوْمَئِذٍ خَيْرٌ مُّسْتَقَرًّا وَأَحْسَنُ مَقِيلًا ﴿٢٥﴾	25.25
جنت کے رہنے والے اس دن مستقل ٹھکانے کے لحاظ سے بھی سب سے اچھے ہوں گے اور عارضی آرام کی جگہ کے لحاظ سے بھی بہترین۔		
And the day when the heaven shall be rent asunder with the clouds, and the angels shall be sent down in large numbers —	وَيَوْمَ تَشَقَّقُ السَّمَاءُ بِالْغَمَامِ وَنُزِّلَ الْمَلَائِكَةُ تَنْزِيلًا ﴿٢٦﴾	25.26
اور (یاد کرو) جس دن آسمان بادلوں (کی گھن گرج) سے پھٹنے لگے گا اور فرشتے جوق در جوق اتارے جائیں گے۔		
The true kingdom shall that day belong to the Gracious God; and it shall be a hard day for the disbelievers.	الْمَلِكُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ لِلرَّحْمَنِ ۖ وَكَانَ يَوْمًا عَلَى الْكَافِرِينَ عَسِيرًا ﴿٢٧﴾	25.27
سچی بادشاہت اُس دن رحمان کے لئے ہوگی اور کافروں کے لئے وہ بہت دشوار دن ہوگا۔		
Remember the day when the wrongdoer will bite his hands; he will say, ‘O, would that I had taken the same way with the Messenger!	وَيَوْمَ يَعَضُّ الظَّالِمُ عَلَى يَدَيْهِ يَقُولُ لَئِيتَنِي اتَّخَذْتُ مَعَ الرَّسُولِ سَبِيلًا ﴿٢٨﴾	25.28
اور (یاد کرو) جس دن ظالم (حسرت سے) اپنے ہاتھ کاٹے گا اور کہے گا کاش! میں نے رسول کے ساتھ ہی راہ اختیار کی ہوتی۔		
Ah, woe is me! Would that I had never taken such a one for a friend!	يَوَيْلَ لِي لَئِيتَنِي لَمْ أَتَّخِذْ فُلَانًا خَلِيلًا ﴿٢٩﴾	25.29
اے وائے ہلاکت! کاش میں فلاں شخص کو گہرا دوست نہ بناتا۔		

He led me astray from the Reminder after it had come to me.' And Satan is man's great deserter.	لَقَدْ أَضَلَّنِي عَنِ الذِّكْرِ بَعْدَ إِذْ جَاءَنِي ۖ وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِلْإِنْسَانِ خَذُولًا ۝٣٠	25.30
اس نے یقیناً مجھے (اللہ کے) ذکر سے منحرف کر دیا بعد اس کے کہ وہ میرے پاس آیا اور شیطان تو انسان کو بے یارو مددگار چھوڑ جانے والا ہے۔		
And the Messenger will say, 'O my Lord, my people indeed treated this Qur'an as a discarded thing.'	وَقَالَ الرَّسُولُ يُرَبِّ إِنَّا قَوْمِي اتَّخَذُوا هَذَا الْقُرْآنَ مَهْجُورًا ۝٣١	25.31
اور رسول کہے گا اے میرے رب! یقیناً میری قوم نے اس قرآن کو متروک کر چھوڑا ہے۔		
Thus did We make for every Prophet an enemy from among the sinners; and sufficient is thy Lord as a Guide and a Helper.	وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا مِّنَ الْمُجْرِمِينَ ۖ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ هَادِيًا وَنَصِيرًا ۝٣٢	25.32
اور اسی طرح ہم ہر نبی کے لئے مجرموں میں سے دشمن بنا دیتے ہیں۔ اور بہت کافی ہے تیرا رب بطور ہادی اور بطور مددگار۔		
And those who disbelieve say, 'Why was not the Qur'an revealed to him all at once?' We have revealed it thus that We may strengthen thy heart therewith. And We have arranged it in the best form.	وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ الْقُرْآنُ جُمْلَةً وَاحِدَةً ۚ كَذَلِكَ لِنُثَبِّتَ بِهِ فُؤَادَكَ وَرَتَّلْنَاهُ تَرْتِيلًا ۝٣٣	25.33
اور وہ لوگ جنہوں نے کفر کیا وہ کہیں گے کہ اس پر قرآن ایک دفعہ کیوں نہ اُتارا گیا۔ اسی طرح (اُتارا جانا تھا) تاکہ ہم اس کے ذریعہ تیرے دل کو ثبات عطا کریں اور (اسی طرح) ہم نے اسے بہت مستحکم اور سلیس بنایا ہے۔		
And they bring thee no similitude but We provide thee with the truth and an excellent explanation.	وَلَا يَأْتُونَكَ بِمَثَلٍ إِلَّا جِئْنَاكَ بِالْحَقِّ وَأَحْسَنَ تَفْسِيرًا ۝٣٤	25.34
اور وہ تیرے سامنے کوئی حجت نہیں لاتے مگر ہم (اسے رد کرنے کے لئے) تیرے پاس حق لے آتے ہیں اور (اس کی) بہترین تفسیر بھی۔		

<p>Those who will be gathered on their faces unto Hell — they will be the worst in plight and most astray from the right path.</p>	<p>الَّذِينَ يُحْشَرُونَ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ ۗ أُولَٰئِكَ شَرٌّ مَّكَانًا وَأَضَلُّ سَبِيلًا ﴿٣٥﴾</p> <p>25.35</p>
<p>وہ لوگ جو اوندھے منہ اکٹھے جہنم کی طرف لے جائے جائیں گے یہی وہ لوگ ہیں جو مقام کے لحاظ سے سب سے بُرے اور راہ کے لحاظ سے سب سے زیادہ بھٹکے ہوئے ہیں۔</p>	

Sūrah Al Furqān Rukū‘ 1-3: Study Questions

سوال ۱۔ الفرقان سے کیا مراد ہے؟

(What is the meaning of *Al Furqān*?)

سوال ۲۔ کیا پہلے انبیاء کو الفرقان عطا نہیں ہوا تھا؟

(Were former prophets not given *Al Furqān*?)

سوال ۳۔ سورۃ الفرقان میں ”خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدْ رُءُوهُ تَقْدِيرًا“ میں ”فَقَدْ رُءُوهُ تَقْدِيرًا“ سے کیا مراد ہے؟

(What is meant by فَقَدْ رُءُوهُ تَقْدِيرًا in the verse خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدْ رُءُوهُ تَقْدِيرًا?)

سوال ۴۔ اس سورۃ میں متقیوں سے کیا وعدہ کیا گیا ہے؟

(What promise Allah has made to the righteous in this Surah?)

سوال ۵۔ آیت ۳۱ میں ”هَذَا“ اور ”مَهْجُورًا“ کا کیا مطلب ہے؟

(In verse 31, what is meant by هَذَا and مَهْجُورًا?)

سوال ۶۔ قرآن مجید ایک دفعہ میں ہی کیوں نازل نہیں کیا گیا؟

(Why was the Holy Qur'an not revealed all at once?)

** Answers are provided at the end of the Semester 1 Section **

PRAYER

Prayer Against the Evil Insinuations of Satan

وساوس شیطانی سے بچنے کی دعا

My Lord, I seek refuge in Thee from
the incitements of the evil ones;
And I seek refuge in Thee, my Lord,
lest they come near me.
(*Al Mu'minūn* 23:98-99)

رَبِّ اَعُوْذُ بِكَ مِنْ هَمَزَاتِ
الشَّيْطَانِ ۙ
وَاعُوْذُ بِكَ رَبِّ اَنْ يَّحْضُرُوْنَ ۙ

اور تو کہہ کہ اے میرے رب! میں شیطانوں کے وسوسوں سے تیری پناہ مانگتا ہوں۔
اور (اس بات سے) میں تیری پناہ مانگتا ہوں اے میرے رب! کہ وہ میرے قریب پھٹکیں۔

Commentary:

Amr bin Saeed^{ra} relates the Holy Prophet^{sa} taught his companions some prayers to recite when retiring for the night. This prayer is one of them.

(Source: *Al Durrul-Munthoor lis Sayuti* Vol. 5, pg 14; as qtd in *Treasure House of Prayers* compiled by Hafiz Muzaffer Ahmad, page 3)

عمر بن سعید روایت کرتے ہیں کہ نبی کریم ﷺ ہمیں سوتے وقت پڑھنے کے لئے کچھ دعائیں سکھاتے تھے ان میں
شیطانی وساوس بچنے کی یہ دعا بھی شامل تھی۔
(ترمذی کتاب الدعوات باب ۹۴)
(خزینۃ الدعاء)

﴿ HADĪTH ﴾

#1. The High Standard of Obedience in Islam

اسلام میں اطاعت کا بلند معیار

عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ عَلَى الْمَرْءِ الْمُسْلِمِ
الْسَّمْعُ وَالطَّاعَةُ فِيمَا أَحَبَّ وَكَرِهَ إِلَّا أَنْ يُؤْمَرَ بِمَعْصِيَةٍ فَإِنْ أُمِرَ بِمَعْصِيَةٍ فَلَا سَمْعَ وَلَا

طَاعَةَ. (بخاری)

عبداللہ بن عمرؓ بیان کرتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے ہوئے سنا ہے کہ ہر مسلمان پر اپنے
افسروں کی ہر بات سننا اور ماننا فرض ہے خواہ اسے ان کا کوئی حکم اچھا لگے یا برا لگے۔ سوائے اس کے کہ وہ کسی ایسی
بات کا حکم دیں۔ جس میں خدا اور رسول کے کسی حکم کی (یا کسی بالا افسر کے حکم کی) نافرمانی لازم آتی ہو۔ اگر وہ ایسی نا
فرمانی کا حکم دیں تو پھر اس میں ان کی اطاعت فرض نہیں۔

Narrated by Ibni ‘Umar, Allāh be pleased with him:

“I heard the Prophet of Allāh (peace and blessings of Allāh be on him) say:

**‘It is binding on a Muslim to listen to and carry out an order issued by
his officers whether he likes it or not, except when it involves the
violation of a commandment of God or His Prophet or of a superior
officer.’”**

(Bukhārī)

Commentary:

This Ḥadīth lays down the fundamental principle and Islāmic criterion of obedience. Islām is a religion of great discipline and orderliness. It does not believe in forcing anybody against his will into its circle and says openly,

“There is no compulsion in the matter of faith.” [2 [Al-Baqarah]:257]

But when a man has, by his free will and open heart, accepted Islām, it expects of him strict observance of its discipline and orderliness, as becomes an organized

people. It wants every member of the faith to be an exemplar in obedience. It does not permit criticism of the order of the superiors, nor does it allow selective obedience to such orders, that is, to obey them if one likes them and to disregard them if one did not like them. “Hear and obey” is the eternal command of Islām. There is only one exception permitted in this code of obedience for the Muslims, that when one is commanded to do what is manifestly in contravention of the commandment of God and His Prophet or of superior authority, it should not be obeyed; every other order of whatever nature it is and under whatever circumstances it is given, must be obeyed.

The addition of the word “Hear,” with the word “Obey,” points to the finer meaning that a negative type of obedience is no part of a Muslim’s obligation, and that he is not enjoined to content himself with a barren obedience to an order. In fact, he is required to be an exemplar in according a lively and positive type of obedience. In other words, he should be all ears to the commands of his officer, so that, as soon as he hears a command, he should implement it forthwith. If simple obedience were the object, the word “Obey” would have been enough and served the purpose without the addition of the word “Hear.” The addition of this word is definitely for the purpose of replacing barren and formal obedience with enthusiastic and positive compliance. The gist of the Islāmic code of obedience therefore is:

1. Obedience of every command of one’s officer whether one likes it or not.
2. To hear the officer with a devoted attentiveness, lest one should miss some of his instructions.
3. Should, however, the officer command one to do something contrary to the commandment of God and his Prophet or a superior officer, then one should not obey him within the meaning of this excepting clause.

(Source: *Forty Gems of Beauty* pg 62-64)

تشریح:- یہ حدیث اسلامی معیار اطاعت کا بنیادی اصول پیش کرتی ہے اسلام ایک انتہا درجہ کا نظم و ضبط والا مذہب ہے۔ وہ کسی شخص کو اپنے حلقہ میں جبراً داخل کرنے کا موید نہیں اور صاف اعلان کرتا ہے کہ لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ (یعنی دین کے معاملہ میں کوئی جبر نہیں) لیکن جب کوئی شخص خوشی اور شرح صدر کے ساتھ اسلام قبول کرتا ہے تو پھر اسلام اس سے اس نظم و ضبط کی توقع رکھتا ہے جو ایک منظم قوم کے شایانِ شان ہے وہ اپنے ہر فرد کو کامل اطاعت کا نمونہ بنانا چاہتا ہے۔ اور افسروں کے حکموں پر حیل و حجت کی اجازت نہیں دیتا کہ جو حکم پسند ہو اوہ مان لیا اور جو ناپسند ہو اس کا انکار کر دیا ”سنو اور مانو“ اسلام کا ازلی نعرہ رہا ہے مسلمان کے اس ضابطہ اطاعت میں صرف ایک ہی استثناء ہے اور وہ یہ کہ اسے کسی ایسی بات کا حکم دیا جائے جو صریح طور پر خدا اور اس کے رسول یا کسی بالا افسر کے حکم کے خلاف ہو۔ اس کے علاوہ ہر حکم میں خواہ وہ کچھ ہو اور کیسے ہی حالات میں دیا جائے ”سنو اور مانو“ کا اٹل قانون چلتا ہے۔

اور یہ جو اس حدیث میں الطاعة (یعنی مانو) کے لفظ کے ساتھ السمع (یعنی سنو) کے لفظ کا اضافہ کیا گیا ہے۔ اس میں اس لطیف حکمت کی طرف اشارہ کرنا مقصود ہے کہ ایک مسلمان کا کام صرف منفی قسم کی اطاعت نہیں ہے کہ جو حکم اسے پہنچ جائے وہ اسے مان لے اور بس بلکہ اسے مثبت قسم کی شوق آمیز اطاعت کا نمونہ دکھانا چاہئے اور گویا اپنے افسروں کی طرف کان لگائے رکھنا چاہئے کہ کب ان کے منہ سے کوئی بات نکلے اور کب میں اسے مانوں۔ ورنہ محض اطاعت کیلئے اطاعت (یعنی مانو) کا لفظ بولنا کافی تھا۔ اور السمع (یعنی سنو) کا لفظ زیادہ کرنے کی کوئی ضرورت نہیں تھی۔ اس لفظ کا زیادہ کرنا یقیناً اسی غرض سے ہے کہ تارسی اطاعت کی بجائے شوق آمیز اطاعت کا معیار قائم کیا جائے۔ پس اسلامی ضابطہ اطاعت کا خلاصہ یہ ہے کہ

- ۱۔ ہر امر میں اپنے افسر کے حکم کی اطاعت کرو۔ خواہ اس کا کوئی حکم تمہیں پسند ہو یا ناپسند ہو۔
- ۲۔ اپنے افسر کی طرف شوق کے ساتھ کان لگائے رکھو تاکہ اس کا کوئی حکم تمہاری تعمیل سے باہر نہ رہ جائے
- ۳۔ لیکن اگر تمہارا افسر کسی ایسی بات کا حکم دے جو خدا تعالیٰ اور اس کے رسول یا کسی بالا افسر کے حکم کے صریح خلاف ہے۔ تو پھر جہاں تک اس حکم کا تعلق ہے۔ اس کی اطاعت نہ کرو۔ (چالیس جو اہر پارے صفحہ ۴۳-۴۴)۔

#2. Do not Imitate Other Nations

دوسری قوموں کی مشابہت اختیار نہ کرو

عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ تَشَبَّهَ بِقَوْمٍ فَهُوَ مِنْهُمْ

عبداللہ بن عمرؓ بیان کرتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے تھے۔ کہ جو شخص (اپنی ملت اور قوم کا طریق چھوڑ کر) کسی دوسری قوم کی مشابہت اختیار کرتا ہے۔ وہ اسی قوم میں سے سمجھا جائے گا۔

(ابوداؤد)

Narrated by Hazrat Ibnī ‘Umar, Allāh be pleased with him:

“Said the Prophet of Allāh (peace of Allāh and His blessings be on him):

‘Whoso imitated another people (leaving the way and tradition of his own community and people) will be considered one of them.’

(Abū Dāwūd)

Commentary:

This brief Ḥadīth carries a subtle psychological point and it means that one who abandons the way and the custom of his own people and its characteristics and seeks to look like another people, it will be understood, in his case, that his heart has been influenced by the way and custom and tradition of the other people, and has yielded to them in mental slavery. For, the desire to seek resemblance with others in this manner springs from a sense of inferiority complex. A person feels that the culture and civilization and circumstances and outlook of a certain people are far superior and higher than the culture, civilization and circumstances and outlook of his own community, and starts looking down upon himself, in comparison with them, then falling into mental slavery begins to imitate them blindly. No doubt therefore that such a person would be listed as a member of the community he seeks to imitate. The Holy Prophet (blessings of Allāh be on him and His peace) has, therefore, by means of this Ḥadīth, warned the Muslims against imitating the ways and culture of other communities and commanded them to adopt Islāmic culture instead, believing it to be the best and highest of all

other cultures and civilizations; otherwise they will land themselves in the worst sort of mental slavery and thus lose their distinct identity and their excellent individuality. And there is little doubt about it that mental slavery is far worse than secular slavery. A man, who is a slave temporarily, is no doubt a subject of the other fellow, but in spite of it, his heart and his mind are free. But one who is mentally a captive, in spite of being a free man temporarily, loses the freedom of his soul and mind and his deeds are in no way better than those of the monkey who knows only aping and dancing to the tune of others. But it is a pity that notwithstanding these wise instructions of their Lord (may peace and blessings of Allāh be on him) Muslims of today have taken to the worst form of slavery of the western countries. When the British came to India, a substantial section of Muslims surrendered abjectly before their culture and betook themselves to decking themselves up with its plumage. Their beards disappeared. Their dress beat a hasty retreat before the onslaught of ties and collars and goblets of wine overflowed in their feasts and their womenfolk discarded their veils to display their alluring garments publicly. Does not all this add up to the worst form of “whoso imitated the ways of others became one of them.” Reflect, O ye who have eyes!

It is no doubt true that there is no harm in adopting a good thing in a befitting manner. Even our Master (Blessings of Allāh be on him and His peace) says in this connection:

“A wise saying is the lost property of the faithful and wherever he finds it he is most entitled to take it, for it is his property.”

But it does not mean that every nonsense should be adopted blindly. On the contrary, in taking to a thing there should be two determining factors taken into consideration:

- (1) Firstly, that it should be in fact good and should not be contrary to the spirit of Islāmic teaching and tradition.
- (2) Secondly, it should not be adopted, blindly, in imitation but should be thoroughly scrutinized and its pros and cons carefully weighed and it should be adopted in a normal way.

(Source: *Forty Gems of Beauty* pg121-123)

تشریح:- یہ مختصر سی حدیث ایک نہایت لطیف نفسیاتی نکتہ پر مشتمل ہے اور اس سے مراد یہ ہے کہ جو شخص اپنی قوم کے طور و طریق اور اپنی قوم کے شعار کو چھوڑ کر کسی دوسری قوم کی مشابہت اختیار کرتا ہے۔ اس کے متعلق یہی سمجھا جائے گا کہ اس کا دل اس دوسری قوم کے طور و طریق اور اس کے شعار سے متاثر ہو کر اس کی ذہنی غلامی اختیار کر چکا ہے۔ کیونکہ اس قسم کے تشبہ کی خواہش دراصل احساس کمتری کی وجہ سے پیدا ہوتی ہے۔ یعنی ایک شخص کسی قوم کے تہذیب و تمدن اور ان کے حالات و خیالات سے بہتر اور ارفع خیال کر کے اپنے آپ کو ان کے مقابلہ میں پست اور ادنیٰ سمجھنے لگتا ہے۔ اور پھر ذہنی غلامی میں مبتلا ہو کر اس قوم کی اندھی تقلید شروع کر دیتا ہے۔ پس اس میں کیا شک ہے۔ کہ ایسا شخص دراصل اسی قوم میں سے سمجھا جائے گا۔ جس کی مشابہت وہ اختیار کرتا ہے۔ لہذا اس لطیف حدیث کے ذریعہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے مسلمانوں کو ہوشیار فرمایا ہے۔ کہ وہ کبھی کسی دوسری قوم کے طریق و تمدن کے نقال نہ بنیں۔ بلکہ اسلام کے تمدن کو سارے دوسرے تمدنوں سے بہتر اور ارفع خیال کر کے اسلامی شعار اختیار کریں ورنہ وہ ایک بدترین قسم کی ذہنی غلامی میں مبتلا ہو کر اپنی ممتاز ہستی اور اپنی ارفع انفرادیت کو کھو بیٹھیں گے اور اس میں کیا شبہ ہے کہ ذہنی غلامی ظاہری غلامی سے بھی بدتر چیز ہے۔ ایک ظاہری غلام بے شک دوسرے شخص کا مملوک ہوتا ہے۔ مگر باوجود اس کے اس کے دل و دماغ آزاد ہوتے ہیں۔ لیکن ذہنی غلامی میں مبتلا ہونے والا شخص بظاہر آزاد ہونے کے باوجود اپنے دل و دماغ کی ساری آزادی کھو بیٹھتا ہے اور اس کے اعمال اس بندر کے اعمال سے بہتر نہیں ہوتے جو محض نقالی جانتا اور دوسروں کے نچانے پر ناپتا ہے۔

مگر افسوس ہے کہ اپنے آقا صلی اللہ علیہ وسلم کی اس حکیمانہ تعلیم کے باوجود آج کل کے مسلمانوں نے مغربی ممالک کی بدترین غلامی اختیار کر رکھی ہے۔ ہندوستان میں انگریز آیا تو مسلمانوں کے ایک معتد بہ حصے نے اس کی تہذیب و تمدن کے سامنے گھٹنے ٹیک کر اس کے رنگ میں رنگین ہونا شروع کر دیا مسلمانوں کی داڑھیاں غائب ہو گئیں۔ ان کے لباس کوٹ پتلون اور ٹائی کالر کے سامنے پسپا ہو گئے۔ ان کی دعوتوں میں شراب کے جام چلنے لگے۔ اور ان کی عورتیں زینت کے لباس پہن کر بازاروں میں نکل آئیں۔ کیا یہ سب کچھ مَنْ تَشَبَهَ بِقَوْمٍ فَهُوَ مِنْهُمْ کی بدترین مثال نہیں؟

فاعتبروا یا اولی الابصار

بے شک یہ درست ہے کہ ایک فی الواقع اچھی اور مفید چیز کو اچھے رنگ میں لے لینے میں کوئی ہرج نہیں۔ چنانچہ خود ہمارے آقا محمد صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے ہیں۔ کہ کلمۃ الحکمة ضلالة المومن فحيث ما وجد ما فهو احق بها۔ ”یعنی حکمت اور خوبی کی بات مومن کی اپنی ہی کھوئی ہوئی چیز ہوتی ہے۔ اسے چاہئے کہ جہاں بھی ایسی چیز پائے اسے لے لے۔ کیونکہ وہ اس کی اپنی ہی چیز ہے“ مگر اس کا یہ مطلب ہر گز نہیں ہے کہ ہر رطب و یابس چیز کو اندھے طور پر اختیار کرنا شروع کر دیا جائے۔ بلکہ کسی چیز کے اختیار کرنے کیلئے دو شرطیں ضروری ہیں:-

ایک یہ کہ وہ فی الواقع اچھی ہو۔ اور اسلامی تعلیم اور اسلامی شعار کے خلاف نہ ہو۔
دوسرے یہ کہ اسے غلامانہ ذہنیت کے ساتھ اندھے طریق پر اختیار نہ کیا جائے بلکہ پرکھ کر اور کھوٹا کھرا دیکھ کر علی
وجہ البصیرت لیا جائے۔
(چالیس جواہر پارے صفحہ ۸۴-۸۵)

نشان آسمانی (Nishān-e-Āsmānī)
"The Heavenly Sign"

Rūḥānī Khazā'in Vol. 4, page 355

<https://www.alislam.org/urdu/rk/Ruhani-Khazain-Vol-04.pdf>

English Translation:

<https://www.alislam.org/library/books/TheHeavenlySign.pdf>

*Both the Urdu and English translation can also be purchased at the bookstore

All praise and gratitude is due to Allah for this complete and comprehensive book, which serves as God's final argument against the opponents, enhances the faith of the believers, and increases their knowledge. It is named:

THE HEAVENLY SIGN
OR
THE TESTIMONY
OF THE RECIPIENTS OF
REVELATION

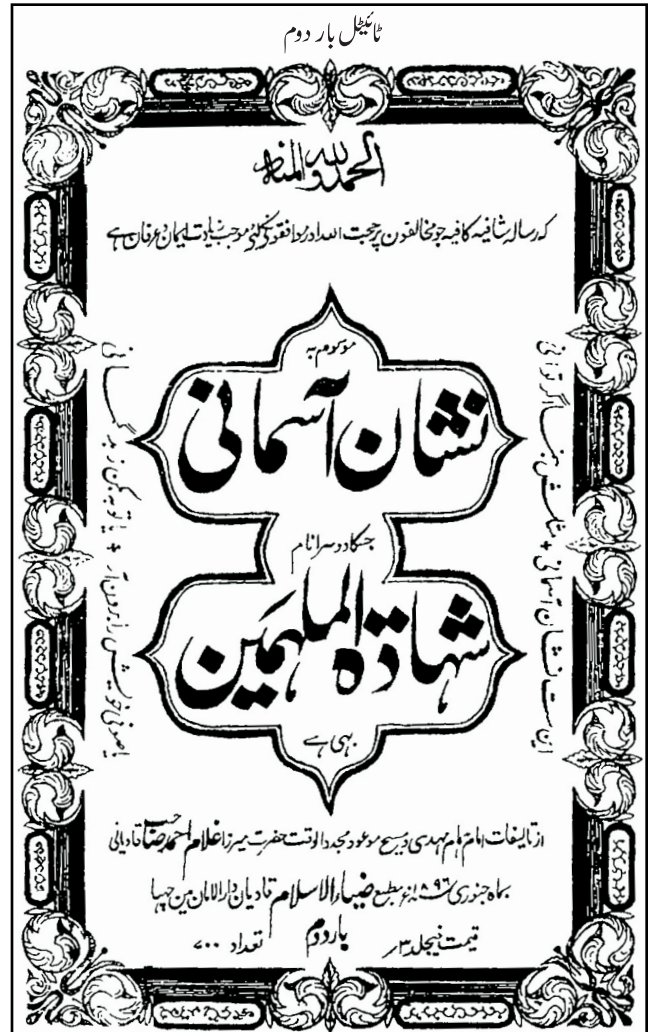
اینست نشان آسمانی مثلش بنما اگر توانی
یا صوفی خویش را بروں آر یا توبه بکن ز بدگمانی¹

From among the writings of the Mahdi and Messiah^{as} of the Time, and Mujaddid of the Age

Ḥaḍrat Mirzā Ghulām Aḥmad of Qādiān^{as}.

Published in June 1892 at Riyāḍ-e-Hind Press, Amritsar, under the supervision of Ghulām Muḥammad (Calligrapher).

¹ This is a Heavenly Sign;
Produce its like if you can.
Either bring out your Sūfī to face me;
Or of doubting me repent. [Translator]



❧ HISTORY OF ISLAM ❧

Please read:

سيرة خاتم النبیین صلی اللہ علیہ وسلم (حصہ اول)

حضرت مرزا بشیر احمدؒ

pg 203-244

(توسیع اشاعت)

<https://www.alislam.org/urdu/pdf/SeeratKhatamunNabiyeen.pdf>

English Translation:

The Life & Character of the Seal of the Prophets^{sa} Vol. 1

by Hazrat Mirza Bashir Ahmad Sahib^{ra}

pg 251-295

Section 8 - "Expansion of Preaching"

<https://www.alislam.org/holyprophet/Seal-of-Prophets-Vol-1.pdf>

*Both the Urdu and English translation can also be purchased at the bookstore.

❧ HISTORY OF KHILĀFAT ❧

Please read:

خلافت علی منہاج النبوة (جلد دوم)

Khilāfat Alā Minhājūn-Nabūwwah

Volume 2, pages 98-117

STUDY QUESTION ANSWERS

Sūrah Al Furqān Rukū' 1-3

سوال ۱۔ الفرقان سے کیا مراد ہے؟
ایسا خاص کلام جس کا ایک ایک لفظ حق و باطل میں فرق کر کے دکھلا دے

سوال ۲۔ کیا پہلے انبیاء کو الفرقان عطا نہیں ہوا تھا؟
جب بھی کوئی نبی دنیا میں مبعوث ہوا اس کو فرقان عطا کیا گیا، مگر حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم کو جو فرقان عطا ہوا اسے کسی اور معجزہ کی ضرورت نہیں۔ تورات اپنی سچائی کیلئے حضرت موسیٰ علیہ السلام کے دوسرے معجزات کی محتاج ہے۔ انجیل کی تعلیم ظاہری طور پر بڑی خوبصورت ہے مگر کتنے لوگ ہیں جو ایک گال پر تھپڑ کھانے کے بعد دوسرا آگے کر دیتے ہیں؟

سوال ۳۔ سورۃ الفرقان میں ”خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدْ رَءَاهُ تَقْدِيرًا“ میں ”فَقَدْ رَءَاهُ تَقْدِيرًا“ سے کیا مراد ہے؟
اللہ تعالیٰ نے ہر چیز کو پیدا کیا اور پھر اسکے لئے ایک اندازہ مقرر کر دیا اگر خدا تعالیٰ یہ اندازہ مقرر نہ فرماتا تو دنیا میں کوئی چیز ترقی نہ کر سکتی مثلاً آگ اگر ایک دن کھانا پکانے کا کام کرتی اور دوسرے دن ٹھنڈا کر کے جمانے کا اور چینی ایک دن میٹھا کرتی اور دوسرے دن کڑوا ۰۰۰۰۰۰

سوال ۴۔ اس سورۃ میں متقیوں سے کیا وعدہ کیا گیا ہے؟
اس سورۃ میں متقیوں سے دائمی جنت کا وعدہ کیا گیا ہے جو ان کا صحیح بدلہ اور ٹھکانہ ہوگی انہیں اس میں جو کچھ چاہیں گے ملے گا اور وہ اس میں ہمیشہ کیلئے بستے چلے جائیں گے۔

سوال ۵۔ آیت ۳۱ میں ”هَذَا“ اور ”مَهْجُورًا“ کا کیا مطلب ہے؟
آیت ۳۱ ”هَذَا“ کا لفظ قرآن مجید کیلئے استعمال ہوا ہے اور ”مَهْجُورًا“ کا مطلب ہے متروک یعنی ترک کر دیا گیا، چھوڑ دیا گیا۔ ”هَذَا“ کا لفظ بہت ہی درد اور افسوس کو ظاہر کر رہا ہے۔ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے ہیں کہ خدا یا تو نے میری قوم کو یہ ایک ایسی اعلیٰ درجہ کی نعمت دی تھی اور ایسی بابرکت کتاب بخشی تھی جسکی دنیا میں کوئی اور

مثال نہ تھی۔ قرآن جس میں لوگوں کیلئے ہدایت اور روشنی ہے اور جو انکو اخلاقی اور روحانی طور پر اعلیٰ درجہ پر پہنچانے کیلئے نازل کیا گیا اسکو ان لوگوں نے متروک کر دیا۔

سوال ۶۔ قرآن مجید ایک دفعہ میں ہی کیوں نازل نہیں کیا گیا؟
 قرآن مجید اسلئے ٹکڑے ٹکڑے کر کے نازل کیا گیا کہ ایک تو سب مسلمانوں کو آسانی سے یاد ہو سکتا تھا اور دوسرے ایک سورۃ میں بیان کی گئی پیشگوئی جب پوری ہو جاتی تو دوسری سورۃ میں اسکی طرف اشارہ کیا جاسکتا تھا جس سے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اور صحابہ رضوان اللہ علیہم کے دل مضبوط ہو جاتے۔ اکٹھا نازل ہونے کی صورت میں یہ دونوں اغراض پوری نہیں ہو سکتی تھیں۔

1. What is the meaning of *Al Furqān*?

A. Something which differentiates between what is true and what is false; an argument, a proof or evidence that serves to discriminate between right and wrong.
 B. It also signifies morning or dawn, because dawn distinguishes day from the night.

2. Were former prophets not given *Al Furqān*?

All the prophets were given *Furqān* but the *Furqān* given to Prophet Mohammad^{sa} does not need any other miracle to prove its authenticity. For example, the Torah needs the miracles of Hazrat Moses^{as} to prove its truthfulness. And while the teachings of the Bible are good, Prophet Jesus^{as} still needed to show miracles to prove his truthfulness.

3. What is meant by *فَقَدَرَهُ تَقْدِيرًا* in the verse *خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدَرَهُ تَقْدِيرًا*?

The clause *فَقَدَرَهُ تَقْدِيرًا* (“and has given it its proper proportion”) signifies that there is a limit to the powers and functions or development of everything which it cannot defy or go beyond. These limitations point to one law that operates in the whole universe and hence to one Designer, Creator and Controller, a creator whose powers are limitless but who has imposed limits on all things.

4. What promise Allah has made to the righteous in this Surah?

The Qur'an had predicted that the Prophet and his followers will reside in Gardens of Eternity where they will bask in the sun of Divine love. The greatest of all blessings and this blessing will know no diminution or end.

5. In verse 31, what is meant by هَذَا and مَهْجُورًا?

In verse 31, هَذَا implies the Holy Qur'an and means مَهْجُورًا “abandoned.” The emphasis on the word “this” in the expression “this Qur'an” is full of sorrow. The Holy Prophet^{sa} is represented here as saying that his people have discarded such a blessed book as this Qur'an in which there is light and guidance for them and which is God's greatest boon for mankind and which has been revealed to raise them to the highest pinnacles of moral and spiritual eminence.

6. Why was the Holy Qur'an not revealed all at once?

The Holy Qur'an was revealed piecemeal and at intervals to serve two very useful purposes. Firstly, to enable the companions of the Holy Prophet^{sa} to remember, learn and assimilate it. Secondly, the interval between the different passages afforded the believers an opportunity to witness fulfilment of some of the prophecies made in the verses already revealed and thus their faith became strengthened and fortified.

﴿ ATTRIBUTES OF ALLĀH ﴾

السَّمِيعُ

AS-SAMĪ

(سننے والا / The All Hearing)

Samī’ comes from the root word س-م-ع (*sami’a*) and it means to listen or hear and also to accept and answer. Allah Almighty, *As-Samī*’, is the “One whose hearing comprehends everything or Who hears everything” and nothing is hidden from Him. *As-Samī*’ hears all and therefore has knowledge of everything even before we tell Him (*Dictionary of the Holy Qur’an* by Malik Ghulam Farid Sahib, pg 410-411).

Holy Qur’ān

To Him belongs whatever dwells in the night and the day. And He is the All-Hearing, the All-Knowing.
(Al An‘ām, Ch. 6 Vs 14)

وَلَهُ مَا سَكَنَ فِي اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ ۚ وَهُوَ
السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٤﴾

اور اسی کا ہے جو رات میں اور دن میں ٹھہر جاتا ہے۔ اور وہ بہت سننے والا (اور) دائمی علم رکھنے والا ہے۔

And remember the time when Abraham and Ishmael raised the foundations of the House, praying, ‘Our Lord, accept this from us; for Thou art All-Hearing, All-Knowing.
(Al Baqarah, Ch. 2 Vs 128)

وَإِذْ يَرْفَعُ إِبْرَاهِيمُ الْقَوَاعِدَ مِنَ الْبَيْتِ
وَإِسْمَاعِيلُ ۚ رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا ۖ إِنَّكَ أَنْتَ
السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٢٨﴾

اور جب ابراہیم اُس خاص گھر کی بنیادوں کو اُستوار کر رہا تھا اور اسماعیل بھی (یہ دعا کرتے ہوئے) کہ اے ہمارے رب! ہماری طرف سے قبول کر لے۔ یقیناً تو ہی بہت سننے والا (اور) دائمی علم رکھنے والا ہے۔

Hadith #1

حضرت رفاعہ بن رافع زرقی بیان کرتے ہیں کہ ایک دن ہم نے نبی کریمؐ کے پیچھے نماز ادا کی جب آپؐ نے رکوع سے سر اٹھایا اور سَمِعَ اللہُ لِمَنْ حَمِدَہ کہا تو ایک شخص نے کہا رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا غَاثًا۔

(بخاری کتاب صفة الصلوة باب فضل اللہمَّ رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ)

ترجمہ: اے ہمارے رب تیرے لئے ہی ہر قسم کی تعریف ہے ایسی تعریف جو بہت زیادہ ہے اور پاک ہے جس میں بہت برکت ہے۔

نبی کریم ﷺ نے نماز کے بعد فرمایا کہ میں نے تیس سے زیادہ فرشتوں کو ان کلمات کو لکھنے کے لئے لپکتے دیکھا کہ اسے کون پہلے لکھتا ہے!
(خزینۃ الدعا صفحہ ۱۰)

Hazrat Rifā‘ah bin Rāfi‘ Zarqī^{ra} relates one day we offered our ṣalāt behind the Holy Prophet^{sa}. When he raised his head from rukū‘ and said:

سَمِعَ اللہُ لِمَنْ حَمِدَہ

‘Allah hears the one who praise Him’

One person said:

رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا غَاثًا

‘O Lord all kinds of praise is for You. Such immense praise which is pure and contains great blessings.’

After ṣalāt the Holy Prophet^{sa} said that he saw more than thirty angels rushing to record these words first.” (Bukhārī Kitābus Ṣalāt)

(Source: *Treasure House of Prayers* by Hafiz Muzaffer Ahmad, pg 49)

Hadith #2

حضرت ابو موسیٰ اشعریؓ بیان کرتے ہیں کہ ایک مرتبہ ہم ایک وادی کے قریب پہنچے تو لا اِلهَ اِلاَّ اللہ اور اللہ اکبر کا ذکر بلند آواز میں کرنے لگے۔ رسول کریم ﷺ نے فرمایا کہ اے لوگو! دھیمائیں اختیار کرو کیونکہ تم کسی بہرے اور غائب کو نہیں پکار رہے بلکہ ”اِنَّهُ مَعَكُمْ وَاِنَّهُ سَمِيعٌ قَرِيبٌ“ وہ تو تمہارے ساتھ ہے اور وہ بہت سننے والا اور قریب ہے۔ (صحیح بخاری کتاب الجہاد باب ما یکرہ من رفع الصوت فی التکبیر)

Abū Mūsā Ash'arī^{ra} relates: “We were with the Holy Prophet on a journey and when we scaled a height we would proclaim aloud: ‘There is none worthy of worship save Allah’; and ‘Allah is Great!’ The Holy Prophet admonished us: **‘O people, take it easy. He on whom you call is not deaf or absent. He is with you; Hearing, Nigh’**” (Bukhārī and Muslim)
(Source: *Gardens of the Righteous*, Hadith #983, pg 183)

Revelation of the Promised Messiah^{as}

سَلَامٌ عَلَيْكَ جَعَلْتَ مُبَارَكًا سَمِعَ اللَّهُ اِنَّهُ سَمِيعُ الدُّعَاءِ۔

تجھ پر سلام۔ تو مبارک کیا گیا۔ خدا نے دُعاؤں لی۔ وہ دعاؤں کو سنتا ہے۔ (تذکرہ ۷۵)

“...Peace be on you, you have been blessed. Allah has heard your supplication; He hears the supplications...” (*Tadhkirah* 2009, pg 119)

الْمُجِيبُ

AL-MUJĪB

(قبول کرنے والا / The Answerer of Prayers)

Mujīb comes from the root word ج-ا-ب (*jāba*) and it means to answer, reply, respond, accept. It also means to cut, pierce or perforate. Allah Almighty, *Al-Mujīb*, is the “One Who accepts and answers our prayers” (*Dictionary of the Holy Qur’an* by Malik Ghulam Farid Sahib, pg 154).

Holy Qur’an

And when My servants ask thee about Me, say: ‘I am near. I answer the prayer of the supplicant when he prays to Me. So they should hearken to Me and believe in Me, that they may follow the right way.’
(Al Baqarah, Ch2 Vs 187)

وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ
أَجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ
فَلْيَسْتَجِيبُوا لِي وَلْيُؤْمِنُوا بِلَعَلَّهُمْ
يَرْشُدُونَ ﴿١٨٧﴾

اور جب میرے بندے تجھ سے میرے متعلق سوال کریں تو یقیناً میں قریب ہوں۔ میں دعا کرنے والے کی دعا کا جواب دیتا ہوں جب وہ مجھے پکارتا ہے۔ پس چاہئے کہ وہ بھی میری بات پر لبیک کہیں اور مجھ پر ایمان لائیں تاکہ وہ ہدایت پائیں۔

And your Lord says: ‘Pray unto Me; I will answer your prayer. But those who are too proud to worship Me will surely enter Hell, despised.’
(Al Mu’min Ch 40 Vs 61)

وَقَالَ رَبُّكُمْ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ
إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي
سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ دُخْرِينَ ﴿٦١﴾

اور تمہارے رب نے کہا مجھے پکارو میں تمہیں جواب دوں گا۔ یقیناً وہ لوگ جو میری عبادت کرنے سے اپنے تئیں بالا سمجھتے ہیں ضرور جہنم میں ذلیل ہو کر داخل ہوں گے۔

Hadith

حضرت ابو ہریرہؓ بیان کرتے ہیں کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا۔ ہمارا رب ہر رات قریبی آسمان تک نزول فرماتا ہے جب رات کا تیسرا حصہ باقی رہ جاتا ہے تو اللہ تعالیٰ فرماتا ہے۔ کون ہے جو مجھے پکارے تو میں اس کو جواب دوں! کون ہے جو مجھ سے مانگے تو میں اس کو دوں! کون ہے جو مجھ سے بخشش طلب کرے تو میں اس کو بخش دوں!

(ترمذی کتاب الدعوات)

Hazrat Abu Hurairah^{ra} has related that the Holy Prophet^{sa} said, 'Our Lord descends every night to the lowest heaven. When one-third of the night remains, Allah says, "Who will call upon Me, so I should respond to him? Who will beg of Me, so I should grant him? And Who will ask my forgiveness, so I should forgive him?"' (*Tirmidhī Kitābul Da'wah*, as qtd in *Conditions of Bai'at and Responsibilities of an Ahmadi*, pg 58)

The Promised Messiah^{as}

دیکھو ایک بچہ جب بھوک سے بیتاب اور بے قرار ہو کر دودھ کے لیے چلاتا ہے اور چیختا ہے، تو ماں کی پستان میں دودھ جوش مار کر آجاتا ہے؛ حالانکہ بچہ تو دعا کا نام بھی نہیں جانتا، لیکن یہ کیا سبب ہے کہ اُس کی چیخیں دودھ کو جذب کر لاتی ہیں۔ یہ ایک ایسا امر ہے کہ عموماً ہر ایک صاحب کو اس کا تجربہ ہے۔ بعض اوقات ایسا دیکھا گیا ہے کہ ماں اپنی چھاتیوں میں دودھ کو محسوس بھی نہیں کرتی ہیں اور بسا اوقات ہوتا بھی نہیں، لیکن جو نہی بچہ کی دردناک چیخ کان میں پہنچی، فوراً دودھ اُتر آیا ہے۔ جیسے بچہ کی ان چیخوں کو دودھ کے جذب اور کشش کے ساتھ ایک علاقہ ہے۔ میں سچ کہتا ہوں کہ اگر اللہ تعالیٰ کے حضور ہماری چلاہٹ ایسی ہی اضطراری ہو تو وہ اُس کے فضل اور رحمت کو جوش دلاتی ہے اور اس کو کھینچ لاتی ہے اور میں اپنے تجربہ کی بنا پر کہتا ہوں کہ خدا کے فضل اور رحمت کو جو قبولیت دعا کی صورت میں آتا ہے، میں نے اپنی طرف کھینچتے ہوئے محسوس کیا ہے بلکہ میں تو یہ کہوں گا کہ دیکھا ہے۔ ہاں آج کل کے زمانہ کے تاریک دماغ فلاسفر اس کو محسوس نہ کر سکیں یا نہ دیکھ سکیں تو یہ صداقت دنیا سے اُٹھ نہیں سکتی اور خصوصاً ایسی حالت میں جب کہ میں قبولیت دعا کا نمونہ دکھانے لئے ہر وقت تیار ہوں۔

... خدا تعالیٰ نے جو اَدْعُوْنِيْ اَسْتَجِبْ لَكُمْ (المومن: ۶۱) فرمایا یہ نری لفاظی نہیں ہے، بلکہ انسانی شرف اسی کا متقاضی ہے۔ مانگنا انسانی خاصہ ہے اور استجاب اللہ تعالیٰ کا۔ جو نہیں مانتا وہ ظالم ہے۔ (ملفوظات جلد اول (۲۰۱۶)، صفحہ ۱۸۳-۱۸۵)

When a child being driven by hunger cries for milk, then milk is generated in the mother's breasts. The child does not know what prayer is, but his cries draw the milk. This is a phenomenon generally experienced by everyone. Sometimes a mother does not even perceive the presence of milk in her breasts and sometimes it is not even present; however, as soon as the distressful cries of the baby reach her ears, suddenly milk is drawn. The cries of the baby have a direct effect on absorbing and attracting milk. I say truly that if our cry before God Almighty is as full of distress, it moves His Grace and Mercy and draws it (towards the supplicator). I can say out of my own experience that I have felt the Grace and Mercy of God, which comes in the shape of the acceptance of prayer, coming towards me. Indeed, I rather say that I have actually seen it. If the dark-minded philosophers of this age cannot feel it or see it, this verity is not going to disappear from the world, more so because I am ready to demonstrate the acceptance of prayer at all times. . . . Allah Almighty has said:

ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ

which is not mere words, but is a characteristic of human nature. To supplicate is human and to respond is for Allah the Exalted. He who does not believe this is false. (*Ahmadiyya Gazette Canada*, July 2015 & *Essence of Islam*, Vol. 2, pg 198-199)

الْحَكَمُ

AL-HAKAM

(فیصلہ کرنے والا / The Wise Judge or Arbitrator)

Hakam comes from the root word ح-ك-م (*hakama*) and it means to judge with equity or justice, decide judicially, wisdom, rule or dominion. Allah Almighty, *Al-Hakam*, is the “Supreme Judge or Arbiter” (*Dictionary of the Holy Qur’an* by Malik Ghulam Farid Sahib, pg 197).

Holy Qur’an

Shall I seek for judge other than Allah, when He it is Who has sent down to you the Book, clearly explained? And those to whom We gave the Book know that it has been sent down from thy Lord with truth; so be thou not of those who doubt.
(Al An‘ām Ch 6 Vs 115)

أَفَغَيْرَ اللَّهِ أَبْتَغِي حَكَمًا وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ
إِلَيْكُمْ الْكِتَابَ مُفَصَّلًا وَالَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ
الْكِتَابَ يَعْلَمُونَ أَنَّهُ مُنَزَّلٌ مِنْ رَبِّكَ
بِالْحَقِّ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿١١٥﴾

کیا میں غیر اللہ کو حکم بنانا پسند کر لوں حالانکہ وہ (اللہ) ہی ہے جس نے تمہاری طرف ایک ایسی کتاب اتاری ہے جس میں تمام تفصیل بیان کر دی گئی ہیں۔ اور وہ لوگ جن کو ہم نے کتاب دی، جانتے ہیں کہ یہ تیرے رب کی طرف سے حق کے ساتھ اتاری گئی ہے۔ پس تو ہر گز شک کرنے والوں میں سے نہ ہو۔

And follow that which is revealed to thee and be steadfast until Allah give His judgment. And He is the Best of judges. (Yūnus Ch 10 Vs 110)

وَاتَّبِعْ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ وَاصْبِرْ حَتَّىٰ
يَحْكُمَ اللَّهُ ۖ وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ﴿١١٠﴾

اور اُس کی پیروی کر جو تیری طرف وحی کیا جاتا ہے اور صبر سے کام لے یہاں تک کہ اللہ فیصلہ صادر کر دے اور وہ فیصلہ کرنے والوں میں سب سے بہتر ہے۔

Hadith

حضرت علیؓ ابن ابی طالب بیان کرتے ہیں کہ رسول کریمؐ نے مجھے یمن میں قاضی بنا کر بھیجا میں نے عرض کیا اے اللہ کے رسول! آپ مجھے یہ اہم ذمہ داری دے رہے ہیں اور میں تو کم عمر نوجوان ہوں جسے قضا کا کوئی تجربہ نہیں آپ نے فرمایا۔ اللہ تعالیٰ تیرے دل کو خود رہنمائی فرمائے گا اور تیری زبان کو سچائی پر درستی سے قائم کر دے گا۔ جب تمہارے سامنے فریقین مقدمہ بیٹھیں تو ان کے مقدمہ کا فیصلہ اس وقت تک نہ کرنا جب تک دونوں فریق سے پوری بات نہ سن لو جس طرح پہلے فریق سے سنی۔ یہ طریق زیادہ مناسب ہے جس کے نتیجہ میں فیصلہ تجھ پر کھل جائے گا۔ حضرت علیؓ کہتے ہیں اس کے بعد میں قاضی رہا لیکن کسی فیصلہ کے بارہ میں کبھی شک نہیں ہوا۔ (ابوداؤد)

(اسوۃ انسان کامل، صفحہ ۴۲۰)

Hazrat 'Ali^{ra} bin Abi Talib says, "The Holy Prophet Muhammad^{sa} appointed me as Qadi and sent me to Yemen. I requested, 'O Messenger of Allah, you are giving me this important responsibility while I am only a young man with no experience of adjudication.' He replied, '**God Himself would guide your heart and establish your tongue on truth.** When the disputing parties bring their cases before you, do not decide before listening to both the parties. Listen to the second party as you have listened to the first. This procedure is more appropriate as the decision would become clearer to you.'" Hazrat 'Ali^{ra} said that he continued as a judge and never entertained any doubt regarding any of his judgment. (Abu Da'ud Kitabul Aqdhiyah, Bab kaifal Qada'; as qtd in *Muhammad^{sa} the Perfect Man* pg 630-631)

The Promised Messiah^{as}

ایسا ہی مسیح کے نزول کے بارے میں نہایت غلط خیال پھیل گئے تھے اور اس عقیدے میں بھی اختلاف کا یہ حال تھا کہ کوئی حضرت عیسیٰ کی حیات کا قائل تھا اور کوئی موت کا اور کوئی جسمانی نزول مانتا تھا اور کوئی بروزی نزول کا معتقد تھا اور کوئی دمشق میں ان کو اتار رہا تھا اور کوئی مکہ میں اور کوئی بیت المقدس میں اور کوئی اسلامی لشکر میں اور کوئی خیال کرتا تھا کہ ہندوستان میں اتریں گے۔ پس یہ تمام مختلف رائیں اور مختلف قول ایک فیصلہ کرنے والے حکم کو چاہتے تھے سو وہ حکم میں ہوں۔ میں روحانی طور پر کسر صلیب کے لئے اور نیز اختلافات کے دور کرنے کیلئے بھیجا گیا ہوں۔ ان ہی دونوں امور نے تقاضا کیا کہ میں بھیجا جاؤں میرے لئے ضروری نہیں تھا کہ میں اپنی حقیقت کی کوئی اور دلیل پیش کروں کیونکہ ضرورت خود دلیل ہے۔ لیکن پھر بھی میری تائید میں خدا تعالیٰ نے کئی نشان ظاہر کئے ہیں اور میں جیسا کہ اور اختلافات میں فیصلہ کرنے کے لئے حکم ہوں۔ ایسا ہی وفات حیات کے جھگڑے میں بھی حکم ہوں۔

(ضرورة الامام، روحانی خزائن جلد ۱۳، صفحہ ۴۹۵)

. . . in respect of the Messiah's^{as} descent, extremely false notions had gained currency. Differences were so great that some believed Jesus^{as} to be alive while others believed him to be dead; some believed in his bodily descent, while others believed in metaphorical descent. Some thought he would descend in Damascus, others in Mecca, and still others in Jerusalem. Some expected him to appear in the army of Muslims, and some thought he would descend in India. All these differing beliefs and statements called for a Ḥakam [Arbitrator] to come and judge between them. And I am that Ḥakam. I have been sent to break the Cross, in the spiritual sense, and to remove these differences. These were the two reasons that necessitated my advent. Although it was not necessary for me to produce any other evidence in support of my truthfulness—for necessity is evidence enough—even then God Almighty has manifested numerous signs in my support. Therefore, just as I am the Ḥakam to pronounce judgement in all the other differences, so am I the Ḥakam in the dispute over the life and death of Jesus^{as}. (*The Need for the Imam* pg 39-40)

الْعَدْلُ
AL-'ADL
(The Just/ انصاف کرنے والا)

Adl comes from the root word ع-د-ل (*adala*) and it means to act equitably or justly; keep perfect balance between two things. Allah Almighty, *Al-'Adl*, is “the Just,” who acts equitably and with rectitude (*Dictionary of the Holy Qur'an* by Malik Ghulam Farid Sahib, pg 557).

Holy Qur'an

<p>Verily, Allah enjoins justice, and the doing of good to others; and giving like kindred; and forbids indecency, and manifest evil, and wrongful transgression. He admonished you that you may take heed. (Al Nahl Ch16, Vs 91)</p>	<p>إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ ۚ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٩١﴾</p>
<p>یقیناً اللہ عدل کا اور احسان کا اور اقرباء پر کی جانے والی عطا کی طرح عطا کا حکم دیتا ہے اور بے حیائی اور ناپسندیدہ باتوں اور بغاوت سے منع کرتا ہے۔ وہ تمہیں نصیحت کرتا ہے تاکہ تم عبرت حاصل کرو۔</p>	

<p>And the word of thy Lord has been fulfilled in truth and justice. None can change His words; and He is the All-Hearing, the All-Knowing. (Al An'am Ch. 6 Vs 116)</p>	<p>وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ صِدْقًا وَعَدْلًا لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَتِهِ ۚ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١١٦﴾</p>
<p>اور تیرے رب کی بات سچائی اور انصاف کے لحاظ سے اتمام کو پہنچی۔ کوئی اس کے کلمات کو تبدیل کرنے والا نہیں اور وہ بہت سننے والا (اور) دائمی علم رکھنے والا ہے۔</p>	

Hadith

ایک دفعہ ایک دیہاتی نے جب رسول کریمؐ کے گلے کا پٹکا کھینچ کر آپؐ کو تکلیف پہنچائی اور اس طرح سخت کلامی کرتے ہوئے مانگا اور کہا کہ یہ مال نہ آپؐ کا ہے نہ آپؐ کے باپ دادا کا۔ اللہ کے اس مال میں جو ہمارا حق ہے وہ ہمیں دیں۔ آپؐ نے فرمایا کہ یہ تو ٹھیک ہے، لیکن اے اعرابی! تم نے جو چادر کھینچ کر مجھے تکلیف پہنچائی ہے اس کا بدلہ تو تم سے لیا جائے گا۔ وہ بے اختیار بول اٹھا، ہر گز نہیں۔ آپؐ نے فرمایا آخر کیوں تم سے بدلہ نہ لیا جائے؟ اس نے کیسی صاف گوئی اور سادگی سے کہا۔ بدلہ نہیں ہو گا اس لئے کہ آپؐ ہمیشہ بدی کا بدلہ نیکی سے دیتے ہیں۔ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم مسکرائے اور اسے ایک اونٹ کے بوجھ کے برابر جو اور ایک اونٹ کے بوجھ کے برابر کھجوریں عطا فرما کر رخصت کیا۔ (عیاض)

(اسوۃ انسان کامل، صفحہ ۳۱۹)

Once a villager pulled the Holy Prophet Muhammad's^{sa} shawl and it hurt Huzoor^{sa}. Then in harsh words he sought money and said, "This money is neither yours, nor your forefather's. We have a right in the wealth of Allah and give us whatever is our right." The Holy Prophet Muhammad^{sa} replied, "Whatever you say is correct, but O bedouin, you have hurt me by pulling the shawl, you will have to pay for it." This bedouin cried out spontaneously, "Not at all." Huzoor^{sa} asked him as to why his act should not be avenged? With simplicity and straight forwardly he said, "There should be no retribution because you always repay wickedness with kindness." The Holy Prophet Muhammad^{sa} smiled and gave him a camel load of oats and a camel load of dates and sent him away.

(Ash-Shifa' by Qadi Ayaz; as qtd in *Muhammad^{sa} the Perfect Man* pg 474-475)

The Promised Messiah^{as}

خدا کا تمہیں یہ حکم ہے کہ تم اس سے اور اس کی خلقت سے عدل کا معاملہ کرو یعنی حق اللہ اور حق العباد بجالاؤ اور اگر اس سے بڑھ کر ہو سکے تو نہ صرف عدل بلکہ احسان کرو یعنی فرائض سے زیادہ اور ایسے اخلاص سے خدا کی بندگی کرو گویا تم اس کو دیکھتے ہو اور حقوق سے زیادہ لوگوں کے ساتھ مروت اور سلوک کرو اور اگر اس سے بڑھ کر ہو سکے تو ایسے بے علت اور بے غرض خدا کی عبادت اور خلق اللہ کی خدمت بجالاؤ کہ جیسے کوئی قرابت کے جوش سے کرتا ہے۔

(شعۃ حق۔ روحانی خزائن جلد ۲ صفحہ ۳۶۱-۳۶۲)

This is God's commandment to you that you should deal with Him and His creation with 'adl (justice). This means that you should fulfill the rights due to Allah and the rights due to mankind. And if it is possible to go beyond this, then you should not only act with justice, but with *ihsān* (goodness). In other words, exceeding your obligations and with sincere faithfulness, you should worship God as if you are seeing Him; and beyond your responsibilities, you should be kind towards people. And if you can go beyond that, then worship God and serve Allah's creation without any [ulterior] motive or purpose, like one who passionately serves his family.

(*Shahna-e-Haq, Ruhānī Khaza'in*, Vol. 2, pg 361-362)

FRIDAY SERMONS

بدظنّی سے تجسّس اور تجسّس سے غیبت کی عادت پیدا ہوتی ہے

Backbiting and the Perils of Indulging in it (December 26, 2003)

Urdu: <https://www.alislam.org/urdu/sermon/FST20031226-UR.pdf>

English: <https://www.alislam.org/friday-sermon/2003-12-26.html#summary-tab>

Please listen to or read the transcript of the above Friday sermon and then answer the following questions:

1. How does hadith describe backbiting?
2. If one has made the mistake of backbiting, what does Huzoor^{aa} say he/she should do?
3. How does the Promised Messiah^{as} define backbiting?
4. According to Hazrat Khalifatul-Masih I^{ra}, what leads to backbiting?
5. What did Huzoor^{aa} say about women and backbiting?

ایک مضبوط گھرانہ بنانے میں شوہر کا کردار

Relationship of Husband and Wife
(July 2, 2004)

Urdu: <https://www.alislam.org/urdu/sermon/FST20040702-UR.pdf>

English: <https://www.alislam.org/mta/summary/july2-2004.html>

Please listen to or read the transcript of the above Friday sermon and then answer the following questions:

1. According to Huzoor^{aa}, what does a true Mu'min and successful leader (husband in this case) do for his people?
2. What does Huzoor^{aa} say about physical punishment for women?
3. What advice does Huzoor^{aa} give to couples about finding flaws/ shortcomings in one another?
4. What is Huzoor's^{aa} advice to couples about treatment of relatives?
5. What does Huzoor^{aa} say about the treatment of children?

مومن وہ ہے جو در حقیقت دین کو مقدم سمجھے۔ دنیا سے دل لگانا بڑا دھوکہ ہے۔

Disinclination with Worldliness

(May 7, 2004)

Urdu: <https://www.alislam.org/urdu/sermon/FST20040507-UR.pdf>

English: <https://www.alislam.org/mta/summary/may7-2004.html>

Please listen to or read the transcript of the above Friday sermon and then answer the following questions:

1. What does Huzoor^{aa} say is people's way of measuring success these days and what is the result of this?
2. Commenting on Surah Al-Takathur, what does Huzoor^{aa} say is the result of rivalry in worldly accusations?
3. What does Huzoor^{aa} say people should do to seek Allah's love?
4. Which hadith does Huzoor^{aa} quote about disinclination to worldliness?
5. What does Huzoor^{aa} say about finding a balance between earning money and being mindful of our duties to Allah?

دعوت الی اللہ اور ہماری ذمہ داریاں
Practice What You Preach
(September 30, 2005)

Urdu: <https://www.alislam.org/urdu/sermon/FST20050930-UR.pdf>
English: <https://www.alislam.org/archives/2005/summary/FSS20050930-EN.html>

Please listen to or read the transcript of the above Friday sermon and then answer the following questions:

1. What does Huzoor^{aa} say is a responsibility on you if you call yourself a Muslim?
2. According to Huzoor^{aa} how will our efforts of preaching be fruitful?
3. Along with preaching, what virtues does Huzoor^{aa} say need to present within us for our preaching to be fruitful?
4. What has the Promised Messiah^{as} said about effective preaching?
5. What advice does Huzoor^{aa} give to people who have come to seek asylum in Western countries?

شادی بیاہ کے مواقع پر لغویات اور اسراف سے بچنے کی تاکید

Harmful Innovations & Customs Relating to Marriages (November 25, 2005)

Urdu: <https://www.alislam.org/urdu/sermon/FST20051125-UR.pdf>

English: <https://www.alislam.org/archives/2005/summary/FSS20051125-EN.html>

Please listen to or read the transcript of the above Friday sermon and then answer the following questions:

1. What instructions does Huzoor^{aa} give with regards to the singing of songs at wedding occasions?
2. What guidelines does Huzoor^{aa} give about the tradition of the sending-off ceremony of the bride?
3. What hadith does Huzoor^{aa} state reiterates the importance of finding a balance between family life and spiritual life?
4. What did Huzoor^{aa} say about following the example of the Holy Prophet^{sa} with regards to wedding customs?
5. What guidelines does Huzoor^{aa} give with regards to spending on wedding feasts?

حسد، بدگمانی، بدظنی اور دوسرے پر عیب لگانے اور جھوٹ کو ختم کرنے کی کوشش کریں
Social Ills of Suspicion, Jealousy, Slander & Accusation
(May 26, 2006)

Urdu: <https://www.alislam.org/urdu/sermon/FST20060526-UR.pdf>
English: <https://www.alislam.org/archives/2006/summary/FSS20060526-EN.html>

Please listen to or read the transcript of the above Friday sermon and then answer the following questions:

1. What does Huzoor^{aa} say is the duty of each Ahmadi when he/she listens to Huzoor's^{aa} sermons?
2. What hadith regarding jealousy does Huzoor^{aa} present?
3. What does Huzoor^{aa} say we need within ourselves so that we can be concerned only about our own deeds?
4. What does the Promised Messiah^{as} say about those who make false accusations against others?
5. What does Huzoor^{aa} say the Holy Prophet^{sa} said about truthfulness and obedience?

DISCUSSION

RELATIONSHIP WITH ALLAH ALMIGHTY

In the first quarter of the Nasirat syllabus, the Nasirat are discussing “how to establish a living relationship with Allah.” Please discuss in your Ta‘lim and Tarbiyat class practical ways of teaching this to your children. Consider:

1. Belief in One God and abstain from Shirk
2. *Zikre Ilahi*, Salat, Tilawat and Prayers [*Istighfar*] of the Holy Qur’an and Ahadith.
3. Establishing love of the Holy Prophet^{sa} (*Durood*)

MORAL TEACHINGS OF THE HOLY QUR’AN

In the second quarter of the Nasirat syllabus, Nasirat are discussing “how we can adhere to core values.” Please discuss in your Ta‘lim and Tarbiyat class practical ways of teaching children how to inculcate within themselves:

1. Honesty/Falsehood
2. Humbleness/Arrogance
3. Patience & Gratitude

OCTOBER 2017

Theme: Allah - the Concept of *Tauhīd* in Islam

DISCUSSION TOPIC

“What is Halloween and why don’t we celebrate it?”

Please consider:

- Tips for explaining our views on Halloween to younger children (i.e. how to reply to “it’s just for fun!”)
- Advice for mom’s on how to deal with Halloween day at school (e.g. keep kids home?)
- For a complete understanding about harmful innovations, please watch/ listen/read the Friday Sermon delivered by Hazrat Khalifatul-Masih V^{aa} on October 29, 2010

TABLIGH ACTIVITY

Success in Tabligh is dependent on the grace of Allah. Therefore we must pray earnestly and recite *Istaghfār* a lot. One Qur’anic prayer we can also recite is:

رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي ۖ وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي ۖ وَاحْلُلْ عُقْدَةً مِّنْ لِّسَانِي ۚ
يَفْقَهُوا قَوْلِي ۚ

اے میرے رب! میرا سینہ میرے لئے کشادہ کر دے۔ اور میرا معاملہ مجھ پر آسان کر دے۔ اور میری زبان کی گرہ کھول دے۔ تاکہ وہ میری بات سمجھ سکیں۔

‘My Lord, open out for me my breast, ‘And ease for me my task, ‘And loose the knot of my tongue, ‘That they may understand my speech...’ (20:26-29)



DID YOU KNOW....

October is ISLAMIC HERITAGE MONTH in Ontario!

NOVEMBER 2017

Theme: Allah - the Concept of *Tauhīd* in Islam

DISCUSSION TOPIC

“What is the difference between MONOTHEISTIC and POLYTHEISTIC religions?”

Please consider:

- What are some examples of monotheistic faiths? polytheistic?
 - What is the concept of God in Islam?
-

Don't forget that *Kashtī-e-Nūh* (Noah's Ark) is one of the books of the Promised Messiah^{as} that is to be read this semester as outlined by the National Ta'lim Department (see page 6). It can be used in this discussion to explain how Allah Almighty is a “Living God.”

TABLIGH ACTIVITY

Take part in the Jama'at's nationwide “Muslims for Remembrance Day” campaign. It was first launched in 2011 to remember and show support for the sacrifices of Canada's Armed forces.

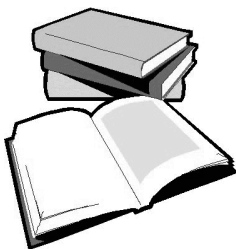
Suggested Readings to Learn More About this Topic

Revelation, Rationality, Truth & Knowledge

by Hazrat Khalifatul-Masih IV^{rh}

Our God

by Hazrat Mirza Bashir Ahmad Sahib^{ra}



❧ JANUARY 2018 ❧

Theme: Allah - the Concept of *Tauhīd* in Islam

DISCUSSION TOPIC

“Which Jama’at literature is beneficial to share with Christian contacts?”

Please consider:

- Books by the Promised Messiah^{as} and/or Khulafa’ on Christianity. For example, *Al Wasiyyat* and *Jesus^{as} in India*
 - Any other books that might not seem immediately relevant; be sure to explain why it is a beneficial book!
-

TABLIGH ACTIVITY

Don’t forget to write to Huzoor Anwar^{aa} for prayers for the New Year!



Suggested Reading to Learn More About this Topic

A Hidden Truth

by Hazrat Masih Mau’ud^{as}

❧ FEBRUARY 2018 ❧

Theme: Allah - the Concept of *Tauhīd* in Islam

DISCUSSION TOPIC

“Compare and contrast the coming of the Messiah of the Jews to that of the coming of the Messiah of Islam”

Please consider:

- What was the purpose of the coming of Prophet Jesus^{as} versus Hazrat Mirza Ghulam Ahmad^{as}?
 - Why did Hazrat Mirza Ghulam Ahmad^{as} claim to be “Jesus”?
-

TABLIGH ACTIVITY

If you haven’t already, start reaching out to contacts, friends, teachers, co-workers, family to invite them to the upcoming Lajna National Peace Conference in March.

It’s a great opportunity to take them on a tour of the mosque.

Remember: a personal phone call or visit and a few reminders are more likely to get people to come than just an email or text message.



Suggested Reading to Learn More About this Topic

Christianity - a Journey from Fact to Fiction

by Hazrat Khalifatul-Masih IV^{rh}

🌿 MARCH 2018 🌿

Theme: Allah - the Concept of *Tauhīd* in Islam

DISCUSSION TOPIC

**“National Tabligh Day is happening this month.
What are some tips on how to invite people to a Tabligh
event?”**

Please consider:

- Religion is a taboo subject in some places like work. How can we start this topic in order to invite people to our Jama'at event?
(Tip: consider the theme for this semester)
 - Share some personal experiences
 - Did you attend the Lajna National Peace Conference? Did you bring contacts? What were their responses?
-

TABLIGH ACTIVITY

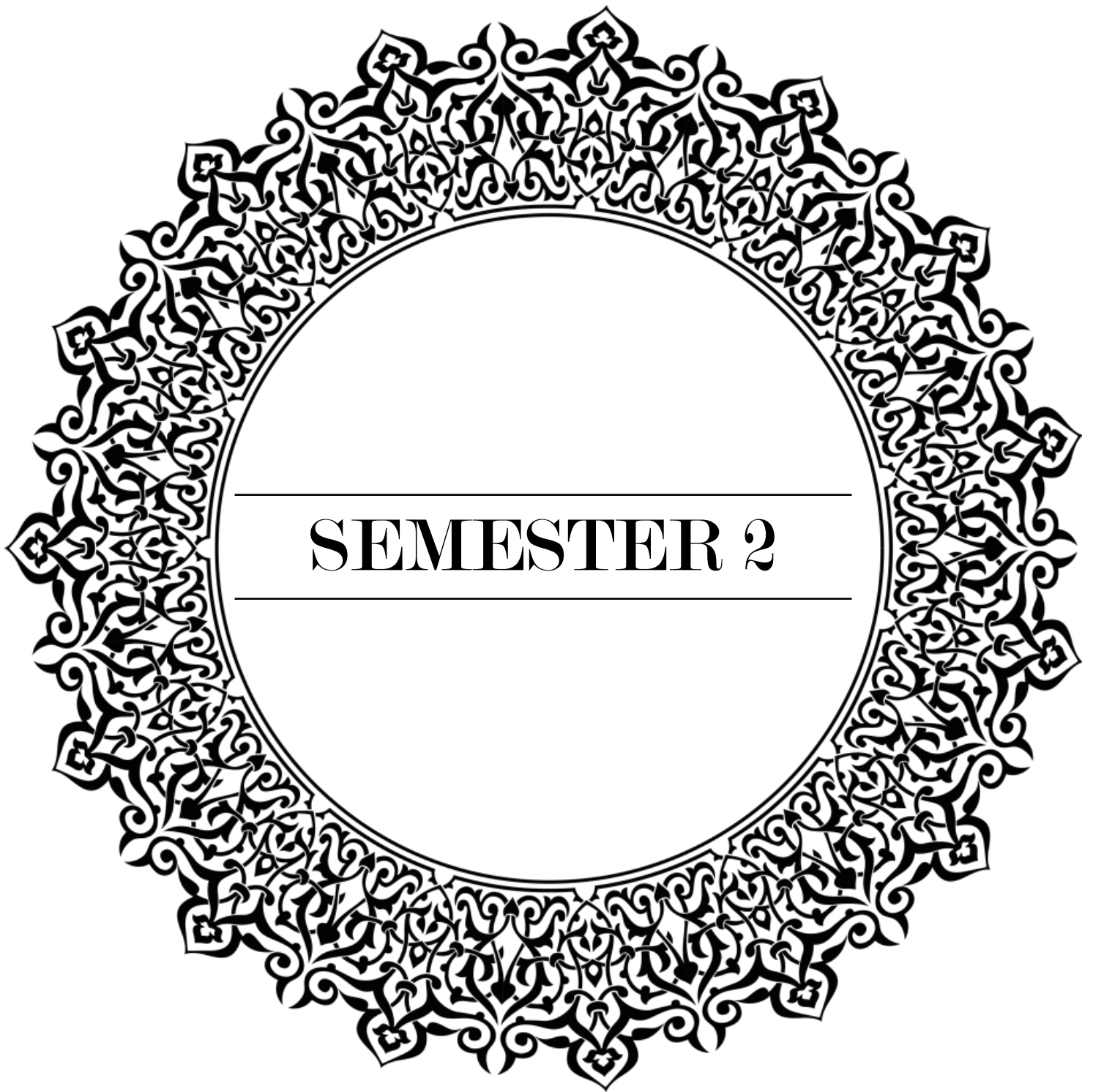
Follow up with everyone you've invited to the Lajna National Peace Conference to make sure that they do attend. And after the event, get in touch with them and find out how their experience was.



Suggested Reading to Learn More About this Topic

Islam's Response to Contemporary Issues

by Hazrat Khalifatul-Masih IV^{rh}



THE HOLY QUR'AN

Sūrah Al Furqān (Ch. 25)

Rukū' 4-6

Rukū' 4: Verses 36-45

We gave Moses the Book, and appointed with him his brother Aaron as his assistant.	وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَجَعَلْنَا مَعَهُ آخَاهُ هَارُونَ وَزِيرًا ۝	25.36
اور یقیناً ہم نے موسیٰ کو کتاب عطا کی اور اس کے ساتھ ہم نے اس کے بھائی ہارون کو (اس کا) وزیر بنایا۔		
And We said, 'Go both of you to the people who have rejected Our Signs;' then We destroyed them, an utter destruction.	فَقُلْنَا أَهْبَا إِلَى الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِنَا فَدَمَّرْنَاهُمْ تَدْمِيرًا ۝	25.37
پس ہم نے کہا تم دونوں اس قوم کی طرف جاؤ جس نے ہماری آیات کو جھٹلادیا ہے۔ پس ہم نے اُن (لوگوں) کو بُری طرح ہلاک کر دیا۔		
And as to the people of Noah when they rejected the Messengers, We drowned them, and We made them a Sign for mankind. And We have prepared a painful punishment for the wrongdoers.	وَقَوْمِ نُوحٍ لَّمَّا كَذَبُوا الرُّسُلَ أَغْرَقْنَاهُمْ وَجَعَلْنَاهُمْ لِلنَّاسِ آيَةً ۖ وَاعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ عَذَابًا أَلِيمًا ۝	25.38
اور نوح کی قوم کو بھی جب انہوں نے رسولوں کو جھٹلایا ہم نے انہیں غرق کر دیا اور انہیں ہم نے لوگوں کے لئے ایک نشان بنا دیا۔ اور ظالموں کے لئے ہم نے بہت دردناک عذاب تیار کر رکھا ہے۔		
And We destroyed 'Ad and Thamud, and the People of the Well, and many a generation between them.	وَعَادًا وَثَمُودًا وَأَصْحَابَ الرَّسِّ وَقُرُونًا بَيْنَ ذَلِكَ كَثِيرًا ۝	25.39
اور عاد اور ثمود اور کنوس والوں کو بھی اور بہت سی اُن قوموں کو بھی جو اس (عرصہ) کے درمیان تھیں۔		

And to each one We set forth clear similitudes; and each one We completely destroyed.	وَكُلًّا ضَرَبْنَا لَهُ الْأَمْثَالَ ۖ وَكُلًّا تَبَّرْنَا تَتْبِيرًا ﴿٤٠﴾	25.40
اور ہر ایک کے لئے ہم نے (عبرت آموز) مثالیں بیان کیں اور سب کو ہم نے (بالآخر) بُری طرح ہلاک کر دیا۔		
And these (Meccans) must have visited the town whereon was rained an evil rain. Have they not then seen it? Nay, they hope not to be raised after death.	وَلَقَدْ أَتَوْا عَلَى الْقَرْيَةِ الَّتِي أَمْطَرْنَا مَطَرًا سَوِيًّا ۖ أَفَلَمْ يَكُونُوا يَرَوْنها ۚ بَلْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ نُشُورًا ﴿٤١﴾	25.41
اور وہ (تیرے مخالف) ایسی بستی پر (بارہا) گزر چکے ہیں جس پر بُری بارش برسائی گئی تھی۔ پس کیا وہ اس پر غور نہ کر سکے؟ حقیقت یہ ہے کہ وہ اٹھائے جانے کی امید ہی نہیں رکھتے۔		
And when they see thee, they only make a jest of thee: 'Is this he whom Allah has sent as a Messenger?'	وَإِذَا رَأَوْكَ إِن يَتَّخِذُوكَ إِلَّا هُزُوًا ۖ أَهَذَا الَّذِي بَعَثَ اللَّهُ رَسُولًا ﴿٤٢﴾	25.42
اور جب وہ تجھے دیکھتے ہیں تو تجھے محض تمسخر کا نشانہ بناتے ہیں (یہ کہتے ہوئے کہ) کیا یہ ہے وہ شخص جسے اللہ نے رسول بنا کر مبعوث کیا ہے؟		
He indeed had well-nigh led us astray from our gods, had we not steadily adhered to them.' And they shall know, when they see the punishment, who is most astray from the right path.	إِنْ كَادَ لَيُضِلَّنَا عَنْ إِلَهِنَا لَوْلَا أَنْ صَبَرْنَا عَلَيْهَا ۖ وَسَوْفَ يَعْلَمُونَ حِينَ يَرَوْنَ الْعَذَابَ مَنْ أَضَلَّ سَبِيلًا ﴿٤٣﴾	25.43
قریب تھا کہ یہ ہمیں اپنے معبودوں سے بھٹکا دیتا اگر ہم اُن پر صبر نہ کئے رہتے۔ اور وہ ضرور جان لیں گے جب عذاب کو دیکھیں گے کہ کون راستے کے اعتبار سے سب سے زیادہ بھٹکا ہوا تھا۔		
Hast thou seen him who takes his own evil desire for his god? Couldst thou then be a guardian over him?	أَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ ۖ أَفَأَنْتَ تَكُونُ عَلَيْهِ وَكِيلًا ﴿٤٤﴾	25.44
کیا تُو نے اُس پر غور کیا جس نے اپنی خواہش ہی کو اپنا معبود بنا لیا۔ پس کیا تُو اس کا بھی ضامن بن سکتا ہے؟		

<p>Dost thou think that most of them hear or understand? They are only like cattle — nay, they are worst astray from the path.</p>	<p>أَمْ تَحْسَبُ أَنَّ أَكْثَرَهُمْ يَسْمَعُونَ أَوْ يَعْقِلُونَ ۖ إِنْ هُمْ إِلَّا كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ سَبِيلًا ۝٤٥</p> <p>25.45</p>
<p>کیا تو گمان کرتا ہے کہ ان میں سے اکثر سنتے ہیں یا عقل رکھتے ہیں؟ وہ نہیں ہیں مگر مویشیوں کی طرح بلکہ وہ (ان سے بھی) زیادہ راہ سے بھٹکے ہوئے ہیں۔</p>	

Rukū' 5: Verses 46-61

<p>Hast thou not seen how thy Lord lengthens the shade? And if He had pleased, He could have made it stationary. Then We make the sun a guide thereof.</p>	<p>أَلَمْ تَرَ إِلَى رَبِّكَ كَيْفَ مَدَّ الظِّلَّ وَلَوْ شَاءَ لَجَعَلَهُ سَاكِنًا ثُمَّ جَعَلْنَا الشَّمْسُ عَلَيْهِ دَلِيلًا ۝٤٦</p> <p>25.46</p>
<p>کیا تو نے اپنے رب کی طرف نہیں دیکھا کہ وہ کیسے سائے کو پھیلاتا جاتا ہے اور اگر وہ چاہتا تو اسے ساکن بنا دیتا۔ پھر ہم نے سورج کو اس پر نشانہ ہی کرنے والا بنایا ہے۔</p>	
<p>Then We draw it in towards Ourselves, an easy drawing in.</p>	<p>ثُمَّ قَبْضُنْهُ إِلَيْنَا قَبْضًا يَسِيرًا ۝٤٧</p> <p>25.47</p>
<p>پھر ہم اس (سائے) کو اپنی طرف آہستہ آہستہ سمیٹ لیتے ہیں۔</p>	
<p>And He it is Who has made the night a covering for you, and Who has made sleep for rest, and has made the day for rising up.</p>	<p>وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ لِبَاسًا وَالنَّوْمَ سُبَاتًا وَجَعَلَ النَّهَارَ نُشُورًا ۝٤٨</p> <p>25.48</p>
<p>اور وہی ہے جس نے تمہارے لئے رات کو لباس بنایا اور نیند کو آرام کا ذریعہ اور دن کو پھیلاؤ کا۔</p>	
<p>And He it is Who sends the winds as glad tidings before His mercy, and We send down pure water from the sky,</p>	<p>وَهُوَ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ ۖ وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً طَهُورًا ۝٤٩</p> <p>25.49</p>

اور وہی ہے جس نے اپنی رحمت کے آگے آگے ہواؤں کو خوشخبری دیتے ہوئے بھیجا اور ہم نے آسمان سے پاکیزہ پانی اتارا۔		
That We may thereby give life to a dead land, and give it for drink to Our creation — cattle and men in great numbers.	لِّنُحْيِيَ بِهِ بَلْدَةً مَّيِّتًا وَنُسْقِيَهُ مِمَّا خَلَقْنَا أَنْعَامًا وَأَنَاسِيَّ كَثِيرًا ﴿٥٠﴾	25.50
تاکہ ہم اس کے ذریعہ ایک مردہ سرزمین کو زندہ کریں اور اس (پانی) سے انہیں سیراب کریں جنہیں ہم نے بکثرت موشیوں اور انسانوں کی صورت میں پیدا کیا۔		
And We have explained it to them in diverse ways that they may take heed, but most men would reject everything but disbelief.	وَلَقَدْ صَرَّفْنَاهُ بَيْنَهُمْ لِيَذَّكَّرُوا ۚ فَأَبَىٰ أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا ﴿٥١﴾	25.51
اور یقیناً ہم نے اسے ان کے درمیان پھیر پھیر کر بیان کیا تاکہ وہ نصیحت پکڑیں مگر اکثر لوگوں نے محض ناشکری کرتے ہوئے انکار کر دیا۔		
If We had pleased, We could have surely raised a Warner in every city.	وَلَوْ شِئْنَا لَبَعَثْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ تَذِيرًا ﴿٥٢﴾	25.52
اور اگر ہم چاہتے تو ہر بستی میں کوئی ڈرانے والا ضرور مبعوث کر دیتے۔		
So obey not the disbelievers and fight against them by means of it (the Qur'an) a great fight.	فَلَا تُطِيعِ الْكَافِرِينَ وَجَاهِدْهُمْ بِهِ جِهَادًا كَبِيرًا ﴿٥٣﴾	25.53
پس کافروں کی پیروی نہ کر اور اس (قرآن) کے ذریعہ ان سے ایک بڑا جہاد کر۔		
And He it is Who has caused the two seas to flow, this palatable and sweet, and that saltish and bitter; and between them He has placed a barrier and a great partition.	وَهُوَ الَّذِي مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ وَجَعَلَ بَيْنَهُمَا بَرْزَخًا وَحِجْرًا مَّحْجُورًا ﴿٥٤﴾	25.54
اور وہی ہے جو دو سمندروں کو ملا دے گا۔ یہ بہت میٹھا اور یہ سخت کھارا (اور) کڑوا ہے اور اُس نے ان دونوں کے درمیان (سردست) ایک روک اور جدائی ڈال رکھی ہے جو پاٹی نہیں جاسکتی۔		

And He it is Who has created man from water, and has made for him kindred by descent and kindred by marriage; and thy Lord is All- Powerful.	وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ مِنَ الْمَاءِ بَشَرًا فَجَعَلَهُ نَسَبًا وَصِهْرًا ۖ وَكَانَ رَبُّكَ قَدِيرًا ۝٥٥	25.55
اور وہی ہے جس نے پانی سے بشر کو پیدا کیا اور اسے آبائی اور سسرالی رشتوں میں باندھا اور تیرا رب دائمی قدرت رکھتا ہے۔		
And they worship beside Allah that which can do them no good nor harm them. And the disbeliever is a helper of Satan against his Lord.	وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُهُمْ وَلَا يَضُرُّهُمْ ۖ وَكَانَ الْكَافِرُ عَلَىٰ رَبِّهِ ظَهِيرًا ۝٥٦	25.56
اور وہ اللہ کو چھوڑ کر ان کی عبادت کرتے ہیں جو نہ انہیں فائدہ پہنچا سکتے ہیں اور نہ انہیں نقصان پہنچا سکتے ہیں اور کافر اپنے رب کے بالمقابل (دوسروں کی) پشت پناہی کرنے والا ہے۔		
And We have not sent thee but as a bearer of glad tidings and a Warner.	وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ۝٥٧	25.57
اور ہم نے تجھے نہیں بھیجا مگر ایک خوشخبری دینے والے اور ڈرانے والے کی حیثیت سے۔		
Say, 'I ask of you no recompense for it, save that whoso chooses may take a way unto his Lord.'	قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِلَّا مَنْ شَاءَ أَنْ يَتَّخِذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ۝٥٨	25.58
تو کہہ دے کہ میں تم سے اس پر کوئی اجر نہیں مانگتا مگر جو چاہے اپنے رب کی طرف جانے والی راہ اختیار کر سکتا ہے۔		
And trust thou in the Living One, Who dies not, and glorify Him with His praise. And sufficient is He as the Knower of the sins of His servants,	وَتَوَكَّلْ عَلَى الْحَيِّ الَّذِي لَا يَمُوتُ وَسَبِّحْ بِحَمْدِهِ ۖ وَكَفَىٰ بِهِ بِذُنُوبِ عِبَادِهِ خَبِيرًا ۝٥٩	25.59
اور توکل کر اُس زندہ پر جو کبھی نہیں مرے گا اور اس کی حمد کے ساتھ اس کی پاکیزگی بیان کر اور وہ اپنے بندوں کے گناہوں پر خبر رکھنے کے لحاظ سے بہت کافی ہے۔		

He Who created the heavens and the earth and all that is between them in six periods, then He settled Himself on the Throne. The Gracious <i>God</i> ! Ask thou then concerning Him one who knows.	25.60	الَّذِي خَلَقَ السَّمُوتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ ۚ الرَّحْمَنُ فَسَلِّ بِهِ خَبِيرًا ۝
جس نے آسمانوں اور زمین کو اور جو کچھ ان کے درمیان ہے چھ دنوں میں پیدا کیا پھر اس نے عرش پر قرار پکڑا۔ وہ رحمان ہے پس اس کے متعلق کسی واقفِ حال سے سوال کر۔		
And when it is said to them, ‘Submit to the Gracious <i>God</i> ,’ they say, ‘And who is the Gracious <i>God</i> ? Shall we submit to whatever thou biddest us?’ And it increases their aversion.	25.61	وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ اسْجُدُوا لِلرَّحْمَنِ قَالُوا وَمَا الرَّحْمَنُ أَنَسْجُدُ لِمَا تَأْمُرُنَا وَزَادَهُمْ نُفُورًا ۝
اور جب انہیں کہا جاتا ہے کہ رحمان کے حضور سجدہ کرو تو وہ کہتے ہیں کہ رحمان ہے کیا چیز؟ کیا ہم اسے سجدہ کریں جس کا تو ہمیں حکم دیتا ہے اور ان کو اس (بات) نے نفرت میں اور بھی بڑھا دیا۔		

Prayer for *Sajdah Tilawat*:

سَجْدَ وَجْهِي لِلَّذِي خَلَقَهُ وَشَقَّ سَمْعَهُ وَبَصَرَهُ بِحَوْلِهِ وَقُوَّتِهِ

“I am in prostration in front of that Power who has created me and blessed me with the power to listen and see” (Tirmidhī)

میرا چہرہ سجدہ ریز ہے اُس ذات کی خاطر جس نے اسے پیدا کیا اور اپنی خاص قدرت و طاقت سے اسے سننے اور دیکھنے کی

قوت عطا کی۔ (ترمذی)

Rukū' 6: Verses 62-78

Blessed is He Who has made mansions in the heaven and has placed therein a Lamp and a Moon giving light.	تَبَارَكَ الَّذِي جَعَلَ فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَجَعَلَ فِيهَا سِرَاجًا وَقَمَرًا مُنِيرًا ﴿٦٢﴾	25.62
بس ایک وہی برکت والا ثابت ہوا جس نے آسمان میں بُرج بنائے اور اس (آسمان) میں ایک روشن چراغ (یعنی سورج) اور ایک چمکتا ہوا چاند بنایا۔		
And He it is Who has made the night and the day, each following the other, for him who desires to remember, or desires to be grateful.	وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ خِلْفَةً لِّمَن أَرَادَ أَنْ يَذَّكَّرَ أَوْ أَرَادَ شُكُورًا ﴿٦٣﴾	25.63
اور وہی ہے جس نے رات اور دن کو ایک دوسرے کے بعد آنے والا بنایا اُس کے لئے جو چاہے کہ نصیحت حاصل کرے یا شکر کرنا چاہے۔		
And the servants of the Gracious God are those who walk on the earth in a dignified manner, and when the ignorant address them, they say, 'Peace!'	وَعِبَادُ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَى الْأَرْضِ هَوْنًا وَإِذَا خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا ﴿٦٤﴾	25.64
اور رحمان کے بندے وہ ہیں جو زمین پر فروتنی کے ساتھ چلتے ہیں اور جب جاہل ان سے مخاطب ہوتے ہیں تو (جواباً) کہتے ہیں ”سلام“۔		
And who spend the night before their Lord, prostrate and standing,	وَالَّذِينَ يَبِيتُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَامًا ﴿٦٥﴾	25.65
اور وہ لوگ جو اپنے رب کے لئے راتیں سجدہ کرتے ہوئے اور قیام کرتے ہوئے گزارتے ہیں۔		
And who say, 'Our Lord, avert from us the punishment of Hell; for the punishment thereof is a lasting torment.	وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا اصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا ﴿٦٦﴾	25.66
اور وہ لوگ جو کہتے ہیں اے ہمارے رب! ہم سے جہنم کا عذاب ٹال دے یقیناً اس کا عذاب چٹ جانے والا ہے۔		

‘It is indeed evil as a place of rest and as an abode;’	25.67 إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ﴿٦٧﴾
یقیناً وہ عارضی ٹھکانے کے طور پر بھی بہت بُری ہے اور مستقل ٹھکانے کے طور پر بھی۔	
And those who, when they spend, are neither extravagant nor niggardly but moderate between the two;	25.68 وَالَّذِينَ إِذَا أَنْفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا وَلَمْ يَقْتُرُوا وَكَانَ بَيْنَ ذَلِكَ قَوَامًا ﴿٦٨﴾
اور وہ لوگ کہ جب خرچ کرتے ہیں تو اسراف نہیں کرتے اور نہ بخل سے کام لیتے ہیں بلکہ اس کے درمیان اعتدال ہوتا ہے۔	
And those who call not on any other God along with Allah, nor kill a person that Allah has forbidden except for just cause, nor commit adultery (or fornication), and he who does that shall meet with the punishment of sin.	25.69 وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ ۚ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا ﴿٦٩﴾
اور وہ لوگ جو اللہ کے ساتھ کسی دوسرے معبود کو نہیں پکارتے اور کسی ایسی جان کو جسے اللہ نے حرمت بخشی ہو ناحق قتل نہیں کرتے اور زنا نہیں کرتے۔ اور جو کوئی ایسا کرے گا گناہ (کی سزا) پائے گا۔	
Doubled to him will be the punishment on the Day of Resurrection, and he will abide therein disgraced,	25.70 يُضْعَفُ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَيَخْلُدُ فِيهِ مُهَانًا ﴿٧٠﴾
اس کے لئے قیامت کے دن عذاب بڑھایا جائے گا اور وہ اس میں لمبے عرصہ تک ذلیل و خوار حالت میں رہے گا۔	
Except those who repent, and believe and do good deeds; for as to these, Allah will change their evil deeds into good deeds; and Allah is Most Forgiving, Merciful;	25.71 إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ يُبَدِّلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٍ ۖ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٧١﴾
سوائے اس کے جو توبہ کرے اور ایمان لائے اور نیک عمل بجالائے۔ پس یہی وہ لوگ ہیں جن کی بدیوں کو اللہ خوبیوں میں بدل دے گا۔ اور اللہ بہت بخشنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔	

And those who repent and do good deeds, indeed turn to Allah with true repentance;	وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَإِنَّهُ يَتُوبُ إِلَى اللَّهِ مَتَابًا ﴿٧٦﴾	25.72
اور جو توبہ کرے اور نیک اعمال بجالائے تو وہی ہے جو اللہ کی طرف توبہ کرتے ہوئے رجوع کرتا ہے۔		
And those who bear not false witness, and when they pass by anything vain, they pass on with dignity;	وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ وَإِذَا مَرُّوا بِاللَّغْوِ مَرُّوا كِرَامًا ﴿٧٣﴾	25.73
اور وہ لوگ جو جھوٹی گواہی نہیں دیتے اور جب وہ لغویات کے پاس سے گزرتے ہیں تو وقار کے ساتھ گزرتے ہیں۔		
And those who, when they are reminded of the Signs of their Lord, fall not deaf and blind thereat;	وَالَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَمْ يَخِرُّوا عَلَيْهَا صُمًّا وَعُمْيَانًا ﴿٧٤﴾	25.74
اور وہ لوگ کہ جب انہیں ان کے رب کی آیات یاد کروائی جاتی ہیں تو ان پر وہ بہرے اور اندھے ہو کر نہیں گرتے۔		
And those who say, 'Our Lord, grant us of our wives and children the delight of our eyes, and make us a model for the righteous.'	وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا ﴿٧٥﴾	25.75
اور وہ لوگ جو یہ کہتے ہیں کہ اے ہمارے رب! ہمیں اپنے جیون ساتھیوں اور اپنی اولاد سے آنکھوں کی ٹھنڈک عطا کر اور ہمیں متقیوں کا امام بنادے۔		
It is such as will be rewarded a high place in Paradise because they were steadfast, and they will be received therein with greeting and peace,	أُولَٰئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوا وَيُلَقَّوْنَ فِيهَا تَحِيَّةً وَسَلَامًا ﴿٧٦﴾	25.76
یہی وہ لوگ ہیں جنہیں اس باعث کہ انہوں نے صبر کیا بالا خانے بطور جزا دیئے جائیں گے اور وہاں ان کا خیر مقدم کیا جائے گا اور سلام پہنچائے جائیں گے۔		

Abiding therein. Excellent it is as a place of rest and as an abode.	خَلِيدِينَ فِيهَا حَسُنَتْ مُسْتَقَرًّا وَمَقَامًا ﴿٧٧﴾	25.77
وہ ہمیشہ اُن (جنتوں) میں رہنے والے ہوں گے۔ وہ کیا ہی اچھی ہیں عارضی ٹھکانے کے طور پر بھی اور مستقل ٹھکانے کے طور پر بھی۔		
Say to the disbelievers: ‘But for your prayer to Him my Lord would not care for you. You have indeed rejected the truth, and the punishment of your rejection will now cleave to you.’	قُلْ مَا يَعْجُبُكُمْ رَبِّي لَوْلَا دُعَاؤُكُمْ فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُونُ لِزَامًا ﴿٧٨﴾	25.78
ٹوکہ دے کہ اگر تمہاری دعا نہ ہوتی تو میرا رب تمہاری کوئی پروا نہ کرتا۔ پس تم اُسے جھٹلا چکے ہو سو ضرور اس کا وبال تم سے چٹ جانے والا ہے۔		

Sūrah Al Furqān Rukū‘ 4-6: Study Questions

سوال ۱۔ ”أَصْحَابُ الرَّسِّ“ کون تھے؟

(Who were “Aṣ-ḥāburrus”?)

سوال ۲۔ اس سورۃ کی آیت نمبر ۵۸ اسلام کے خلاف کس اعتراض کا رد کرتی ہے؟

(Which objection is refuted in verse 58 of this Sūrah?)

سوال ۳۔ سورۃ الفرقان میں عباد الرحمن کی کون سی علامات اور صفات بیان کی گئی ہیں؟

(What are the qualities of ‘Ibād-ur-Raḥmān described in Sūrah Al Furqān?)

سوال ۴۔ عباد الرحمن اپنے سجد و قیام میں دعائیں کیوں کرتے ہیں؟

(Why do ‘Ibād-ur-Raḥmān pray while in their Qiyām (standing up) or Sajūd (in prostrations)?)

* Answers are provided at the end of the Semester 2 section *

PRAYER

Prayer for Escaping the Evil Influences of Wicked People

بد اعمال قوم کے بد اثرات سے بچنے کی دعا

My Lord, save me and my family from what they do.

(Al Shu‘arā’ 26:170)

رَبِّ نَجِّنِي وَأَهْلِي مِمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٧٠﴾

اے میرے رب! مجھے اور میرے اہل کو اُس سے نجات بخش جو وہ کرتے ہیں۔

Commentary:

In response to Hazrat Lot’s^{as} advice, his people threatened him with expulsion from the country. He prayed and God accepted his prayer. God saved Hazrat Lot^{as} and his family (except his wife) and his people were annihilated.

(Source: *Treasure House of Prayers* compiled by Hafiz Muzaffer Ahmad, pg 20)

حضرت لوط علیہ السلام کی قوم کو نصیحت کے جواب میں جب قوم نے یہ دھمکی دی کہ اے لوط! اگر تو باز نہ آیا تو تجھے ملک بدر کر دیا جائے گا۔ تو انہوں نے یہ دعا کی جس کے متعلق اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ ہم نے یہ دعا قبول کی اور لوطؑ اور اس کے اہل کو (سوائے اس کی بیوی کے) نجات دی۔ اور ان کی قوم کو ہلاک کر کے رکھ دیا۔
(خزینۃ الدعاء، صفحہ ۲۶)

﴿ HADĪTH ﴾

#1. Good Treatment of Neighbours

ہمسایوں کے ساتھ حُسنِ سلوک کی انتہائی تاکید

عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا زَالَ جِبْرِيلُ

يُوصِينِي بِالْجَارِ حَتَّى ظَنَنْتُ أَنَّهُ سَيُورِثُنِي۔

حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا بیان کرتی ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے تھے کہ جبریل نے مجھے ہمسایہ کے متعلق خدا کی طرف سے بار بار اتنی تاکید دی ہے۔ کہ مجھے گمان ہونے لگا کہ شاید وہ اسے وارث ہی قرار دے گا۔

(بخاری)

Narrated by Hazrat ‘Ā’ishah, Allah be pleased with her: “Said the Prophet of Allah (peace of Allah be on him and His blessings):

‘Gabriel recommended to me good treatment of the neighbour so often that I started thinking that he would perhaps declare him the heir and successor.’” (Bukhārī)

Commentary:

Neighbours are an important limb of society. The Holy Prophet (peace of Allāh be on him and His blessings) has laid great emphasis on generous treatment of neighbours. The truth is that one who does not treat his neighbour well cannot deserve to be called a human being. For, man is a civilized being and good neighbourliness is a necessary part of culture. In the interest of good and strong mutual relations, Islām lays down generous treatment of one’s neighbours and puts so much emphasis on this command that the Holy Prophet (peace and blessings of Allāh be on him) says that Gabriel reminded him of his obligation in this respect so often and so forcefully that he (the Prophet) concluded that he (Gabriel) might declare the neighbour the heir and successor. In the light of this peremptory

command, it is the duty of every good Muslim to treat his neighbours with uncommon compassion and kindness, sharing with them their sorrows and their pleasures and looking after their families in their absence. In the matter of good treatment of neighbours, the Holy Prophet (peace and blessings of Allāh be on him) was so particular that he reminded of this obligation even in regard to very minor things, as for instance, in another Ḥadīth, he said that if one cooked meat, he had better make more gravy so that some of it may serve one's neighbour, should he be in need. In fact the true standard of a person's social behaviour is reflected in his treatment of neighbours. With people living far away and with those who meet one now and then, one can simulate good manners as a passing phase. But affectation cannot last long with those whom one contacts constantly. Before long the cultural level of the man comes to surface in its naked form. The blessed observation of the Holy Prophet (peace and blessings of Allāh be on him) contained in this Ḥadīth is not only a useful means of indirectly disciplining one's own social behaviour, but also is an exhortation to treat one's neighbours kindly. For, only he who is morally good can treat his neighbours well. In order to be able to treat your neighbours kindly, you must yourself become a good fellow indeed, for the false manner of affected morality cannot deceive for long those with whom one has to deal day and night. By the same token in its extensive application this Ḥadīth obligates upon nations and neighbour countries as far as possible to be generous to them and cooperate with them. For, an individual is subject to the law of morals, so are nations. The truth is that peace can be established in the world only when nations and governments accept the rule of the moral law.

(Source: *Forty Gems of Beauty*, Page 97-98)

تشریح: ہمسائے بھی انسانی سوسائٹی کا اہم حصہ ہوتے ہیں۔ اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ہمسایوں کے ساتھ نیک سلوک کی سخت تاکید فرمائی ہے حق یہ ہے کہ جو شخص اپنے ہمسایہ کے ساتھ اچھا سلوک نہیں کرتا وہ دراصل انسان کہلانے کا حق دار ہی نہیں۔ کیونکہ انسان ایک متمدن مخلوق ہے اور ہمسائیگی تمدن کا ایک لازمی اور ضروری حصہ ہے پس باہمی تعلقات کی بہتری اور مضبوطی کیلئے اسلام حکم دیتا ہے کہ ہمسایوں کے ساتھ اچھا سلوک کیا جائے اور اس

حکم میں اس قدر تاکید کا پہلو اختیار کرتا ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے ہیں کہ جبریل نے مجھے اس بارے میں اس طرح تکرار اور تاکید کے ساتھ کہا کہ میں نے خیال کیا کہ شاید ہمسایہ کو وارث ہی بنا دیا جائے گا۔ اس تاکید کی حکم کے پیش نظر ہر سچے مسلمان کا فرض ہے کہ وہ اپنے ہمسایوں کے ساتھ خاص محبت اور احسان کا سلوک کرے اور ان کے دکھ سکھ میں شریک ہو اور ان کی غیر حاضری میں ان کے بیوی بچوں کا خیال رکھے۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو ہمسایوں کے ساتھ حسن سلوک کا اتنا خیال تھا کہ آپ چھوٹی چھوٹی باتوں میں بھی اس کی تاکید فرماتے تھے۔ چنانچہ ایک دوسری حدیث میں آپ فرماتے ہیں کہ جب تم گھر میں گوشت وغیرہ پکاؤ تو شور بہ زیادہ کر دیا کرو تا تمہارا کھانا حسبِ ضرورت تمہارے ہمسایہ کے کام بھی آ سکے۔

دراصل انسان کے اخلاق کا اصل معیار اس کا وہ سلوک ہے جو وہ اپنے ہمسایوں کے ساتھ کرتا ہے۔ دور کے لوگوں اور کبھی کبھار ملنے والوں کے ساتھ تو انسان تکلف کے رنگ میں وقتی اخلاق کا اظہار کر دیتا ہے۔ مگر جن لوگوں کے ساتھ اس کا دن رات کا واسطہ پڑتا ہے۔ ان کے ساتھ تکلف نہیں چل سکتا۔ اور انسان کے اخلاق بہت جلد اپنی اصل صورت میں عریاں ہو کر لوگوں کے سامنے آ جاتے ہیں۔ پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا یہ مبارک ارشاد جو اس حدیث میں درج ہے ہمسایوں کے ساتھ حسن سلوک کی تلقین کے علاوہ، بالواسطہ طور پر خود سلوک کرنے والوں کے اپنے اخلاق کی درستی کا بھی ایک عمدہ ذریعہ ہے کیونکہ ہمسایوں کے ساتھ وہی شخص اچھا سلوک کر سکتا ہے جس کے اپنے اخلاق حقیقتاً اچھے ہوں۔ کیونکہ ہمسایوں کے ساتھ اچھا سلوک کرنے کے لئے ایک شخص کو لازمًا خود بھی اچھا بننا پڑے گا۔ ورنہ شب و روز ملنے والوں کے ساتھ تکلف کا پیرا ہن زیادہ دیر تک چاک ہونے سے بچ نہیں سکتا۔

اسی طرح اس حدیث کے وسیع معنوں کے مطابق قوموں اور ملکوں پر بھی یہ فرض عائد ہوتا ہے کہ حتیٰ الوسع اپنی ہمسایہ قوموں اور ملکوں کے ساتھ اچھا سلوک کریں۔ اور ان کے ساتھ احسان اور تعاون کا معاملہ کریں۔ کیونکہ جس طرح ایک فرد اخلاق کے قانون کے ماتحت ہے۔ اسی طرح قومیں بھی اس قانون کے ماتحت ہیں۔ اور حق یہ ہے کہ دنیا میں امن تبھی قائم ہو سکتا ہے کہ جب قومیں اور حکومتیں بھی اپنے آپ کو اخلاق کے قانون کا کار بند سمجھیں۔

(چالیس جواہر پارے صفحہ ۶۷-۶۸)

#2. Seven Destructive Sins

سات تباہ کرنے والی چیزیں

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ اجْتَنِبُوا السَّبْعَ الْمُؤْبَقَاتِ قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ وَمَا هُنَّ قَالَ الشِّرْكُ بِاللَّهِ وَالسِّحْرُ وَقَتْلُ النَّفْسِ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَ أَكْلُ الرِّبَا وَأَكْلُ مَالِ الْيَتِيمِ وَالتَّوَلَّى يَوْمَ الزَّحْفِ وَقَذْفُ الْمُحْصَنَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ الْغَا فِلَاتِ-

ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے تھے۔ کہ اے مسلمانو! تمہیں سات تباہ کرنے والی باتوں سے ہمیشہ بچ کر رہنا چاہئے۔ صحابہ نے عرض کیا یا رسول اللہ یہ سات باتیں کون سی ہیں؟ آپ نے فرمایا (۱) کسی کو خدا تعالیٰ کا شریک ٹھہرانا (۲) نظر فریب باتوں کے پیچھے لگنا (۳) کسی انسان کو ناحق قتل کرنا (۴) سود کھانا (۵) یتیم کا مال غصب کرنا (۶) جنگ میں دشمن کے سامنے پیٹھ دکھانا اور (۷) بے گناہ مومن عورتوں پر بہتان باندھنا
(بخاری)

Narrated by Ḥazrat Abū Hurairah, Allāh be pleased with him: “Commanded the Prophet of Allāh (peace and blessings of Allah be on him):

‘Abstain ye from seven destructive evils.’

They (the companions) asked ‘And what are they, O Prophet of Allāh?’ He said:

‘Shirk (i.e., association of someone with God as a partner or an equal or ascription to Him of a spouse or a son or adviser), pre- occupation with illusory objects and deceptive things, slaying any man without just and good cause, usury, consuming the property of orphans, turning tail to

the enemy in battle and accusing falsely innocent believing women.”” (Bukhārī)

Commentary:

The Holy Prophet (peace of Allāh be on him and His blessings) has in this Ḥadīth pointed out seven social evils which ultimately bring utter ruin both upon individuals and nations. The foremost and the first in importance is Shirk which means association of aught as partner in person and attributes to God.

Shirk is offence No. 1 in the field of faith. And indirectly human morals are seriously affected as a consequence of Shirk. Shirk is of two kinds. One is manifest Shirk and the other is hidden Shirk. The manifest Shirk consists in ascription of a man, an idol, or any other object, as partner to God in His dominion or in His attributes or setting up an equal to Him; as, for instance, the Hindus, believe in many deities, besides God, as His partners. Or, as the Christians believe Jesus Christ to be the one of God and a partner in His attributes and in His dominion. The hidden Shirk consists in practically honouring someone (other than God) as God alone should be honoured, while simultaneously setting up no partner with God and claiming to be believing in His unity; or relying on somebody (other than God) as is worthy only of the honour of God, or loving someone (other than God) as God alone deserves to be loved, or fearing someone as God alone deserves to be feared.

The hidden Shirk of this variety is, unfortunately, found in many Muslims in our times. But Islām teaches perfect unity and emphatically warns us of both the manifest as well as the hidden Shirk. Another tradition indicates that in the connotation of shunning Shirk, in other words, in the conception of unity, belief in God includes belief in the Holy Prophet (peace and blessings of Allāh be on him), for it is through prophethood that real unity is established in the world. In short, there is extreme stress in the teachings of Islām, against Shirk and it is the duty of every true Muslim to shun both its hidden as well as its manifest variety. In respect of hidden Shirk, the Promised Messiah (peace be on him) says in a captivating style:

“All that has abode in your heart besides God is an idol of thine, O ye of weak faith. Be wary of these hidden idols and keep the apron of thy heart clear of them.”

The second evil mentioned in this Ḥadīth is siḥr. It stands in Arabic for something illusory, an object which is projected in a different shape, its reality being covered up, and showing a lie as a truth. This type of siḥr is the worst kind of falsehood, for,

in addition to lie, it partakes of element of cheating and cunning. Therefore gilding is also called siḥr in Arabic. As, for instance, if a silver article is gold-plated and offered as a gold article, it will be termed siḥr in Arabic idiom. Anything underhand or surreptitious, having an element of secrecy with the object of deception, will be called siḥr in Arabic language. Islām declares all these things unlawful as they adversely affect morals, and tend to breed an involved and crooked habit of mind, and give rise to mutual suspicion, dissension and discord. The deceptiveness and fraudulence which characterize what is called siḥr in common parlance, are too well-known to need further exposition. Also siḥr means mischief and disruption and the evil of siḥr in this shape is a manifest and clear feature and in the following paragraph the reference to murder bears a supporting testimony to it.

The third evil to which attention has been invited is murder without a just cause. Islām lists murder among serious offences and prescribes death for murder with intent, which can be changed into blood-money compensation only when the parties, as well as the concerned authority, agree. The wisdom underlying this concession is that if the affected families of the parties hope for a true reconciliation, they may be saved thereby from the continuing cycle of vendetta.

The proviso of “without just cause” with “murder” has been appended as an exception to such killings as take place in war or as a result of due process of law. Murder without “good and just cause” also applies to murders committed by people who lose their heads and fanatics who killed someone in the belief that they are meting out a deserving punishment, without the sanction of a legal court, in defiance of the prescribed course of law. Islām strictly forbids such high-handedness and forbids taking the law in one’s own hands. For, without such an injunction, peace of the land could not be maintained. In fact, Islām considers “murder without just cause” a most heinous crime, so much so that the Holy Qur’ān observes:

“One who killed a person without just cause, killed the entire mankind.” [5[Al-Mā'idah]:33]

For, murder without just cause not only leads to a long and offensive cycle of mutual vendetta, but, at the same time, undermines feelings of respect for law in the country. As a result of incidents of this kind, human conscience is frightened into slow death. It was essential that murder should be listed among the most heinous crimes.

The fourth evil to which the Ḥadīth under reference points is usury. No doubt because of a centuries-long period of non-Islāmic environment, usury has become an inalienable part of the economic system in vogue, in almost the whole of the

modern world, and a substantial part of Muslims is also, indirectly involved in this filth. But there is little gainsaying the fact that usury is a great curse, destructive not only of human impulses of sympathy and fellow-service, but also a great cause of fanning the fires of disputes and wars in the world. Usury leads to

- (1) destruction of the fine impulses of human nature,
- (2) encouragement to contract debts far heavier than one can afford, and
- (3) undue prolongation of conflicts and wars, for, people, in the heat of animosity rush into debts headlong and thereby add fuel to the fire of war.

Islām has therefore declared usury unlawful, and confines lending and borrowing to the following three forms:

1. Simple credit, in common parlance known as Qarḍah Ḥasanah (debt of honour), which a relation or friend or neighbour lends to another relation, friend or neighbour.
2. Mortgage loan, or, loan raised against property, movable or immovable, which is pledged, and
3. Business loan, or, lending money to someone, in loss and profit partnership with him, in trade, industry or craft.

Islām does not permit of any loan transaction outside the above three forms and declares usury, irrespective of the fact whether the rate of interest is low or high, as unlawful. To think that it is hard to get along without raising loan on interest is a mistaken idea which is the creation of the contemporary environment of misleading notions. During the heyday of Islām, the vast international commerce flourished without the help of interest. And so shall it flourish again when the wheels of fortune turn in favour of Islāmic supremacy and people wake up to its realities after blunders and falls.

The fifth evil to which attention has been invited is the eating up of the property of the orphans. This vice is also destructive of families and nations. For, it leads on the one hand, to the ruination of the youth of the community and, on the other, to an elimination of the feelings of human sympathy and to a spread of dishonesty. Thirdly, it opens the way to the oppression of the weak, and fourthly, the spirit of sacrifice wanes among the people. Members of a community used to the spectacle of orphans being robbed and ransacked can never boldly take to the path of self-sacrifice. For, in that case, there would naturally arise in their hearts the fear that in the event of their death, their orphans would meet a similar fate. Islām has, therefore, declared the care of the orphans as a most grave responsibility and the Holy Qur'ān has laid extreme stress on it.

The sixth vice which has been mentioned in the Ḥadīth is turning tail to the enemy, in battle. This is a weakness that has largely contributed to the decline of nations. The truth is that a cowardly people have no right to live as they fall easy preys to oppressive and aggressive nations. Islām therefore considers it a heinous offence to turn tail and show the white feather on the battle-front. The Holy Qur’ān says, accordingly:

“O ye believers, when you meet the enemy in the battle, as an army, turn not your backs under any circumstances, and whoso does so, except that he does so as a tactic for battling, or, to join another party of believers for purposes of offering battle later, he will incur the wrath of Allāh and his abode is the hell- fire.” [8:[Al-Anfāl] 16-17]

This is the golden teaching which contributed to the victories of early Muslims, leading them to the conquest of the then-known world, with lightning speed.

The point is worth pondering. Even in our apparently highly advanced times no experienced general could give a better order to his army.

The seventh and the last point mentioned in this Ḥadīth is levelling false accusation against innocent, believing women. This is a vice which in truth greatly undermines national character. But, it is a matter of deep regret that many people indulge in this weakness; they hear libelous stories with great relish and give them wide currency, so much so, that they spread like a jungle blaze, destroying in their wake an innocent heart. A slight consideration will show that indulgence in obscene, libelous, sinful talk is far more destructive of society than actual sinfulness. For, it poisons the hearts of the weak-minded and undermines the awe of sinful indulgence. If an act of sinfulness is committed, and its knowledge is limited to two persons, its effect is likewise restricted. But when a sin is talked of by many tongues, many a weak-minded youth becomes infected with its bad effect and slowly the natural fear of sin which is inherent in human nature and is greatly instrumental in restraining evil, loses its grip. It is, therefore, that Islām has not only taken preventive measures against sinful tendencies, but has, at the same time, shut the door to libel and indulgence in stories of sinfulness, and this is the one way of wisdom that leads to national reformation.

A closer examination in the light of the different aspects of moral conduct and social ethics reveals another great excellence of [this] Ḥadīth: and that it has kept in view, in a very charming manner, basic points relating to faith, morals, public peace, economics, security of the rights of the weak, national survival and manifest evil. For instance, the reference to abstention from Shirk has been listed for the preservation of faith; the unlawfulness of siḥr, for elevation of character and cleanliness of habits; “murder without just cause” has been forbidden in the

interest of public peace; unlawfulness of usury has been mentioned for economic reform; care of the orphan has been commended for the firm establishment of justice and equity in respect of treatment of the weak; the warning against turning one's back in the battlefield is in the interest of national survival, and slander has been made unlawful to bang the door on shamelessness. Thus has our Lord (peace and blessings of Allāh be on him) by this golden command sealed up for us an ocean in a nutshell. Bless Muḥammad, O Lord! and grant him peace and safety.

(Source: *Forty Gems of Beauty*, Page 104-113)

تشریح: اس حدیث میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے سات ایسی باتیں بیان فرمائی ہیں جو بالآخر افراد اور قوموں کو تباہ کر کے رکھ دیتی ہیں۔ سب سے پہلی اور سب سے زیادہ اہم بات شرک ہے جس کے معنی خدا کی ذات و صفات میں کسی دوسرے کو شریک قرار دینا ہے۔ شرک ایمانیات کے میدان میں جرم نمبر اکا حکم رکھتا ہے۔ اور بالواسطہ طور پر شرک کے نتیجہ میں اخلاق پر بھی بھاری اثر پڑتا ہے۔ شرک دو قسم کا ہے ایک شرک ظاہر ہے اور دوسرا شرک خفی شرک ظاہر تو یہ ہے کہ کسی انسان یا کسی دوسری چیز کو خدا کے برابر یا خدائی حکومت میں حصہ دار یا خدائی صفات کا مالک قرار دیا جائے۔ جیسا کہ مثلاً ہندو خدا کے علاوہ بہت سے دیوتاؤں کو مانتے ہیں اور انہیں خدا کا شریک ٹھہراتے ہیں یا جیسا کہ عیسائی حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو خدا کا بیٹا اور اس کی صفات اور حکومت میں حصہ دار یقین کرتے ہیں۔ اور شرک خفی یہ ہے کہ بظاہر تو خدا کا کوئی شریک نہ ٹھہرایا جائے اور خدا کی توحید کا مدعی بنا جائے مگر عملاً کسی دوسری چیز کی ایسی عزت کی جائے جو صرف خدا کی کرنی چاہئے۔ یا کسی دوسری چیز پر ایسا بھروسہ کیا جائے جو صرف خدا کے شایانِ شان ہے یا کسی دوسری چیز کے ساتھ ایسی محبت کی جائے جو صرف خدا کے ساتھ ہونی چاہئے یا کسی دوسری چیز سے ایسا ڈرا جائے جو صرف خدا کا حق ہے اس قسم کا خفی شرک بد قسمتی سے آج کل بہت سے مسلمانوں میں بھی پایا جاتا ہے۔ اسلام ان دونوں قسم کے شرکوں یعنی شرک ظاہر اور شرک خفی سے بچنے کا حکم دیتا ہے اور ایک دوسری حدیث سے یہ بھی ثابت ہوتا ہے کہ شرک کے اجتناب یعنی توحید کے مفہوم میں خدا پر ایمان لانے کے علاوہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر ایمان لانا بھی شامل ہے۔ کیونکہ رسالت ہی کے ذریعہ دنیا میں حقیقی توحید قائم ہوتی ہے۔ بہر حال اسلام میں شرک کے خلاف انتہائی تاکید پائی جاتی ہے اور ہر سچے مسلمان کا فرض ہے کہ شرک ظاہر اور شرک خفی دونوں سے بچ کر رہے۔ شرک خفی کے متعلق حضرت مسیح موعود بانی سلسلہ احمدیہ کس لطیف انداز میں فرماتے ہیں کہ

ہرچہ غیر خدا بخاطر تست آں بتِ تست اے بایماں سست

پُر حزر باش زیں بتانِ نہاں دامنِ دل زوست شانِ برہاں

یعنی ہر وہ چیز جو تیرے دل میں خدا کے مقابل پر جاگزیں ہے وہ تیرا بت ہے اے سست ایمان والے شخص! تجھے “چاہئے کہ ان مخفی بتوں کی طرف سے ہوشیار رہے اور اپنے دل کے دامن کو ان بتوں سے بچا کر رکھ۔“

دوسری بات اس حدیث میں سحر بیان کی گئی ہے سحر کے معنی عربی زبان میں ایسی چیز کے ہیں جو نظر فریب ہو یعنی جس میں ایک چیز کی اصل حقیقت پر پردہ ڈال کر اُسے دوسری شکل میں پیش کر دیا جائے۔ اور جھوٹ کو سچ بنا کر دکھایا جائے۔ اس قسم کا سحر جھوٹ کی ایک بدترین قسم ہے کیونکہ اس میں جھوٹ کے ساتھ دھوکے اور چالاکی کا عنصر بھی شامل ہو جاتا ہے اسی لئے عربی میں ملمع سازی کو بھی سحر کہتے ہیں۔ مثلاً جب ایک چاندی کی چیز پر سونے کا پانی پھیر کر اُسے سونے کے طور پر پیش کیا جائے۔ تو اسے عربی میں سحر کے نام سے موسوم کیا جاتا ہے۔ اسی طرح عربی میں اس چیز کو بھی سحر کہتے ہیں۔ جس میں فریب کے طریق پر اخفاء اور رازداری کا رنگ اختیار کیا جائے۔ اسلام ان سب باتوں کو ناجائز قرار دیتا ہے۔ کیونکہ یہ چیزیں اخلاق پر نہایت بُرا اثر ڈالنے والی۔ عادات کو پیچیدہ بنانے والی اور آپس میں بدگمانی اور تفرقہ اور انشقاق پیدا کرنے والی ہیں اور عرف عام والے سحر کی ملمع سازی اور دھوکا دہی تو ظاہر و عیاں ہے جس کے متعلق کسی تشریح کی ضرورت نہیں۔ علاوہ ازیں سحر کے معنی فتنہ و فساد کے بھی ہیں اور اس صورت میں بھی سحر کی خرابی ایک بدیہی امر ہے اور اگلے فقرہ میں قتل کا ذکر اس مفہوم پر ایک عمدہ قرینہ ہے۔

تیسری بات قتلِ ناحق بیان کی گئی ہے۔ اسلام نے قتل کو کبیرہ گناہوں میں شمار کیا ہے۔ اور قتلِ عمد کی سزا موت مقرر کی گئی ہے جسے سوائے ایسی صورت کے بدلا نہیں جاسکتا۔ کہ جب فریقین اصلاح کے خیال سے موت کی سزا کو دیت یعنی خون بہا کی صورت میں بدلنے پر رضامند ہو جائیں اور حاکم وقت بھی اسے منظور کر لے۔ اور یہ رعایت اس حکمت کے ماتحت رکھی گئی ہے کہ تا اگر فریقین کے خاندانوں میں اصلاح کی حقیقی امید موجود ہو تو بلاوجہ قتل کی سزا پر زور دے کر دو خاندانوں کو انتقام در انتقام کے چکر میں نہ ڈالا جائے۔

اور قتل کے ساتھ ”ناحق“ کی شرط اس لئے رکھی گئی ہے کہ تاجنگ میں قتل ہونے والوں یا حکومت کے قانون کے ماتحت قتل کی باضابطہ سزا پانے والوں کی استثناء قائم رہے۔ قتل ناحق میں ایسے قتل بھی شامل ہیں جو بعض مغلوب الغضب افراد یا مذہبی دیوانے کسی شخص کو بزمِ عم خود قتل کی سزا کا مستحق سمجھ کر اسے باضابطہ عدالت میں لے جانے کے بغیر خود بخود قتل کر دیتے ہیں۔ اسلام اس قسم کی دست درازی اور قانون کو اپنے ہاتھ میں لینے کے طریق کو بھی بڑی سختی کے ساتھ روکتا ہے۔ کیونکہ اس قسم کے حکم کے بغیر بھی ملک کا امن قائم نہیں رہ سکتا درحقیقت قتل ناحق کے جرم کو اسلام نے انتہا درجہ خطرناک قرار دیا ہے۔ حتیٰ کہ ایک جگہ قرآن شریف فرماتا ہے۔ کہ جس شخص نے ایک جان کو ناحق قتل کیا۔ اس نے گویا سارے جہاں کو قتل کیا۔ کیونکہ ناحق قتل کے نتیجے میں نہ صرف انتقام در انتقام کا لمبا تسلسل اور گندہ دور قائم ہو جاتا ہے۔ بلکہ ملک میں قانون کا احترام بھی بالکل مٹ جاتا ہے اور اس قسم کے واقعات کے نتیجے میں انسانی ضمیر دہشت زدہ ہو کر آہستہ آہستہ بالکل مرجاتا ہے۔ پس ضروری تھا کہ قتل کو انتہا درجہ کے جرموں میں شمار کیا جائے۔ چوتھی بات اس حدیث میں سود بیان کی گئی ہے بیشک صدیوں کے غیر اسلامی ماحول کی وجہ سے آج کل سود قریباً ساری دنیا کے اقتصادی نظاموں کا جزو لاینفک قرار پا چکا ہے اور خود مسلمانوں کا ایک معتد بہ حصہ بھی اس میں بالواسطہ ملوث ہے۔ مگر اس میں ذرہ بھر شبہ نہیں کہ سود ایک بھاری لعنت ہے جو نہ صرف انسانی ہمدردی اور مواخات کے جذبات کے لئے تباہ کن ہے۔ بلکہ دنیا میں جھگڑوں اور لڑائیوں کی آگ کو بھڑکانے کا بھی بہت بڑا موجب ہے۔ سود کے نتیجے میں (۱) انسانی فطرت کے لطیف اخلاق تباہ ہوتے ہیں۔ (۲) اپنی طاقت سے زیادہ قرض برداشت کرنے کی جرأت پیدا ہوتی ہے اور (۳) لڑائیوں اور جنگوں کو نا واجب طول حاصل ہوتا ہے کیونکہ دشمنی کے جوش میں اندھے ہو کر لوگ بے تحاشہ قرض لیتے اور لڑائی کی آگ کو پکا کرتے چلے جاتے ہیں۔ اس لئے اسلام نے سود کو حرام قرار دے کر قرضہ کے لین دین کو ذیل کی تین صورتوں میں محدود کر دیا۔ اول:- سادہ قرضہ جسے عرف عام میں قرضہ حسنہ کہتے ہیں۔ جس طرح ایک رشتہ دار دوسرے رشتہ دار کو یا ایک دوست دوسرے دوست کو یا ایک ہمسایہ دوسرے ہمسایہ کو ضرورت کے وقت قرضہ دیتا ہے (دوسرے) قرضہ بصورت رہن یعنی اپنی کوئی جائیداد منقولہ یا غیر منقولہ رہن رکھ کر اس کی ضمانت پر کچھ رقم قرض لے لی جائے اور (تیسرے) تجارتی شرکت یعنی کسی شخص کو اپنا روپیہ تجارت یا صنعت و حرفت کی صورت دے کر اس کے ساتھ نفع و نقصان میں شرکت

کافیصلہ کر لیا جائے۔ ان تین صورتوں کے سوا اسلام کسی اور قرض کی اجازت نہیں دیتا اور سود کے لینے اور دینے کو (خواہ اس کی شرح کم ہو یا زیادہ) حرام اور ممنوع قرار دیتا ہے۔ یہ خیال کرنا کہ سود کے بغیر گزارہ نہیں چلتا ایک باطل خیال ہے جو محض آج کل کے باطل ماحول کی وجہ سے پیدا ہوا ہے۔ ورنہ اسلامی غلبہ کے زمانہ میں دنیا کی وسیع تجارت سود کے بغیر ہی چلتی تھی اور انشاء اللہ آئندہ بھی جب کہ اسلام کے دوسرے غلبہ کا دور آئے گا۔ اور لوگ ٹھو کریں کھا کھا کر بیدار ہوں گے پھر اسی طرح چلا کرے گی۔

پانچویں بات یتیم کا مال کھانا بیان کی گئی ہے۔ یہ گناہ بھی خاندانوں اور قوموں کو تباہ کر کے رکھ دیتا ہے۔ کیونکہ اس کے نتیجہ میں ایک تو قوم کے نو نہال تباہ ہوتے ہیں دوسرے ہمدردی کا جذبہ مٹتا اور بددیانتی کا جذبہ ترقی کرتا ہے۔ تیسرے کمزور جنس پر ظلم کا رستہ کھلتا ہے۔ اور چوتھے قوم میں سے قربانی کی روح بھی مٹنی شروع ہو جاتی ہے۔ یقیناً اس قوم کے افراد کبھی بھی جرأت کے ساتھ قربانی کی طرف قدم نہیں اٹھا سکتے جن کی آنکھوں کے سامنے یتیموں کے لٹنے اور برباد ہونے کے نظارے پیش آتے ہیں کیونکہ اس صورت میں طبعاً ان کے اندر یہ ڈر پیدا ہو گا کہ ہمارے مرنے کے بعد ہمارے یتیم بچوں کے ساتھ بھی یہی سلوک ہو گا۔ پس یتیموں کی ہمدردی اور یتیموں کے مال کی حفاظت اسلام میں ایک نہایت اہم ذمہ داری قرار دی گئی ہے اور قرآن شریف نے اس پر انتہائی زور دیا ہے۔

چھٹی بات لڑائی کے میدان میں دشمن کو پیٹھ دکھانا ہے۔ یہ کمزوری بھی قوموں کی تباہی میں بھاری اثر رکھتی ہے۔ حق یہ ہے کہ کوئی بزدل قوم زندہ رہنے کے قابل نہیں ہوتی اور بڑی آسانی سے ظالم اور جابر قوموں کی شکار ہو جاتی ہے اس لئے اسلام نے میدان جنگ میں پیٹھ دکھانے اور بھاگنے کو کبیرہ گناہوں میں شمار کیا ہے۔ چنانچہ قرآن شریف

فرماتا ہے يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اِذَا لَقِيْتُمُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا زَحٰفًا فَلَا تُولُوْهُمُ الْاَدْبَارَ ﴿٢٠٦﴾ وَمَنْ يُّوَلِّهِمْ

يُوَمِّدُوْهُ اِلَّا مُتَحَرِّفًا لِّقِتَالٍ اَوْ مُتَحَيِّزًا اِلٰى فِتْنَةٍ فَقَدْ بَاءَ بِغَضَبٍ مِّنَ اللّٰهِ وَمَا وُدُّ جَهَنَّمُ

(سورۃ الانفال ۱۶-۱۷) یعنی اے مومنو! جب تم کافروں کے سامنے لڑائی میں صف آراء ہو تو پھر کسی حال میں بھی انہیں پیٹھ نہ دکھاؤ اور جو شخص ایسے مقابلہ میں پیٹھ دکھائے گا سوائے اس کے کہ وہ کسی جنگی تدبیر کے طور پر ادھر ادھر جگہ بدلنے کا طریق اختیار کرے یا مومنوں کی کسی دوسری پارٹی کے ساتھ ملاپ پیدا کر کے دشمن کا مقابلہ کرنا

چاہے۔ تو وہ خدا کے غضب کو اپنے سر پر لے گا۔ اور اس کا ٹھکانا جہنم کی آگ ہے۔ آج کے بظاہر ترقی یافتہ زمانہ میں بھی کوئی آزمودہ کار جرنیل اپنی فوج کو اس سے بہتر ہدایت نہیں دے سکتا۔

ساتویں اور آخری بات اس حدیث میں بے گناہ مومن عورتوں پر بہتان لگانا بیان کی گئی ہے۔ اور یہ بات بھی حقیقتہً قومی اخلاق کو سخت صدمہ پہنچانے والی ہے۔ مگر افسوس ہے کہ بے شمار لوگوں میں یہ کمزوری پائی جاتی ہے کہ وہ بہتان والی باتوں کو شوق اور دلچسپی سے سنتے اور پھر انہیں اس طرح ہوا دیتے ہیں کہ وہ جنگل کی آگ کی طرح پھیلتی اور معصوم دلوں کو تباہ کرتی چلی جاتی ہیں۔ حالانکہ اگر غور کیا جائے تو بعض لحاظ سے اصل بے حیائی کی نسبت بھی بے حیائی کا چرچا سو سائٹی کیلئے زیادہ مضر ثابت ہوتا ہے۔ کیونکہ اس کے نتیجہ میں کمزور لوگوں کے دل مسموم ہوتے اور بدی کا رعب مٹتا ہے بے حیائی کا فعل اگر اس کا علم صرف دو انسانوں تک محدود رہے۔ تو باوجود ایک انتہائی گناہ ہونے کے بہر حال اپنے اثرات کے لحاظ سے محدود ہوتا ہے۔ لیکن جب اس کا چرچا لوگوں کی زبانوں پر ہونے لگے تو کئی کمزور نوجوان اس کے گندے اثر سے متاثر ہونے لگتے ہیں۔ اور بدی کا وہ قدرتی رعب جو فطرت انسانی کا حصہ اور بدی کو روکنے کا ایک زبردست آلہ ہے۔ کمزور پڑنا شروع ہو جاتا ہے اس لئے اسلام نے جہاں اصل بدی کو روکا ہے۔ وہاں اس نے بہتان تراشی اور بدی کے چرچے کا رستہ بھی بڑی سختی کے ساتھ بند کیا ہے اور یہی وہ حکمت کی راہ ہے جو قوم میں حقیقی اصلاح کی موجب ہو سکتی ہے۔

پھر اگر اخلاق و اطوار کے مختلف پہلوؤں کے لحاظ سے اس حدیث پر نظر ڈالی جائے تو اس حدیث کی ایک اور خوبی بھی نمایاں ہو کر سامنے آتی ہے اور وہ یہ کہ اس حدیث میں ایمانیات اور اخلاقیات اور قیام امن اور اقتصادیات اور کمزوروں کے حقوق کی حفاظت اور قومی بقاء اور بے حیائی کے انسداد کو نہایت لطیف رنگ میں مد نظر رکھا گیا ہے۔ مثلاً شرک سے اجتناب کرنے کا ذکر ایمان کی حفاظت کی غرض سے داخل کیا گیا ہے۔ سحر کی حرمت کو کیریکٹر کی بلندی اور عادات کی صفائی کے پیش نظر شامل کیا گیا ہے۔ قتل ناحق کے ذکر کو امن عامہ کی غرض سے داخل کیا گیا ہے۔ سود کی حرمت کو اقتصادی اصلاح کی بناء پر شامل کیا گیا ہے۔ یتیم کی حفاظت کے حکم کو کمزوروں کے ساتھ عدل و انصاف کے قیام کی غرض سے داخل کیا گیا ہے اور بہتان تراشی کی حرمت کو بے حیائی کے سدباب کیلئے داخل کیا گیا ہے اس طرح ہمارے آقا صلی اللہ علیہ وسلم نے ہمارے لئے درحقیقت اس زریں ہدایت کے ذریعہ دریا کو کوزے میں بند کر کے محفوظ کر دیا ہے۔

(چالیس جواہر پارے صفحہ ۷۳-۷۹)

آسمانی فیصلہ

(Āsmānī Faiṣlah)
"The Heavenly Decree"

Rūḥānī Khazā'in Vol. 4, page 309

<https://www.alislam.org/urdu/rk/Ruhani-Khazain-Vol-04.pdf>

English Translation:

<https://www.alislam.org/library/books/TheHeavenlyDecree.pdf>

*Both the Urdu and English translation can also be purchased at the bookstore

Translation of the Title Page of the First Edition

مُحَمَّدٌ رَّسُولُ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ

Muhammad is the Messenger of Allah, and those who are with him are hard against the disbelievers but tender among themselves.

جَاءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ إِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوقًا

Truth has come and falsehood has vanished. Verily, falsehood is bound to vanish.

فَقَدْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَسَوْفَ يَأْتِيهِمْ أَنْبَاءُ مَا كَانُوا يَلْعَنُونَ

So they rejected the truth when it came to them, but soon shall come to them the tidings of that at which they mocked.

يُخَسِرُونَ عَلَى الْعِبَادِ مَا يَأْتِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ

Alas for My servants! There comes not a Messenger to them but they mock at him.

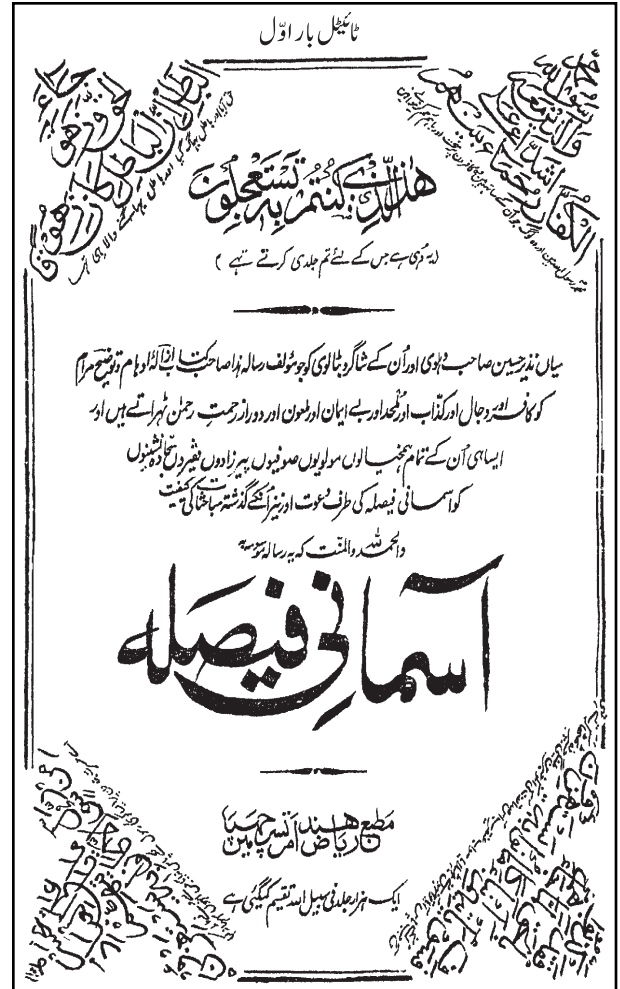
هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ

This is what you asked to be hastened.

THIS IS AN INVITATION TOWARDS THE HEAVENLY DECREE EXTENDED TO MIYĀN NADHĪR ḤUSAIN OF DELHI, TO HIS ACOLYTE BATĀLAWĪ AND TO ALL LIKEMINDED MAULAWĪS, ŠŪFĪS, PĪRZĀDAS, FAQĪRS, AND HEREDITARY CLERICS WHO LABEL THE WRITER OF THIS BOOK AND OF IZĀLA-E-ĀUHĀM AND TAUḌĪḤ-E-MARĀM AS A KAFIR, DAJJĀL, LIAR, APOSTATE, FAITHLESS, ACCURSED AND FAR REMOVED FROM THE MERCY OF THE GRACIOUS ONE. THIS BOOK ALSO CONTAINS A REVIEW OF THEIR PAST DEBATES, AND IS CALLED:

THE HEAVENLY DECREE

Printed at Riyādh Hind Press, Amritsar
1000 copies distributed free of cost



❧ HISTORY OF ISLAM ❧

Please read:

سیرۃ خاتم النبیین صلی اللہ علیہ وسلم (حصہ اول)

حضرت مرزا بشیر احمدؒ

pg 245-282

(وطن سے بے وطن اور مکی زندگی پر ایک سرسری نظر)

<https://www.alislam.org/urdu/pdf/SeeratKhatamunNabiyeen.pdf>

English Translation:

The Life & Character of the Seal of the Prophets^{sa} Volume 1

by Hazrat Mirza Bashir Ahmad Sahib^{ra}

pg 299-343

Section 9 - “Exile” - Section 10 & “A Glance at the Makkan Life”

<https://www.alislam.org/holyprophet/Seal-of-Prophets-Vol-1.pdf>

*Both the Urdu and English translation can also be purchased at the bookstore.

❧ HISTORY OF KHILĀFAT ❧

Please read:

خلافت علیٰ منہاج النبوة (جلد دوم)

Khilāfat Alā Minhāj-un-Nabūwawah

Volume 2, pages 118-140

STUDY QUESTION ANSWERS

Sūrah Al Furqān Rukū' 4-6

سوال ۱۔ ”اَصْحَابُ الرَّسِّ“ کون تھے؟

اصحاب الرّس [کنویں والے] حضرت خلیفۃ المسیح الثانی رضی اللہ عنہ کے مطابق اصحاب الرّس قوم شمود کا حصہ تھے اور بعد میں اسکے قائم مقام ہو گئے [ایسی قوم جسکے مٹتے مٹتے کچھ نشان باقی رہ گئے۔ (تفسیر کبیر جلد 6 صفحہ 502)۔
حقائق الفرقان جلد 3 صفحہ 246 میں حضرت خلیفۃ المسیح الاول رضی اللہ عنہ نے اصحاب الرّس سے مراد حضرت یوسف علیہ السلام کو کنویں میں ڈالنے والے فرمایا ہے۔

سوال ۲۔ اس سورۃ کی آیت نمبر ۵۸ اسلام کے خلاف کس اعتراض کا رد کرتی ہے؟

اس آیت میں واضح کیا گیا ہے کہ اسلام کو جبر سے پھیلا نا جائز ہے۔ کہا گیا ہے کہ "میں تبلیغ اسلام کے بدلہ میں کوئی اجر نہیں چاہتا۔ میرا اجر یہی ہے کہ اگر کسی کا دل اسلام کی صداقت کو قبول کر لے تو اپنی مرضی سے اسلام میں داخل ہو جائے میں اس پر کوئی جبر نہیں کر سکتا اور نہ کروں گا۔" تو یہ اعتراض کہ اسلام تلوار کے ذریعہ سے پھیلا بالکل غلط ہے۔

سوال ۳۔ سورۃ الفرقان میں عباد الرحمن کی کون سی علامات اور صفات بیان کی گئی ہیں؟

عباد الرحمن کی علامات:

عباد الرحمن زمین پر فروتنی سے چلتے ہیں

جب جاہل سے مخاطب ہوتے ہیں تو جواباً "سلام" کہتے ہیں

اپنے رب کیلئے راتیں سجدہ کرتے ہوئے اور قیام کرتے ہوئے گزارتے ہیں

وہ کہتے ہیں ”اے ہمارے رب ہم سے جہنم کا عذاب ٹال دے“

جب خرچ کرتے ہیں تو فضول خرچی سے کام نہیں لیتے اور نہ بخل کرتے ہیں

وہ اللہ کے سوا کسی اور کو معبود نہیں بناتے

وہ کسی کو قتل نہیں کرتے سوائے شرعی حق کے

وہ زنا نہیں کرتے

وہ جھوٹی گواہی نہیں دیتے

جب اُنکے سامنے رب کی آیات پڑھی جائیں تو اُن سے بہروں اور اندھوں والا معاملہ نہیں کرتے
وہ کہتے ہیں کہ ”اے ہمارے رب ہم کو ہماری بیویوں اور اولاد کی طرف سے آنکھوں کی ٹھنڈک عطا فرما“
سوال ۴۔ عباد الرحمن اپنے سجد و قیام میں دعائیں کیوں کرتے ہیں؟

خدا تعالیٰ فرماتا ہے ”قُلْ مَا يَعْبُدُ اِبْرٰهٖمَ رَآبِیْ لَوْ لَا دُعَاؤُكُمْ“ اگر تمہاری دعا

ہوتی تو میرا رب تمہاری کوئی پرواہ نہ کرتا۔ دعا کے بغیر اللہ تعالیٰ کا قرب پانے کا اور کوئی وسیلہ نہیں۔ انسان دعا کرے
یا نہ خدا تعالیٰ کو اسکی کچھ پرواہ نہیں مگر مومن کیلئے دعا ہی خدا تک پہنچنے کا ذریعہ اور سیڑھی ہے۔

1. Who were “*Aṣḥāburras*”?

According to Hazrat Khalifatul-Masih II^{ra}, “Rus” was a town in Yamāmah where one of the tribes of Thamūd resided. According to others, these people were called so because they threw their Prophet into a well. They were the descendants of Thamūd (5-Volume Commentary of the Holy Qur’an, footnote 2672, pg 1895).

According to Hazrat Khalifatul-Masih I^{ra}, “*Aṣḥāburras*” refers to Hazrat Yūsuf^{as} because he was thrown into a well (*Haqaiqul Furqān*, Vol. 3, pg 246).

2. Which objection is refuted in verse 58 of this Sūrah?

This verse provides an unassailable evidence that the Holy Qur’an gives complete and full freedom of conscience and choice of religious belief and practice. This refutes the objection of spreading Islam with force.

3. What are the qualities of *‘Ibād-ur-Raḥmān* described in Sūrah Al Furqān?

The qualities of *‘Ibād-ur-Raḥmān* (“true servants of God”) are:

- A. They walk on the earth with humility and humbleness.
- B. When the ignorant address them, they avoid them gracefully by saying “peace”!
- C. They spend their night in prostration and standing before their Lord.
- D. They say “our Lord avert from us the punishment of Hell.”
- E. When they spend, they don’t spend extravagantly or niggardly.

- F. They don't call on any other god along with Allah.
- G. They don't slay a person whose slaying Allah has forbidden except for a just cause.
- H. They don't commit adultery.
- I. They do not bear false witness.
- J. They listen to the Signs of God attentively, and their belief is based on conviction and certainty and not on hearsay.
- K. They say "Our Lord grant us of our wives and children the delight of our eyes, and make us a model for the righteous.

4. Why do *Ibād-ur-Rahmān* pray while in their *Qiyām* (standing up) or *Sajūd* (in prostrations)?

Sublime purpose of man's creation is worship of Allah, and prayers are the only way to gain nearness of Allah. If one turns his back on the object of his creation, he forfeits God's mercy and makes himself deserving of His displeasure.

﴿ ATTRIBUTES OF ALLĀH ﴾

الْمُهَيِّمِ

AL-MUHAIMIN

(پناہ دینے والا) (The Protector)

One of the Divine attributes is *Al Muhaimin* (the Protector). It comes from the root word of م-ن-ه. In one of the major dictionaries of the Arabic language, *Al-Muhaimin* is explained as “a bird which spreads its wings to protect its children”. The word has been translated by various lexicons as “One Who is a Guardian” and “One Who keeps others away from fear.” It is also translated as “Trustworthy; a Being that watches over people’s affairs and is their Protector” (Friday Sermon of Oct. 3, 2008)

Holy Qur’ān

And We have revealed unto thee the Book comprising the truth and fulfilling that which was revealed before it in the Book, and as a guardian over it. Judge, therefore, between them by what Allah has revealed, and follow not their evil inclinations, turning away from the truth which has come to thee. . .
(Al Mā'idah, Ch. 5 Vs 49)

بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ الْكِتَابِ وَمُهَيِّمًا عَلَيْهِ
فَاحْكُم بَيْنَهُم بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ
أَهْوَاءَهُمْ عَمَّا جَاءَكَ مِنَ الْحَقِّ ط

اور ہم نے تیری طرف حق کے ساتھ کتاب نازل کی ہے اُس کی تصدیق کرتی ہوئی جو کتاب میں سے اس کے سامنے ہے اور اس پر نگران کے طور پر۔ پس ان کے درمیان اس کے مطابق فیصلہ کر جو اللہ نے اتارا ہے۔ اور جو تیرے پاس حق آیا ہے اسے چھوڑ کر ان کی خواہشات کی پیروی نہ کر۔

Hadith #1

حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں کہ آنحضرت ﷺ نے ایک دفعہ فرمایا: اللہ تعالیٰ فرماتا ہے جس نے میرے دوست سے دشمنی کی میں اس سے اعلان جنگ کرتا ہوں۔ میرا بندہ جتنا میرا قرب اس چیز سے، جو مجھے پسند ہے اور میں نے اس پر فرض کر دی ہے، حاصل کر سکتا ہے، اتنا کسی اور چیز سے حاصل نہیں کر سکتا اور نوافل کے ذریعہ سے میرا بندہ میرے قریب ہو جاتا ہے یہاں تک کہ میں اس سے محبت کرنے لگ جاتا ہوں۔ اور جب میں اس کو اپنا دوست بنا لیتا ہوں تو اس کے کان بن جاتا ہوں، جس سے وہ سنتا ہے، اس کی آنکھیں بن جاتا ہوں جن سے وہ دیکھتا ہے، اس کے ہاتھ بن جاتا ہوں جن سے وہ پکڑتا ہے، اس کے پاؤں بن جاتا ہوں جن سے وہ چلتا ہے۔ یعنی میں ہی اس کا کارساز ہوتا ہوں۔ اگر وہ مجھ سے مانگتا ہے تو میں اس کو دیتا ہوں اور اگر وہ مجھ سے پناہ چاہتا ہے تو میں اسے پناہ دیتا ہوں۔

(صحیح بخاری کتاب الرقاق۔ باب التواضع)

Hazrat Abu Hurairah^{ra} narrates that the Holy Prophet^{sa} said, “Allah the Almighty says that whoever is an enemy of My friend, I declare war on him. My servant can be close to Me through things that I love and that I have made obligatory upon him. By offering *nawāfil* My servant gets so close to Me that I start loving him. When I make him a friend of Mine, I become the ears with which he hears, the eyes with which he sees, the hands with which he holds, and the feet with which he walks. That is, I fulfil all that he desires. If he begs of Me, I provide for him; **if he seeks My protection, I grant him protection.**”

(Ṣaḥīḥ Al-Bukhārī, Kitāb-ur-Riqāqī, Babut-Tawadu'i; as qtd in *Conditions of Bai'at and Responsibilities of an Ahmadi*, pg 58-59)

Hadith #2

ایک اور روایت میں آتا ہے کہ جب قریش غار کے منہ کے پاس پہنچے تو حضرت ابو بکرؓ سخت گھبرا گئے۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کی گھبراہٹ کو دیکھا تو تسلی دی کہ کوئی فکر کی بات نہیں ہے۔ اس پر حضرت ابو بکرؓ نے رقت

بھری آواز میں کہا: اِنْ قُتِلْتُ فَأَنَا رَجُلٌ وَاحِدٌ وَإِنْ قُتِلْتَ أَنْتَ هَلَكَتِ الْأُمَّةُ

یعنی ”یا رسول اللہ! اگر میں مارا جاؤں تو میں تو بس ایک اکیلی جان ہوں لیکن اگر خدا نخواستہ آپؐ پر کوئی آنچ آئے تو پھر

تو گویا ساری امت کی امت مٹ گئی۔“ اس پر آپؐ نے خدا سے الہام پا کر یہ الفاظ فرمائے کہ: لَا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا

یعنی: ”اے ابو بکرؓ! ہرگز کوئی فکر نہ کرو کیونکہ خدا ہمارے ساتھ ہے اور ہم دونوں اس کی حفاظت میں ہیں“ یعنی تم تو

میری وجہ سے فکر مند ہو اور تمہیں اپنے جوش اخلاص میں اپنی جان کا کوئی غم نہیں مگر خدا تعالیٰ اس وقت نہ صرف

میرا محافظ ہے بلکہ تمہارا بھی اور وہ ہم دونوں کو دشمن کے شر سے محفوظ رکھے گا۔

(سیرۃ خاتم النبیین جلد ۱، صفحہ ۲۶۲ تا ۲۶۵)

In another narration it is related that when the Quraish reached the mouth of the Cave, Hazrat Abū Bakr^{ra} became very worried. When the Holy Prophet^{sa} noticed his anxiety, he comforted him that there is nothing to worry about. At this, Hazrat Abū Bakr^{ra} said in a weeping tone:

اِنْ قُتِلْتُ فَأَنَا رَجُلٌ وَاحِدٌ وَإِنْ قُتِلْتَ أَنْتَ هَلَكَتِ الْأُمَّةُ

Meaning, “O Messenger of Allāh! If I am killed, I am merely one man. But if (God-forbid) you are harmed, then it is as if the entire community has been erased.” (Zarqānī)

Upon this, after receiving revelation from God, the Holy Prophet^{sa} responded in the following words:

لَا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا

Meaning, “O Abū Bakr, do not worry at all, because Allāh is with us, and we are both under His Divine protection.” (At-Taubah 9:40)

In other words, ‘You are worried for me, and in the passion of your sincerity, you feel no grief for your own life. However, at this time, not only is God the Almighty my protector, but yours as well, and He shall protect us from the evil of our enemy.’ (Bukhārī and Muslim)

(as qtd in *Seal of the Prophets*, Vol. 1, pg 321)

میں ایک عظیم فتح تجھ کو عطا کروں گا جو کھلی کھلی فتح ہوگی تاکہ تیرا خدا تیرے تمام گناہ بخش دے جو پہلے ہیں اور پچھلے ہیں۔ میں توبہ قبول کر نیوالا ہوں۔ جو شخص تیرے پاس آئیگا وہ گویا میرے پاس آئیگا۔ تم پر سلام تم پاک ہو۔ ہم تیری تعریف کرتے ہیں اور تیرے پر درود بھیجتے ہیں۔ عرش سے فرش تک تیرے پر درود ہے میں تیرے لئے اُترا ہوں اور تیرے لئے اپنے نشان دکھلاؤں گا۔ ملک میں بیماریاں پھیلیں گی۔ اور بہت جانیں ضائع ہو گئی۔ اور خدا ایسا نہیں ہے جو اپنی تقدیر کو بدل دے جو ایک قوم پر نازل کی جب تک وہ قوم اپنے دلوں کے خیالات کو نہ بدل ڈالیں۔ وہ اس قادیان کو کسی قدر بلا کے بعد اپنی پناہ میں لے گا۔ اگر مجھے تیری عزت کا پاس نہ ہوتا تو اس تمام گاؤں کو میں ہلاک کر دیتا میں ہر ایک کو جو یس گھر کی چار دیوار کے اندر ہے بچالوں گا۔ کوئی ان میں سے طاعون یا بھونچال سے نہیں مرے گا۔ خدا ایسا نہیں ہے کہ جن میں تو ہے ان کو عذاب کرے۔ (حقیقۃ الوحی، روحانی خزائن، جلد ۲۲، صفحہ ۹۷ تا ۹۸)

I shall bestow upon you a great victory, which will be very clear, so that your Lord may forgive your sins in the past and in the future. I am the Acceptor of repentance. He who comes to you comes to Me. Peace on you, you are the purified. We praise you and call down blessings on you. Blessings on you from the Throne down to the earth. I have come down for your sake and shall show My Signs for you. Diseases will spread in the land and many people will die. God is not such as to change His decree about a people till they carry out a change in their views. He will take this town Qadian under His protection after some tribulations. Were it not for the sake of honouring you, I would have destroyed the whole of this town. I shall safeguard all those who are within the four walls of this house — none of them shall die of plague or earthquake. God would not chastise those among whom you dwell. (*Haqīqatul-Wahī*; as qtd in *Tadhkirah* pg 865-866)

الْمُؤْمِنُ

AL-MU'MIN

(The Bestower of Security/ امن دینے والا)

The word *Mu'min* comes from the root ا-م-ن which has the meaning of peace and security. In the Arabic lexicon *Mu'min* is that Being Who has bestowed peace to His creation from all oppression. Another connotation of the word *Mu'min* is One Who fulfils the promises made to the believers. So, *Al Mu'min* is “One Who bestows security; Who keeps in security; and Who strengthens faith.”

Holy Qur'an

Allah has promised to those among you who believe and do good works that He will surely make them Successors in the earth, as He made Successors *from among* those who were before them; and that He will surely establish for them their religion which He has chosen for them; and that He will surely give them in exchange security *and peace* after their fear: They will worship Me, *and* they will not associate anything with Me. Then whoso is ungrateful after that, they will be the rebellious.

(Al Nūr Ch. 24 Vs 56)

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ كَمَا اسْتَخْلَفَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَلَيُمَكِّنَنَّ لَهُمْ دِينَهُمُ الَّذِي ارْتَضَى لَهُمْ وَلَيُبَدِّلَنَّهُمْ مِنْ بَعْدِ خَوْفِهِمْ أَمْنًا ط يَعْبُدُونَنِي لَا يُشْرِكُونَ بِي شَيْئًا ط وَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٥٦﴾

تم میں سے جو لوگ ایمان لائے اور نیک اعمال بجالائے اُن سے اللہ نے پختہ وعدہ کیا ہے کہ انہیں ضرور زمین میں خلیفہ بنائے گا جیسا کہ اُس نے اُن سے پہلے لوگوں کو خلیفہ بنایا اور اُن کے لئے اُن کے دین کو، جو اُس نے اُن کے لئے پسند کیا، ضرور تمکنت عطا کرے گا اور اُن کی خوف کی حالت کے بعد ضرور انہیں امن کی حالت میں بدل دے گا۔ وہ میری عبادت کریں گے۔ میرے ساتھ کسی کو شریک نہیں ٹھہرائیں گے۔ اور جو اُس کے بعد بھی ناشکری کرے تو یہی وہ لوگ ہیں جو نافرمان ہیں۔

Hadith

ایک دفعہ نبی کریمؐ ایک نوجوان کے پاس تشریف لائے جو جان کنی کے عالم میں تھا۔ آپؐ نے فرمایا تمہارا کیا حال ہے؟ اس نے جواب دیا خدا کی قسم اے اللہ کے رسولؐ! میں اللہ سے نیک اُمید رکھتا ہوں اور اپنے گناہوں سے ڈرتا بھی ہوں۔ رسول اللہؐ نے فرمایا یہ دونوں باتیں یعنی خوف و رجاء جس مومن بندے کے دل میں آخری وقت میں اس طرح اکٹھی پائی جائیں اللہ تعالیٰ اُسے اس کی اُمید کے مطابق ضرور عطا کرے گا اور اس کے خوف سے اس کو امن عطا فرمائے گا۔ (ترمذی، اسوۃ انسان کامل، صفحہ ۹۷)

Once the Holy Prophet Muhammad^{sa} went to visit a young man who was in the throes of death. The Holy Prophet Muhammad^{sa} asked him how he was? He replied, "I take oath in the name of Allah, O Messenger of Allah, I hope for the best from Allah and at the same time I am afraid because of my sins." The Holy Prophet Muhammad^{sa} said, "If these two sentiments of hope and fear are present in a believer at the last moments of life, then God will bestow upon him whatever he had wished for and would transform his fear into peace." (*Tirmidhī Kūtābul Jana'iz*, as qtd in *Muhammad^{sa} The Perfect Man*, pg 92-93)

Revelation of the Promised Messiah^{as}

فَاصْبِرْ عَلَىٰ جَوْرِ الْجَائِرِينَ - أَحْسِبَ النَّاسُ أَنْ يُتْرَكَوْ أَنْ يَقُولُوا آمَنَّا وَهُمْ لَا يُفْتَنُونَ - أَلَفْتَنَّا هُنَا فَاصْبِرْ كَمَا صَبَرَ
لَوْ الْعَزْمُ - أَلَا إِنَّا فِتْنَتُهُ مِنَ اللَّهِ لِيَحِبَّ حُبًّا جَمًّا - وَفِي اللَّهِ أَجْرٌ قَبِيضٌ عَنْكَ رَبُّكَ وَيُتِمُّ اسْمُكَ وَإِنْ يَتَّخِذْ وَنَكَ إِلَّا
هُزْوَاقُلْ إِيَّيْ مِنَ الصَّادِقِينَ - فَانْتَظِرُوا آيَاتِي حَتَّىٰ حِينٍ - الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي جَعَلَكَ الْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ -

اس لئے ظالموں کے ظلم پر صبر کر۔ کیا لوگ سمجھتے ہیں کہ وہ یونہی چھوڑ دئے جائیں گے اور اُن کا امتحان نہیں لیا جائے گا۔ اس جگہ ایک فتنہ ہے۔ پس صبر کر جیسا کہ اولو العزم نبیوں نے صبر کیا۔ خبردار وہ فتنہ (آزمائش) خدا تعالیٰ کی طرف سے ہو گا تا وہ تجھ سے محبت کرے۔ اللہ تعالیٰ تیرا اجر پورا دے گا اور تجھ سے راضی ہو گا اور تیرے نام کو کمال بخشے گا اور یہ لوگ تو تجھے محض تمسخر کا نشانہ بناتے ہیں۔ تو کہہ کہ میں یقیناً راستباز ہوں۔ پس تم ایک وقت تک میرے نشانوں کا انتظار کرو۔ تمام تعریف اللہ کے لئے ہے جس نے تجھے مسیح ابن مریم بنایا۔ (تذکرہ صفحہ ۱۹۵ تا ۱۹۶)۔

Then be steadfast under the oppression of the oppressors. Do people imagine that they should be left alone to say: 'We have believed'; and that they should not be tried? Here is a trial, then be steadfast as those of high resolve were steadfast. Beware, it is a trial from Allah so that He might love you with a great love. Allah will bestow upon you your full reward and your Lord will be pleased with you and will perfect your name. They only mock you. Say: I am one of the truthful; then wait for My Signs for a while. All praise belongs to Allah, Who has made you the Masih Ibn-e-Maryam [Messiah, son of Mary]. (*Tadhkirah* (2009), pg 311)

الْحَفِیْظُ

AL-HAFĪZ

(حفاظت والا / The Guardian)

The word *Hafiz* comes from the root word of ح-ف-ظ – which means protection and safeguarding. Allah, Al-Hafiz, maintains and protects the existence of everything that He has created; however, He does strengthen the faith of believers through afflictions and trials.

Holy Qur'ān

If then, you turn away, I have already conveyed to you that with which I have been sent to you, and my Lord will make another people take your place. And you cannot harm Him at all. Surely, my Lord is Guardian over all things.'
(Hūd Ch 11 Vs 58)

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ مَا أُرْسِلْتُ بِهِ
إِلَيْكُمْ ۖ وَيَسْتَخْلِفُ رَبِّي قَوْمًا غَيْرَكُمْ
وَلَا تَضُرُّوْنَهُ شَيْئًا ۚ إِنَّ رَبِّي عَلَى
كُلِّ شَيْءٍ حَفِیْظٌ ﴿٥٨﴾

پس اگر تم پھر جاؤ تو میں تمہیں وہ سب باتیں پہنچا چکا ہوں جن کے ساتھ میں تمہاری طرف بھیجا گیا تھا۔ اور میرا رب تمہارے علاوہ کسی اور قوم کو جانشین بنادے گا اور تم اسے کوئی نقصان نہیں پہنچا سکو گے۔ یقیناً میرا رب ہر چیز پر خوب محافظ ہے۔

Hadith

خیبر کی فتح کے موقع پر ایک یہودیہ کی طرف سے دعوتِ طعام میں رسول کریمؐ کی خدمت میں بھیجی ہوئی بکری پیش کی گئی جس میں زہر ملایا گیا تھا۔ حضورؐ نے منہ میں لقمہ ڈالا ہی تھا کہ اللہ تعالیٰ سے علم پا کر اُگل دیا۔ پھر آپؐ نے یہود کو اکٹھا کیا اور فرمایا میں ایک بات پوچھوں گا کیا سچ بتاؤ گے؟ انہوں نے کہا ہاں آپؐ نے فرمایا کیا تم نے اس بکری میں زہر ملایا تھا؟ انہوں نے کہا ہاں۔ آپؐ نے فرمایا کس چیز نے تمہیں اس پر آمادہ کیا؟ انہوں نے کہا، ہم نے سوچا اگر آپؐ جھوٹے ہیں تو آپؐ سے نجات مل جائے گی اور اگر آپؐ سچے ہیں تو آپؐ کو یہ زہر کچھ نقصان نہ دے گا۔ (بخاری)۔
(اسوۃ انسان کامل صفحہ ۵۱۰)

After the victory of Khyber, a Jewish lady presented a roasted lamb to Huzoor^{sa} which contained poison. He took one morsel and on information from God that it had been poisoned, he spat it out. He then gathered the Jews together and said, "I would ask you one thing, would you tell me the truth"? They replied in the affirmative. They were asked if the meat was poisoned? Huzoor^{sa} enquired, "What made you do such a thing?" Their reply was, "We thought that if you were a false prophet, we would get riddance from you, but if you are a true prophet, this poison would not harm you at all." (Bukhari Kitabul Jihad; as qtd in *Muhammad^{sa} the Perfect Man* pg 752)

The Promised Messiah^{as}

۶/ دسمبر ۱۹۰۲ء

رات کو میری ایسی حالت تھی کہ اگر خدا کی وحی نہ ہوتی تو میرے اس خیال میں کوئی شک نہ تھا کہ میری آخری وقت ہے۔ اسی حالت میں میری آنکھ لگ گئی تو کیا دیکھتا ہوں کہ ایک جگہ پر میں ہوں اور وہ کوچہ سربستہ سا معلوم ہوتا ہے کہ تین بھینسے آئے ہیں۔ ایک اُن میں سے میری طرف آیا تو میں نے اُسے مار کر ہٹا دیا۔ پھر دوسرا آیا تو اُسے بھی ہٹا دیا۔ پھر تیسرا آیا اور وہ ایسا پُر زور معلوم ہوتا تھا کہ میں نے خیال کیا کہ اب اس سے مفر نہیں ہے۔ خدا تعالیٰ کی قدرت کہ مجھے اندیشہ ہو تو اُس نے اپنا منہ ایک طرف پھیر لیا۔ میں نے اُس وقت یہ غنیمت سمجھا کہ اس کے ساتھ رگڑ کر نکل جاؤں میں وہاں سے بھاگا اور بھاگتے ہوئے خیال آیا کہ وہ بھی میرے پیچھے بھاگے مگر میں نے پھر نہ دیکھا۔ اُس وقت خواب میں خدا تعالیٰ کی طرف سے میرے دل پر مندرجہ ذیل دُعا القا کی گئی:-

رَبِّ كُلِّ شَيْءٍ خَادِمُكَ رَبِّ فَاحْفَظْنِي وَانصُرْنِي وَارْحَمْنِي

ترجمہ: اے میرے رب! ہر ایک چیز تیری خدمت گزار ہے۔ اے میرے رب! پس مجھے محفوظ رکھ اور میری مدد فرما اور مجھ پر رحم فرما۔

اور میرے دل میں ڈالا گیا یہ اسمِ عظیم ہے۔ اور یہ وہ کلمات ہیں کہ جو اسے پڑھے گا ہر ایک آفت سے اُسے نجات ہوگی۔

۱۔ اس واقعہ کے دیکھنے کے ساتھ ہی مجھ کو تفہیم ہوئی کہ کوئی دشمن مقدمہ برپا کرے گا اور اُس کے تین وکیل ہوں گے... بعد میں کرم دین نے جہلم میں میرے پر مقدمہ کیا اور میری طلبی ہوئی اور وہ مقدمہ فوجداری اور سخت مقدمہ تھا اور جیسا کہ کشفی حالت میں ظاہر کیا گیا تین وکیل اُس کے تھے۔ آخر موجب وعدہ الہی وہ مقدمہ اس کا خارج ہوا۔
۲۔ فرمایا: ”یہ دُعا ایک حرز اور تعویذ ہے... میں اس دعا کو اب التزاماً ہر نماز میں پڑھا کروں گا۔ آپ بھی پڑھا کریں۔“
(تذکرہ صفحہ ۳۶۳-۳۶۴)

December 6, 1902

Last night I was in such a state that if I had not received Divine revelation, I would have been proved right in thinking that my last moment had arrived. While I was in this condition, I was overtaken by sleep and saw in my dream that I was in a cul-de-sac and three buffaloes⁶³⁶ were coming towards me. When one of them approached me I beat it away and the same happened with the second one. Then the third advanced towards me. I felt that it was so strong that there was no way of deliverance from it. While this was passing through my mind, Allah the Almighty so ordained that it turned away. Taking advantage of this I slipped through brushing against it and began to run. I was thinking that it would be running after me but I did not look back. Then the following Prayer was inspired by Allah the Almighty in a dream upon my heart:

رَبِّ كُلِّ شَيْءٍ خَادِمُكَ رَبِّ فَاحْفَظْنِي وَانصُرْنِي وَارْحَمْنِي

O my Lord everything serves You. So O my Lord, protect me and help me and have mercy on me.⁶³⁷

It was conveyed to me that this is the great name of God and that whoever supplicates in these terms would be delivered from every affliction.

⁶³⁶After seeing this [vision] it was conveyed to me that some opponent of mine would prosecute me and will employ three lawyers against me . . . Thereafter Karam Din filed a complaint against me at Jhelum and I was summoned to appear [in the court]. It was a criminal proceeding and as I had seen in my vision, he had engaged three lawyers against me. In the end, in accordance with the promise of God, his complaint was dismissed. (*Haqiqatul-Wahi*, p. 381, *Ruhani Khaza'in*, vol. 22, p. 395 and *al-Badr*, vol. 2, no. 1 & 2, January, 23 & 30, 1903, p. 11)

⁶³⁷In regards to the revealed prayer, the Promised Messiah^{as} also said: “This prayer is an amulet and protection . . . I will henceforth make this supplication regularly in my Prayers, and you should also do it.” (*al-Hakam*, Vol. 6, Dec. 10, 1902, pg 10)

(*Tadhkirah* (2009), pg 570-571)

السَّلَامُ

AS-SALĀM

(The Source of Peace/ سلامتی والا)

The word *Salām* comes from the root word of س-ل-م, which points to three main meanings: the first meaning is to be peaceful, content, and tranquil; the second is to be free from imperfections; and the third meaning is to be safe, secure, and well. Thus, the attribute of *As-Salām* means that Allah is the Source of Peace and true peace can only be obtained by submitting to His Will.

Holy Qur'an

He is Allah, and there is no God beside Him, the Sovereign, the Holy One, the Source of Peace, the Bestower of Security, the Protector, the Mighty, the Subduer, the Exalted. Holy is Allah far above that which they associate with Him.

(Al Hashr, Ch59 Vs 24)

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ الْمَلِكُ
الْقُدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيْمِنُ
الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ ۚ سُبْحَانَ اللَّهِ
عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٢٤﴾

وہی اللہ ہے جس کے سوا اور کوئی معبود نہیں۔ وہ بادشاہ ہے، پاک ہے، سلام ہے، امن دینے والا ہے، نگہبان ہے، کامل غلبہ والا ہے، ٹوٹے کام بنانے والا ہے (اور) کبریائی والا ہے۔ پاک ہے اللہ اُس سے جو وہ شرک کرتے ہیں۔

Thereby does Allah guide those who seek His pleasure on the paths of peace, and leads them out of every *kind of* darkness into light by His will, and guides them to the right path.

(Al Mā'idah Ch5, Vs 17)

يَهْدِي بِهِ اللَّهُ مَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَهُ سُبُلَ
السَّلَامِ وَيُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ
بِإِذْنِهِ وَيَهْدِيهِمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٧﴾

اللہ اس کے ذریعہ انہیں جو اس کی رضا کی پیروی کریں سلامتی کی راہوں کی طرف ہدایت دیتا ہے اور اپنے اذن سے انہیں اندھیروں سے نور کی طرف نکال لاتا ہے اور انہیں صراطِ مستقیم کی طرف ہدایت دیتا ہے۔

Hadith

نبی کریمؐ نے مکہ سے یثرب ہجرت فرمائی تو اہل مدینہ کے جن گروہوں سے معاہدہ ہوا اس میں یہود کے تین قبائل بنو قینقاع، بنو قریظہ اور بنو نضیر شامل تھے۔ اس معاہدہ کے مطابق یہود اور مسلمان امت واحدہ کے طور پر ریاست مدینہ کے باسی تھے۔ نبی کریمؐ نے ہمیشہ اس معاہدہ کا نہ صرف ایفاء اور احترام فرمایا۔ یہود کے حق میں عادلانہ فیصلے فرمائے۔ یہود کو مکمل مذہبی آزادی دی اور بعض مسلمانوں نے جب ان کے نبی حضرت موسیٰ علیہ السلام پر رسول کریمؐ کی فضیلت و برتری ظاہر کی جو اللہ تعالیٰ نے آپؐ کو عطا کی تھی پھر آپؐ نے معاہدہ قوم کے جذبات کا احترام کرتے ہوئے ازراہ انکسار و ایثار یہی فرمایا کہ مجھے موسیٰؑ پر فضیلت مت دو تاکہ اس کے نتیجہ میں مدینہ کی امن کی فضا خراب نہ ہو۔ (بخاری)۔ (اسوۃ انسان کامل صفحہ ۱۷۹)۔

When the Holy Prophet Muhammad^{sa} migrated to Madinah, he entered into treaties with three Jewish tribes living in Madinah. The tribes were Banu Qainuqa', Banu Quraizah and Banu Nadir. According to this agreement, the Muslims and these Jewish tribes were to live in Madinah as one nation. The Holy Prophet Muhammad^{sa} always adhered to this agreement and gave judgments based on justice and in favour of the Jews. The Jews enjoyed absolute religious freedom. Some Muslims claimed that the Holy Prophet Muhammad^{sa} was superior to their Prophet Musa^{as}. The Holy Prophet Muhammad^{sa} in view of the respect for the Jewish feelings, humbly said, "Do not give me superiority over Musa^{as} and thus disrupt the peaceful atmosphere of Madinah." (*Muhammad^{sa} the Perfect Man*, pg 241)

The Promised Messiah^{as}

پھر فرمایا السَّلام یعنی وہ خدا جو تمام عیبوں اور مصائب اور سختیوں سے محفوظ ہے بلکہ سلامتی دینے والا ہے۔ اس کے معنی بھی ظاہر ہیں کیونکہ اگر وہ آپؑ ہی مصیبتوں میں پڑتا لوگوں کے ہاتھ سے مارا جاتا اور اپنے ارادوں میں ناکام رہتا تو پھر اس بد نمونہ کو دیکھ کر کس طرح دل تسلی پکڑتے کہ ایسا خدا ہمیں ضرور مصیبتوں سے چھڑا دے گا۔ (اسلامی اصول کی فلاسفی، روحانی خزائن جلد ۱۰ صفحہ ۷۷۳)

Then he said: السَّلام that then He is the Source of Peace, that is to say, He is safeguarded against all defects, and misfortunes, and hardships, and provides security for all. If He had been liable to being afflicted with misfortunes, or to be killed by His people, or could have been frustrated in His designs, how could the hearts of people in such cases have been comforted by the conviction that He would deliver them from misfortunes? (*The Philosophy of the Teachings of Islam*, pg 101)

FRIDAY SERMONS

تقوى

Taqwa - Righteousness (May 22, 2009)

Urdu: <https://www.alislam.org/urdu/sermon/FST20090522-UR.pdf>

English: <https://www.alislam.org/friday-sermon/2009-05-22.html#summary-tab>

Please listen to or read the transcript of the above Friday sermon and then answer the following questions:

1. The Promised Messiah^{as} said that one should never claim to be _____.
2. Apparent worship of God, fasting and even multiple Hajj when performed with any _____ is not worthy of acceptance in the sight of God.
3. Despite being the Knower of the Unseen, He presented man with the choice of _____.
Good deeds are those which are undertaken purely to attain _____.
God warns that even when doing virtuous acts one may develop _____.
Therefore it is not up to one to claim that he or she does '_____'.
Rather than feel self-satisfied about any virtue, each good work should enhance one in _____ and _____.
4. What is the meaning of "*Lamma*"?

5. Huzoor^{aa} said as he has explained before that although the Holy Qur'an cites the words major and minor for sins, no real differentiation is cited. Each such sin which is _____ for one is a major sin.
6. God states anger is a major sin and is a huge impediment in purification of the _____.
7. Write down the translation of the prayer in Surah Al A'raf (i.e. 7:24).

اللہ کا نور، بیہودہ رسومات اور لغویات اور حیاء کو پہچاننا ایمان کا حصہ ہے۔

Nūr (Light) of God, Bad Rituals at Weddings and Deaths, and Raising Standards of Modesty (January 15, 2010)

Urdu: <https://www.alislam.org/urdu/sermon/FST20100115-UR.pdf>

English: <https://www.alislam.org/friday-sermon/2010-01-15.html#summary-tab>

Please listen to or read the transcript of the above Friday sermon and then answer the following questions:

1. The Holy Qur'an, through which this final *Shari'a* was revealed elucidates the ways to attain nearness of God,
ways of _____,
ways of _____,
ways of _____,
ways of _____,
ways of _____,
ways of _____
and guidance for understanding all that there is in the heavens and the earth.
2. For instance, in life there are happy occasions as well as sad occasions. What are our _____ to celebrate happy occasions and what are our _____ to commemorate sad occasions? Influenced by _____, Muslims have included _____ and _____ to their happy occasions as well as sad occasions. Ahmadis need to reflect that whatever they do is within the limitations.
3. In Islam marriage is _____ and a wedding reception may be held if it can be _____. Meal can be served at the reception although it is _____ that all the guests are served a meal.
4. Ahmadis have pledged that they will make the Word of God and the word of the Prophet^{sa} their _____. It is therefore required of them that they honour these _____.
5. A Hadith relates that indecency makes the perpetrator unsightly and modesty gives a modest and bashful person _____.

شرائط بیعت کے حوالے سے احباب جماعت کو اہم نصائح۔

How to Become Grateful Servants of God

(April 23, 2010)

Urdu: <https://www.alislam.org/urdu/sermon/FST20100423-UR.pdf>

English: <https://www.alislam.org/friday-sermon/2010-04-23.html#summary-tab>

Please listen to or read the transcript of the above Friday sermon and then answer the following questions:

1. Huzoor^{aa} said he often draws our attention to become _____ of God. True gratefulness can only be generated when one has _____.
2. A good number of men, women and youngsters do not listen to the sermons regularly or if they do, they assume that the sermon is only intended for the congregation to which it is delivered. However, Huzoor^{aa} said, _____ is addressed in each sermon.
3. Meaning of *Abd-e-Shakur*: _____.
4. Huzoor^{aa} remarked what is gratefulness of God's grace and its expression? Indeed, it is _____.
5. This blessing is due to Ahmadiyyat. We should thus express our gratefulness by adopting an _____ with Ahmadiyyat. If we do not appreciate our Community and do not pay heed to the word of the Khalifa of the time, we will be distancing ourselves as well as our children from God.
6. An Ahmadi is also expected to keep away from false hood, _____, _____, _____, _____, _____, _____, _____ and _____.
7. Children should not be allowed to watch _____ on the TV and careful eye should be kept on their _____. If parents do not have the know-how/knowledge then Jama'at and the auxiliaries should organize _____ about these and promote their respective members to affiliate with their auxiliary organization so that they may go on to give _____.
8. Huzoor^{aa} said to young people that they should understand it is not the _____ of their lives to get involved in _____. By token of being an Ahmadi, there should be a difference _____.

گناہ کی ظاہری صورت سے بھی بچو اور اس کے باطن سے بھی۔

A Discourse on Sin

(February 5, 2010)

Urdu: <https://www.alislam.org/urdu/sermon/FST20100205-UR.pdf>

English: <https://www.alislam.org/archives/sermons/summary/FST20100205-EN.pdf>

Please listen to or read the transcript of the above Friday sermon and then answer the following questions:

1. “What is *Salat*? It is a form of prayer which protects man from all sorts of _____ and _____ and makes him worthy of good and of Divine grace.”
2. Huzoor^{aa} said if we reflect on the phrase of the Promised Messiah^{as} that the *Ism-e-Azam* of man is uprightness, then we will aim for _____ that takes one closer to God. Once that is done, God enables one to observe that kind of _____ which protects from indecency and takes one to good. The Promised Messiah^{as} said that such a _____ enhances one’s life on earth as well as one’s Hereafter.
3. The Promised Messiah^{as} said that one should always help one’s weaker brother. He said it is extremely inappropriate that if one can _____ and the other does not, the _____ does not try to save the other from _____.
4. That community is not a community which usurps the other and if a few among them get together they talk behind the back of their _____. What is required is unanimity that brings about _____ and _____. Moral strength should be extended. This comes about when love, affection and forgiveness are promoted and covering the faults of others is given precedence.
5. “O ye who believe! Avoid most of suspicions; for suspicion in some cases is a _____. And _____ not, nor back-bite one another. Would any of you like to eat the flesh of his brother who is dead? Certainly you would loathe it. And fear Allah, surely, Allah is Oft-Returning with _____ and is Merciful.” (49:13)



Salat (Prayers) (February 15, 2008)

Urdu: <https://www.alislam.org/urdu/sermon/FST20080215-UR.pdf>

English: <https://www.alislam.org/friday-sermon/2008-02-15.html#summary-tab>

Please listen to or read the transcript of the above Friday sermon and then answer the following questions:

1. "Recite that which has been revealed to thee of the Book, and observe Prayer. Surely, Prayer restrains one from _____ and manifest _____, and remembrance of Allah is the greatest _____. And Allah knows what you do." (29:46)
2. The Promised Messiah^{as} said that the use of the plural _____ in verse 4 of Surah Al Jumu'ah signifies that the one to come in the latter-days will not be alone, that he will be given a community who will attain the _____ of the _____.
3. The five daily prayers are the milestone from where _____ begins; it is the seed that has the potential of _____ growth. If one is negligent with _____, virtues are suppressed in the manner that weeds suppress the growth of a field.
4. Just as a _____ would never surrender his _____ in a battlefield *Salat* is the most _____ for a believer and a believer should safeguard it at all costs.
5. Explain, what is meant with "middle Prayer". Think for yourself that which is your "middle prayer":
_____.
6. Huzoor^{aa} read a most eloquent extract from the noble writings of the Promised Messiah^{as} elucidating the significance of the timings of the five daily Prayers. The Promised Messiah^{as} explains it with reference to a worldly phase man goes through. Explain the meaning of the timings in your own words.

Fajr	Zuhr	'Asr	Maghrib	'Ishā

عباد الرحمن بننے کی کوشش کریں

Distinctive Qualities of the Servants of the Gracious God (September 25, 2009)

Urdu: <https://www.alislam.org/urdu/sermon/FST20090925-UR.pdf>

English: <https://www.alislam.org/friday-sermon/2009-09-25.html#summary-tab>

Please listen to or read the transcript of the above Friday sermon and then write 13 distinctive features Huzoor^{aa} mentioned in his sermon and explain each one.

1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
13	

DISCUSSION

STRENGTHENING THE BOND WITH KHILAFAT

In the third quarter of the Nasirat syllabus, the Nasirat are discussing “how to establish a connection with Khilafat.” Please discuss in your Ta‘lim and Tarbiyat class practical ways of teaching this to children. Consider:

1. What is Khilafat?
2. Love of Khilafat (writing to Huzoor Anwar^{aa}, watching Friday Sermons)
3. Obedience of Khilafat (Following the instructions of Khalifa Waqt)

ESSENCE OF MODESTY

In the fourth quarter of the Nasirat syllabus, Nasirat are discussing “how we can adopt modesty in all aspects of life.” Please discuss in your Ta‘lim and Tarbiyat class practical ways of teaching children how to inculcate within themselves:

1. In behaviour
2. In conversation
3. In clothing

APRIL 2018

Theme: The Holy Prophet Muhammad^{sa}

DISCUSSION TOPIC

“*Silent Tabligh* is one of the most powerful forms of Tabligh. Without even saying one word, a Muslim can spread the true teachings of Islam by striving to be a pious role model and reflect the high morals Islam teaches. Share examples from the life of the Holy Prophet^{sa} where he changed people’s hearts towards Islam through *Silent Tabligh*”

Please consider:

- What is *Silent Tabligh*?
 - In our own daily life, how can we also participate in *Silent Tabligh*
 - Hazrat Khalifatul-Masih V^{aa} has repeatedly emphasized the importance of *silent tabligh*: “The outsiders are inclined towards the Community through our practices. As such, good practices are *silent Tabligh*. Some people who grow very close to the Community and are almost ready for Bai’at turn away because the act of an Ahmadi causes them to stumble. Therefore, along with safeguard of faith, safeguard of practice is intensely important (Friday Sermon of March 30, 2012)
-

TABLIGH ACTIVITY

Ramadan is starting next month Insha’Allah. Take the time now to make a list of contacts you would like to visit to share Iftar time food (or even invite over for Iftari if possible) and share with them the importance of this blessed month



Suggested Reading to Learn More About this Topic

Life of Muhammad^{sa}
by Hazrat Khalifatul-Masih II^{ra}

🌿 MAY 2018 🌿

Theme: The Holy Prophet Muhammad^{sa}

DISCUSSION TOPIC

“Fasting is a common thread among all religions of the world. The Holy Prophet^{sa} explained the purpose of fasting as taught by the Holy Qur’an through his own example. Not only did he fast^{sa} during the month of Ramadan, but he also kept voluntary fasts throughout the year. Share some experiences or advice on how to explain to others about fasting in Islam”

Please consider:

- What are common questions people ask? (e.g. how long do you fast? What can and can't you eat? Is anyone exempt?)
- What are potential questions to ask others about fasting in their religion?

TABLIGH ACTIVITY

At the start of Ramadan reach out to neighbours, friends, school teachers, co-workers, etc, and wish them *Ramadan Mubarak*. You can write them a card or visit them with some treats to tell them that this is a blessed month in your religion and therefore you wanted to include them in the celebration.



DID YOU KNOW...

Christians also fast every year during a 40-day period called Lent. It is observed in different ways: some abstain from specific foods or a normal part of their daily routine; others don't eat out and donate the money to charity. It is interesting to note that there is no mention of Lent in the Old or New Testaments, or of Prophet Jesus^{as} or early Jews or Christians observing Lent. It is justified with references relating to the number 40 in the Bible.

🌿 JUNE 2018 🌿

Theme: The Holy Prophet Muhammad^{sa}

DISCUSSION TOPIC

“A big allegation against Islam is its treatment of women. How can we refute this misinformation with examples from the life of the Holy Prophet^{sa}?”

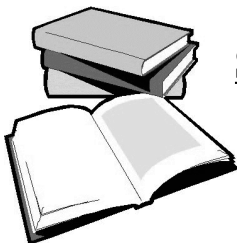
Please consider:

- What rights does the Holy Qur'an give women and how did the Holy Prophet^{sa} demonstrate these teachings?
 - Are women forced to do *pardah*? (i.e. Is this the true teaching of Islam?)
 - Are women equal to men in Islam? (i.e. Yes they are spiritually, but both have been given separate tasks in this life that are equally important for the health and success of the family and society)
-

TABLIGH ACTIVITY

Invite a new acquaintance over for tea or with your local group, have a tea party and invite your contacts. Making the effort to get to know someone and build a friendship is an important part of Tabligh.

Be sure to invite them to the 42nd Jalsa Salana Canada 2018 next month!



Suggested Reading to Learn More About this Topic

Muhammad^{sa} The Liberator of Women

by Hazrat Khalifatul-Masih II^{ra}

🌿 JULY 2018 🌿

Theme: The Holy Prophet Muhammad^{sa}

DISCUSSION TOPIC

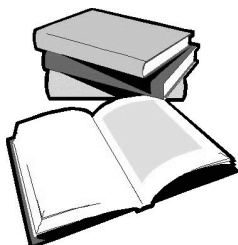
“A common misconception about Islam is that it was spread by the sword. We know that the Holy Prophet^{sa} never forced anyone to accept Islam. What are some ways we can refute this allegation?”

Please consider:

- What is the meaning of “*Islam*”? “*Muslim*”?
 - When the Holy Prophet^{sa} began preaching how did other people react? (i.e. were Muslims persecuted? for how long?)
 - When did the Muslims finally begin to pick up arms and fight?
-

TABLIGH ACTIVITY

Alhamdulillah, summer has arrived! Now that more people are out and about enjoying the good weather, give yourself a challenge - each time you go out, try to start a conversation with someone and leave them with some new knowledge about Islam, even if it is as simple as telling them that you are an Ahmadi Muslim (now one more person in the world will know that the Ahmadiyya Jama‘at exists!)



Suggested Reading to Learn More About this Topic

World Crisis and the Pathway to Peace

by Hazrat Khalifatul-Masih V^{aa}

❧ AUGUST 2018 ❧

Theme: The Holy Prophet Muhammad^{sa}

DISCUSSION TOPIC

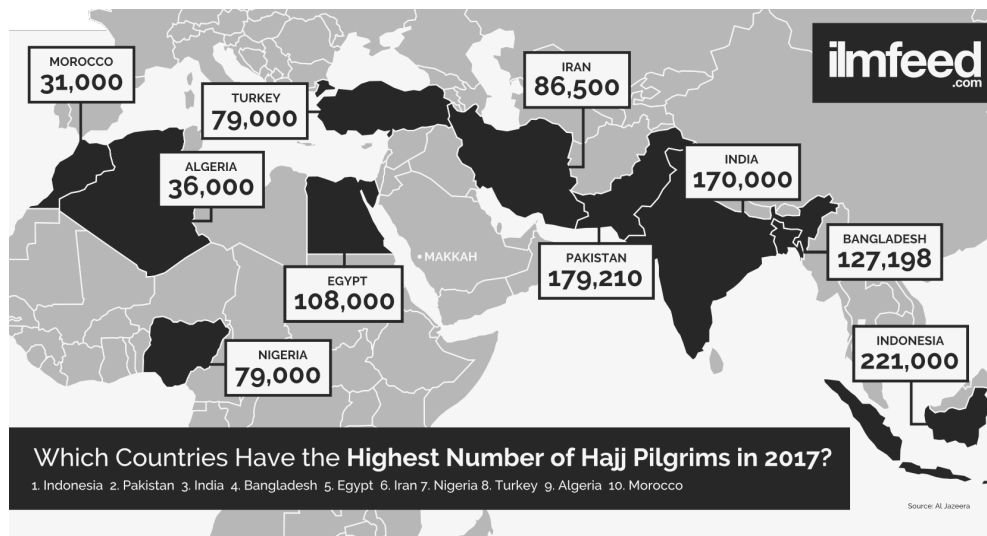
“What is the significance of ‘Īdul Adhiyya and how can we explain it to others?”

Please consider:

- What can we tell others about the status of Prophet Abraham^{as} in Islam?
 - What is the importance of “sacrifice” in Islam and how is it similar to/different from other faiths?
-

TABLIGH ACTIVITY

Make the effort this month to write to at least one newspaper/magazine on any article of interest to you where you can mention Islam and Ahmadiyyat. Be sure to let your local Tabligh & Isha’at secretaries know if you submit a letter and also if you get published.



DID YOU KNOW....

In 2017, almost 2 MILLION Muslims performed the Hajj pilgrimage!

SEPTMBER 2018

Theme: The Holy Prophet Muhammad^{sa}

DISCUSSION TOPIC

“Over the past several years there has been controversy over cartoon drawings of the Holy Prophet^{sa}. Does Islam oppose freedom of expression (i.e. free speech)?”

Please consider:

- What is the difference between “freedom of expression or speech” and “freedom of conscience”?
 - What example did the Holy Prophet^{sa} set about protecting freedom of expression and freedom of conscience?
-

“I have always said that freedom of expression is extremely important, however there has to be a point where you draw the line because it is not right to use such speech that will offend and devastate the sentiments of others. We need to find the middle ground so that we can establish peace in the world.” (Hazrat Khalifatul-Masih V^{aa}, May 5, 2016, Meeting with Mayor of Hvidovre, Denmark)

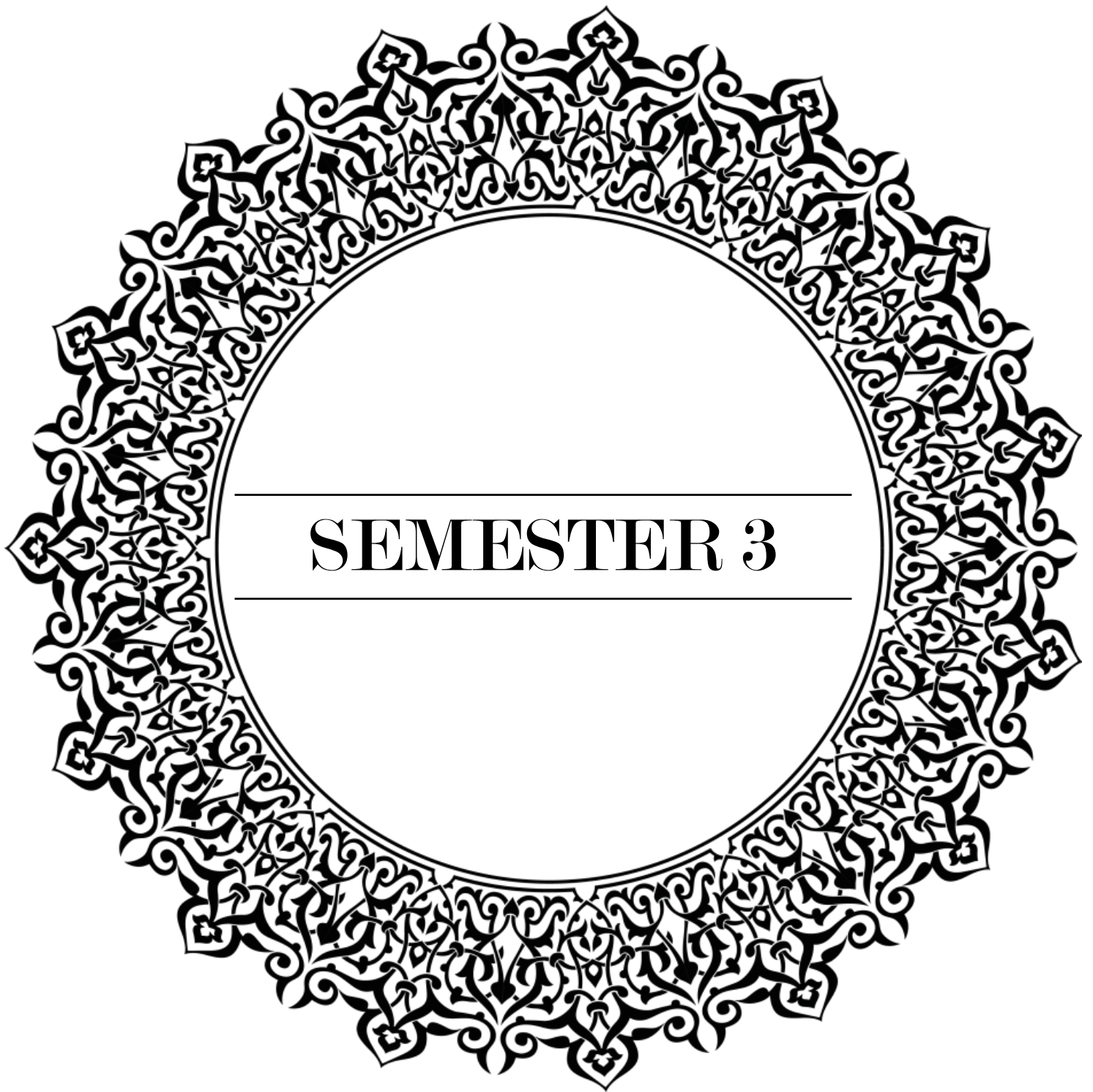
TABLIGH ACTIVITY

One of the easiest ways to do Tabligh is to get involved in your local community. For example, this month schools will be asking parents to volunteer; you could also consider volunteering at your local library, women’s shelter, senior’s residence, and much more. Contact your local municipality and get in touch with the Volunteer & Employment Recruiting Service to discover the best opportunity for you. And don’t forget! There is a National Tabligh Day happening this month.



Suggested Reading to Learn More About this Topic

***The Blessed Model of the Holy Prophet
Muhammad^{sa} & the Caricatures***
by Hazrat Khalifatul-Masih V^{aa}



﴿ HOLY QUR'ĀN ﴾

Sūrah Al Shu'arā' (Ch. 26)

Rukū' 1-3

Rukū' 1: Verses 1-10

In the name of Allah, the Gracious, the Merciful.	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①	26.1
اللہ کے نام کے ساتھ جو بے انتہار رحم کرنے والا، بن مانگے دینے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔		
Ta Sin Mim.	طسّم ②	26.2
طیب سمیع علیم: پاک، بہت سننے والا، بہت جاننے والا۔		
These are verses of the clear Book.	تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ③	26.3
یہ ایک روشن کر دینے والی کتاب کی آیات ہیں۔		
Haply thou wilt grieve thyself to death because they believe not.	لَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَفْسَكَ أَلَّا يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ④	26.4
کیا تو اپنی جان کو اس لئے ہلاک کر دے گا کہ وہ مومن نہیں ہوتے۔		
If We please, We can send down to them a Sign from the heaven, so that their necks will bow down before it.	إِنْ نَشَأْ نُنْزِلْ عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ آيَةً فَظَلَّتْ أَعْنَاقُهُمْ لَهَا خَاضِعِينَ ⑤	26.5
اگر ہم چاہیں تو ان پر آسمان سے ایک ایسا نشان اتاریں جس کے سامنے ان کی گردنیں جھک جائیں۔		

And there comes not to them a new Reminder from the Gracious God, but they turn away from it.	وَمَا يَأْتِيهِمْ مِّنْ ذِكْرٍ مِّنَ الرَّحْمَنِ مُحَدَّثٍ إِلَّا كَانُوا عَنْهُ مُعْرِضِينَ ﴿٦﴾	26.6
اور ان کے پاس رحمان کی طرف سے کوئی تازہ نصیحت نہیں آتی مگر وہ اس سے اعراض کرنے والے ہوتے ہیں۔		
They have, indeed, treated it as a lie, but soon there will come to them the tidings of that at which they mocked.	فَقَدْ كَذَّبُوا فَسَيَأْتِيهِمْ أَنْبَاءُ مَا كَانُوا بِهٖ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٧﴾	26.7
پس یقیناً انہوں نے (ہر تازہ نشان کو) جھٹلادیا ہے۔ سو ضرور انہیں ان (باتوں کے پورا ہونے) کی خبریں ملیں گی جن کا وہ مذاق اڑایا کرتے تھے۔		
Have they not looked at the earth, how many of every noble species have We caused to grow therein?	أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الْأَرْضِ كَمَا أَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ ﴿٨﴾	26.8
کیا انہوں نے زمین کو نہیں دیکھا کہ ہم نے اس میں کتنے ہی (نباتات کے) اعلیٰ درجے کے جوڑے اگائے ہیں۔		
In that there is a Sign indeed; but most of these would not believe.	إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ۖ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿٩﴾	26.9
یقیناً اس میں ایک بہت بڑا نشان ہے جبکہ اکثر ان میں سے ایمان لانے والے نہیں۔		
And verily, thy Lord — He is the Mighty, the Merciful.	وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٠﴾	26.10
اور یقیناً تیرا رب ہی ہے جو کامل غلبہ والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔		

Rukū' 2: Verses 11-34

And remember when thy Lord called Moses, saying, 'Go to the wrongdoing people —	وَإِذْ نَادَىٰ رَبُّكَ مُوسَىٰ أَنِ ائْتِ الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١١﴾	26.11
اور جب تیرے رب نے موسیٰ کو ندا دی کہ تو ظالم قوم کی طرف جا۔		
The people of Pharaoh. Will they not fear God?’	قَوْمَ فِرْعَوْنَ ۖ أَلَا يَتَّقُونَ ﴿١٢﴾	26.12
(یعنی) فرعون کی قوم کی طرف (یہ کہتے ہوئے کہ) کیا وہ تقویٰ اختیار نہیں کریں گے؟		
He said, 'My Lord, I fear that they will treat me as a liar;	قَالَ رَبِّ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ ﴿١٣﴾	26.13
اس نے کہا اے میرے رب! یقیناً میں ڈرتا ہوں کہ وہ مجھے جھٹلا دیں گے۔		
And my breast is straitened and my tongue is not fluent; therefore, send word to Aaron.	وَيَضِيقُ صَدْرِي وَلَا يَنْطَلِقُ لِسَانِي فَارْسِلْ إِلَىٰ هَارُونَ ﴿١٤﴾	26.14
اور میرا سینہ تنگی محسوس کرتا ہے اور میری زبان نہیں چلتی۔ پس ہارون کی طرف اپنی رسالت بھیج۔		
'And they have a charge against me, so I fear that they may kill me.'	وَلَهُمْ عَلَيَّ ذَنْبٌ فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ ﴿١٥﴾	26.15
نیز مجھ پر ان کا ایک جرم بھی ہے پس میں ڈرتا ہوں کہ مجھے وہ قتل کر دیں گے۔		
God said, "Not so, go then, both of you, with Our Signs; We are with you and We hear.	قَالَ كَلَّا ۖ فَذُهِبَا بِالآيَاتِنَا ۖ فَتَسْمَعُونَ ﴿١٦﴾	26.16
اس نے کہا ہر گز نہیں! پس تم دونوں ہمارے نشانات کے ساتھ جاؤ۔ یقیناً ہم تمہارے ساتھ خوب سننے والے ہیں۔		
"So go to Pharaoh, and say, 'We are the Messengers of the Lord of the worlds,	فَاتِيَا فِرْعَوْنَ فَقُولَا إِنَّا رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٧﴾	26.17

پس دونوں فرعون کے پاس جاؤ اور (اسے) کہو کہ ہم یقیناً تمام جہانوں کے رب کی طرف سے پیغمبر ہیں۔		
To tell thee to send the children of Israel with us.”	26.18	أَنْ أَرْسِلَ مَعَنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ ۖ
(یہ پیغام دینے کے لئے) کہ ہمارے ساتھ بنی اسرائیل کو بھیج دے۔		
Pharaoh said, ‘Did we not bring thee up among us as a child? And thou didst stay among us many years of thy life.	26.19	قَالَ أَلَمْ نُرَبِّكَ فِينَا وَلِيدًا وَلَبِثْتَ فِينَا مِنْ عُمُرِكَ سِنِينَ ۖ
اس نے کہا کیا ہم نے تجھے بچپن سے اپنے درمیان نہیں پالا جبکہ تو اپنی عمر کے کئی سال ہمارے درمیان رہا؟		
And thou didst do thy deed which thou didst, and thou art of the ungrateful.’	26.20	وَفَعَلْتَ فَعَلْتَكَ الَّتِي فَعَلْتَ وَأَنْتَ مِنَ الْكَافِرِينَ ۖ
اور تو نے وہ فعل کیا جو تو نے کیا اور تُو ناشکروں میں سے ہے۔		
Moses said, ‘I did do it then, and I was one of the erring.	26.21	قَالَ فَعَلْتُهَا إِذَا وَأَنَا مِنَ الضَّالِّينَ ۖ
اس نے کہا میں نے وہ فعل اس وقت کیا جب میں گم گشتہ راہ تھا۔		
‘So I fled from you when I feared you; then my Lord granted me <i>right</i> judgment and made me <i>one</i> of the Messengers.	26.22	فَفَرَرْتُ مِنْكُمْ لَمَّا خِفْتُكُمْ فَوَهَبَ لِي رَبِّي حُكْمًا وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُرْسَلِينَ ۖ
پس میں تم سے فرار ہو گیا جب میں تم سے ڈرا۔ تب میرے رب نے مجھے حکمت عطا کی اور مجھے پیغمبروں میں سے بنا دیا۔		
And this is the favour for which thou tauntest me; that thou hast enslaved the children of Israel.’	26.23	وَتِلْكَ نِعْمَةٌ تَمُنُّهَا عَلَيَّ أَنْ عَبَّدْتُ بَنِي إِسْرَءِيلَ ۖ
اور (کیا تیرا) یہ احسان ہے جو تُو مجھ پر جتا رہا ہے کہ تو نے بنی اسرائیل کو غلام بنا ڈالا؟		

Pharaoh said, 'And what is the Lord of the worlds?'	قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٤﴾	26.24
فرعون نے کہا اور وہ سب جہانوں کا رب ہے کیا چیز؟		
Moses said, 'The Lord of the heavens and the earth and of all that is between the two, if you would be convinced.'	قَالَ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِن كُنْتُمْ مُوقِنِينَ ﴿٢٥﴾	26.25
اس نے کہا آسمانوں اور زمین کا رب اور اُس کا جو ان دونوں کے درمیان ہے۔ (بہتر ہوتا) اگر تم یقین کرنے والے ہوتے۔		
Pharaoh said to those around him, 'Do you not hear?'	قَالَ لِمَنْ حَوْلَهُ أَلَا تَسْمَعُونَ ﴿٢٦﴾	26.26
اس نے اُن سے جو اُس کے ارد گرد تھے کہا کیا تم سن نہیں رہے؟		
Moses said, 'Your Lord, and the Lord of your fathers of yore.'	قَالَ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ﴿٢٧﴾	26.27
اس (یعنی موسیٰ) نے کہا (وہ) تمہارا بھی رب ہے اور تمہارے پہلے آباء و اجداد کا بھی رب ہے۔		
Pharaoh said, 'Most surely this Messenger of yours who has been sent to you is a madman.'	قَالَ إِنَّ رَسُولَكُمْ الَّذِي أُرْسِلَ إِلَيْكُمْ لَمَجْنُونٌ ﴿٢٨﴾	26.28
اُس (یعنی فرعون) نے کہا یقیناً یہ تمہارا رسول جو تمہاری طرف بھیجا گیا ہے ضرور پاگل ہے۔		
Moses said, 'The Lord of the East and of the West, and of all that is between the two, if you did but understand.'	قَالَ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِن كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢٩﴾	26.29
اس (یعنی موسیٰ) نے کہا (وہ) مشرق کا بھی رب ہے اور مغرب کا بھی اور اس کا بھی جو ان دونوں کے درمیان ہے۔ (بہتر ہوتا) اگر تم عقل کرتے۔		
Pharaoh said, 'If thou takest a God other than me, I will certainly put thee into prison.'	قَالَ لَئِن اتَّخَذْتَ إِلَهًا غَيْرِي لَأَجْعَلَنَّكَ مِنَ الْمَسْجُونِينَ ﴿٣٠﴾	26.30

اس نے کہا اگر تو نے میرے سوا کسی کو معبود پکڑا تو میں ضرور تجھے قیدی بنادوں گا۔		
Moses said, 'What, even though I bring thee something that is manifest!'	قَالَ أَوَلَوْ جِئْتُكَ بِشَيْءٍ مُّبِينٍ ﴿٣١﴾	26.31
اس نے کہا کیا اس صورت میں بھی کہ میں تیرے سامنے کوئی کھلی کھلی چیز پیش کروں؟		
Pharaoh said, 'Bring it then, if thou speakest the truth.'	قَالَ فَآتِ بِهِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِیْنَ ﴿٣٢﴾	26.32
اس نے کہا پھر لے آئے اگر تو سچوں میں سے ہے۔		
So he threw down his rod, and behold! it was a serpent plainly visible.	فَأَلْقَىٰ عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِينٌ ﴿٣٣﴾	26.33
تب اس نے اپنا عصا پھینکا تو اچانک وہ صاف صاف دکھائی دینے والا اثر دھا بن گیا۔		
And he drew forth his hand, and lo! it was white for the beholders.	وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنّٰظِرِیْنَ ﴿٣٤﴾	26.34
پھر اس نے اپنا ہاتھ نکالا تو اچانک وہ دیکھنے والوں کو سفید دکھائی دینے لگا۔		

Rukū' 3: Verses 35-52

Pharaoh said to the chiefs around him, 'This is surely a skilful magician.'	قَالَ لِلْمَلَآِئِكَةِ إِنَّ هَٰذَا السَّحَرَةُ عَلِيمٌ ﴿٣٥﴾	26.35
اس نے اپنے ارد گرد سرداروں سے کہا یقیناً یہ کوئی بڑا ماہر فن جادوگر ہے۔		
He seeks to turn you out of your land by his magic. Now what do you advise?'	يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِ ۖ فَمَاذَا تَأْمُرُونَ ﴿٣٦﴾	26.36
یہ چاہتا ہے کہ اپنے جادو کے زور سے تمہیں تمہارے وطن سے نکال دے۔ پس تم کیا مشورہ دیتے ہو۔		

They said, 'Put him off and his brother awhile and send into the cities summoners,	قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَابْعَثْ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ ﴿٣٧﴾	26.37
انہوں نے کہا اس کو اور اس کے بھائی کو کچھ مہلت دے اور شہروں میں اکٹھا کرنے والے بھیج دے۔		
Who should bring thee every skilful sorcerer.'	يَأْتُوكَ بِكُلِّ سَحَّارٍ عَلِيمٍ ﴿٣٨﴾	26.38
وہ تیرے پاس ہر قسم کے بڑے ماہر فن جادو گر لے آئیں گے۔		
So the magicians were assembled together at the appointed time on a fixed day.	فَجُمِعَ السَّحَرَةُ لِمِيقَاتٍ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ﴿٣٩﴾	26.39
پس جادو گروں کو ایک معین دن کے مقررہ وقت پر اکٹھا کیا گیا۔		
And it was said to the people, 'Will you also gather together,	وَقِيلَ لِلنَّاسِ هَلْ أَنْتُمْ مُجْتَمِعُونَ ﴿٤٠﴾	26.40
اور لوگوں سے کہا گیا کہ کیا تم جمع ہو سکو گے؟		
So that we may follow the magicians if they are the winners?'	لَعَلَّنَا نَتَّبِعَ السَّحَرَةَ إِنْ كَانُوا هُمُ الْغَالِبِينَ ﴿٤١﴾	26.41
تاکہ ہم جادو گروں کے پیچھے چلیں اگر وہی غالب آجائیں۔		
And, when the magicians came, they said to Pharaoh, 'Shall we have a reward if we are the winners?'	فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالُوا لِفِرْعَوْنَ أَإِنَّا لَنَا أَجْرًا إِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ ﴿٤٢﴾	26.42
پس جب جادو گر آگئے تو انہوں نے فرعون سے کہا کیا ہمارے لئے کوئی اجر بھی ہو گا اگر ہم ہی غالب آنے والے ہوئے؟		
He said, 'Yes, and surely then you will be among those who are near my person.'	قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ إِذَا لَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿٤٣﴾	26.43

اس نے کہا ہاں اور یقیناً تم اس صورت میں مقررین میں بھی شامل ہو جاؤ گے۔		
Moses said to them, 'Now throw ye what you have to throw.'	قَالَ لَهُمْ مُوسَىٰ اَلْقُوا مَا اَنْتُمْ مُلْقُونَ ﴿٤٤﴾	26.44
موسیٰ نے ان سے کہا جو (جادو) تم ڈالنے والے ہو ڈال دو۔		
So they threw down their ropes and their rods, and said, 'By Pharaoh's honour, it is we who will surely win.'	فَالْقَوْا حِبَالَهُمْ وَعِصِيَّهُمْ وَقَالُوا بِعِزَّةِ فِرْعَوْنَ اِنَّا لَنَحْنُ الْغَالِبُونَ ﴿٤٥﴾	26.45
تب انہوں نے اپنی رسیاں اور اپنی سونٹیاں (زمین پر) ڈال دیں اور کہا فرعون کی عزت کی قسم! یقیناً ہم ہی غالب آنے والے ہیں۔		
Then Moses threw down his rod, and lo! it swallowed up that which they had fabricated.	فَالْقَىٰ مُوسَىٰ عَصَاهُ فَاِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ ﴿٤٦﴾	26.46
تب موسیٰ نے اپنا عصا پھینکا تو اچانک وہ اس جھوٹ کو نگٹنے لگا جو انہوں نے گھڑا تھا۔		
Thereupon the magicians were impelled to fall down prostrate.	فَالْقَى السَّحَرَةُ سَجْدِينَ ﴿٤٧﴾	26.47
پس جادو گر سجدہ کرتے ہوئے (زمین پر) گر ادیئے گئے۔		
They said, 'We believe in the Lord of the worlds,	قَالُوا اٰمَنَّا بِرَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿٤٨﴾	26.48
انہوں نے کہا ہم تمام جہانوں کے رب پر ایمان لے آئے ہیں۔		
The Lord of Moses, and of Aaron.'	رَبِّ مُوسٰى وَهٰرُونَ ﴿٤٩﴾	26.49
موسیٰ اور ہارون کے رب پر۔		

<p>Pharaoh said, ‘You have believed in him before I gave you leave? He is surely your chief who has taught you magic. But you shall know <i>the consequences thereof</i>. I will most surely cut off your hands and your feet on alternate sides, and I will most surely crucify you all.’</p>	<p>قَالَ امْتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ أَدْنِيَ لَكُمْ إِنَّهُ لَكَبِيرُكُمْ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ۖ لَا قُطْعَنَ أَيْدِيكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خِلَافٍ وَلَا وَصَلَتَكُمْ أَجْمَعِينَ ۖ</p>	<p>26.50</p>
<p>اُس (یعنی فرعون) نے کہا کیا تم اس پر ایمان لے آئے ہو پیشتر اس کے کہ میں تمہیں اجازت دیتا؟ یقیناً یہ تمہارا بڑا ہے جس نے تمہیں جادو سکھایا تھا۔ پس تم عنقریب (اس کا نتیجہ) جان لو گے۔ میں ضرور تمہارے ہاتھ اور تمہارے پاؤں مخالف سمتوں سے کاٹ ڈالوں گا اور یقیناً میں تم سب کو صلیب پر لٹکا دوں گا۔</p>		
<p>They said, ‘There is no harm; to our lord shall we return.</p>	<p>قَالُوا لَا ضَيْرَ ۖ إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ ۖ</p>	<p>26.51</p>
<p>انہوں نے کہا کوئی مضائقہ نہیں۔ ہم یقیناً اپنے رب ہی کی طرف لوٹنے والے ہیں۔</p>		
<p>We do hope that our Lord will forgive us our sins, since we are the first among the believers.’</p>	<p>إِنَّا نَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطِيئَاتِنَا ۖ كُنَّا أَوَّلَ الْمُؤْمِنِينَ ۖ</p>	<p>26.52</p>
<p>یقیناً ہم امید لگائے بیٹھے ہیں کہ ہمارا رب ہماری خطائیں بخش دے گا کیونکہ ہم اولین ایمان لانے والوں میں سے ہو گئے۔</p>		

Sūrah Al Shu‘arā’ Rukū‘ 1-3: Study Questions

سوال ۱۔ "طسم" سے کیا مراد ہے؟

(What are these letters “Tā Sīn Mīm” called?)

سوال ۲۔ ان حروف مقطعات کے کیا معنی ہیں؟

(What is the meaning of “Tā Sīn Mīm”?)

سوال ۳۔ قرآن شریف کی کتنی سورتوں سے پہلے حروف مقطعات آئے ہیں؟

(How many Sūrahs of the Holy Qur’ān start with these type of abbreviations?)

سوال ۴۔ آیت نمبر ۱۵ میں حضرت موسیٰ علیہ السلام نے جو فرمایا ہے فَآخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ اسکا کیا مطلب ہے؟

(What did Hazrat Moses^{as} mean by saying “فَآخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ” in verse 15 of this Sūrah?)

سوال ۵۔ آیت ۴۲ میں جادو گروں کا فرعون سے یہ کہنا کہ "اگر ہم غالب ہوئے تو ہمیں کوئی انعام بھی ملے گا؟" کیا ظاہر کرتا ہے؟

(In verse 42, what does it reveal when the magicians ask the Pharaoh what reward they will receive if they win?)

** Answers are provided at the end of the Semester 3 section **

PRAYER

Prayer for God's Mercy and Ease in Affairs

رحمت باری کے حصول اور معاملہ میں آسانی کی دعا

Our Lord, bestow on us mercy from Yourself, and provide for us right guidance in our affair. (*Al Kahf* 18:11)

رَبَّنَا آتِنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً وَهَيِّئْ لَنَا
مِنْ أَمْرِنَا رَشَدًا ۝

اے ہمارے رب! ہمیں اپنی جناب سے رحمت عطا کر اور ہمارے معاملے میں ہمیں ہدایت عطا کر۔

Commentary:

While mentioning *As'hab-i-Kahf*, God says that there were a few young men who hid themselves in caves for safeguarding their belief in the Unity of God. They prayed these words.

(Source: *Treasure House of Prayers* compiled by Hafiz Muzaffer Ahmad, pg 21)

اصحابِ کہف کے ذکر میں اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ وہ چند نوجوان تھے جو توحید کی حفاظت کے لئے غاروں میں روپوش ہو گئے اور وہاں یہ دعائیں کرتے رہے۔

(خزینۃ الدُّعَا ۷۲)

﴿ HADĪTH ﴾

#1. No Deed is Better than Good Conduct

اچھے اخلاق سے بہتر کوئی عمل نہیں

عَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَا مِنْ شَيْءٍ فِي الْمِيزَانِ أَثْقَلَ مِنْ

حُسْنِ الْخُلُقِ-

ابودرداء رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے تھے کہ خدا کے تول میں کوئی چیز اچھے اخلاق سے زیادہ وزن نہیں رکھتی۔

(ابوداؤد)

Narrated by Hazrat Abū Dardā, Allāh be pleased with him: “Said the Prophet of Allāh (Blessings of Allāh be on him and His peace):

‘Nothing weighs heavier in the scale of God than the excellence of conduct.’” (Abū Dā’wūd)

Commentary:

Excellent social behaviour is half the faith. Islām has laid tremendous emphasis on it, so much so, that according to this Ḥadīth, the Holy Prophet (peace and blessings of Allāh be on him) declared that there was nothing weightier in the Divine scale than excellent conduct. In another Ḥadīth, he says that whoso was not grateful to man was not grateful to God. In fact, excellence of social conduct constitutes the basis of every virtue; even spirituality is but an advanced state of good conduct. It is therefore that our Chief has laid so much stress on the improvement of social conduct and in this behalf the Aḥādīth reported are far too many to be enumerated.

Besides, in so far as the expression of social ethics through individual conduct is concerned, Islām does not omit to satisfy the rights of any claimant. From God down to men and from among men, from the monarch down to the humble

servant, good conduct has been enjoined on all. Rights of officers, of subordinates, of the father and of the son, of friend and of foe, of man and of beast, in short of each and every one, have been assigned. And, again, it has been enjoined to discharge these obligations in the best possible manner. Even minor and secondary virtues have not been left out. The Holy Prophet (peace and blessings of Allāh be on him) went so far as to say that if a person meet his acquaintances with a smiling countenance to please them, it will be considered an act of moral excellence on his part, making him worthy of merit in the eyes of God. On another occasion he advised that thorny or slippery or stinking objects, or stumbling blocks, should be removed from the way lest another brother should suffer thereby.

In regard to merciful treatment of others he said,

“One who showed not compassion to others would not deserve it of God.”

He was personally endowed with such excellence of social conduct that he never turned down the request of anyone for help, never first let go the hand of anybody once he grasped it; he took compassionate care of orphans and supported widows, won over his neighbours through kindly treatment, attended to his poorest of companions in their sickness and gave them new heart by the charm of his comforting speech, so full of compassion and love.

A poor old woman, who lived in Medina, used to sweep the Masjid-i-Nabawī, (the Prophet’s mosque). When the Holy Prophet (peace and blessings of Allāh be on him) did not see her for a few days, he enquired of companions whether she was in good health. The companions submitted that she had expired after a short illness and considering that it would distress him, they did not inform him when her funeral was taken out. This grieved him to no small extent, and he complained, why they did not inform him of her death. And then he left to visit her grave and prayed for her departed soul.

On one occasion, probably before the command for the women to observe seclusion was revealed, he was with his honoured wife Hazrat ‘Ā’ishah, when a person called on him. On receiving the intimation, the Holy Prophet (peace and blessings of Allāh be on him) remarked to Hazrat ‘Ā’ishah that the visitor was not a good man. But when he came to him, he talked to him in an affectionate and conciliatory tone. As he went away, Hazrat ‘Ā’ishah submitted, “O Prophet of

Allāh, you do not hold a good opinion of him and yet you have been so engaging to him in your conversation.” The Holy Prophet (peace and blessings of Allāh be on him) said, “‘Ā’ishah! is it not my duty to deport myself in excellent ways in my social contact with the people?”

Before embracing Islām, Abū Sufyān was a bitter enemy of the Holy Prophet (peace of Allāh and His blessings on him). But when the Caesar of Rome enquired of him about the teachings of the Holy Prophet to his people (peace and blessings of Allāh be on him) and asked if he had ever broken a promise or betrayed a trust, Abū Sufyān had nothing to say about the Holy Prophet (peace and blessings of Allāh be on him) but that he prohibited worship of idols and taught excellent manners and that he had never broken the pledge he made with them.

This excellence of his conduct was not confined to men only. He has included even dumb animals within the fold of his compassion. He would constantly impress on his companions,

فِي كُلِّ كَيْدٍ رَطْبَةٌ أَجْرٌ

“It is a good deed to show compassion to all living beings.”

Once when a camel was moaning piteously under the weight of excessive load, the Holy Prophet (peace and blessings of Allāh be on him) was deeply moved and walking over to the beast, compassionately patted his head and told his owner that the dumb animal was complaining of his cruel treatment and that he should treat him with considerateness so that he may be shown compassion in the heavens. Such are the manners as have been taught us by our Master. It grieves one’s heart to see many Muslims of today being so very unmindful of their social duties.

(Source: *Forty Gems of Beauty* pg 140-144)

تشریح: اعلیٰ اخلاق دین کا آدھا حصہ ہوتا ہے۔ اور اسلام نے اخلاق پر انتہائی زور دیا ہے۔ حتیٰ کہ اس حدیث میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے ہیں۔ کہ اخلاق سے بڑھ کر خدا کے ترازو میں کسی چیز کا وزن نہیں۔ اور ایک دوسری حدیث میں فرماتے ہیں کہ جو شخص بندوں کا شکر گزار نہیں بنتا۔ وہ خدا کا بھی شکر گزار نہیں بن سکتا۔ دراصل اعلیٰ اخلاق ہر نیکی کی بنیاد ہیں۔ حتیٰ کہ روحانیت بھی درحقیقت اخلاق ہی کا ایک ترقی یافتہ مقام ہے۔ اسی لئے ہمارے آقا نے اخلاق کی درستی پر بہت زور دیا ہے۔ اور اس بارے میں اتنی حدیثیں بیان ہوئی ہیں کہ شمار سے باہر ہیں۔

اس کے علاوہ اسلام نے اعلیٰ اخلاق کے اظہار کیلئے کسی حق دار کے حق کو نظر انداز نہیں کیا۔ خدا سے لے کر بندوں تک اور پھر بندوں میں بادشاہ سے لے کر ادنیٰ خادم تک ہر ایک کے بارے میں حُسنِ خلق کی تاکید فرمائی ہے۔ افسر ماتحت۔ باپ بیٹے، خاوند بیوی، بہن بھائی، ہمسایہ، اجنبی، دوست، دشمن انسان حیوان ہر ایک کے حقوق مقرر فرمائے ہیں۔ اور پھر ان حقوق کو بہترین صورت میں ادا کرنے کی ہدایت دی ہے۔ اور کسی چھوٹی سے چھوٹی نیکی کو بھی نظر انداز نہیں کیا۔ حتیٰ کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے ہیں کہ اگر تم اپنے ملنے والوں کو مسکراتے ہوئے چہرہ سے مل کر ان کے دل کو خوش کرو تو یہ بھی تمہارا ایک نیک خلق ہو گا اور تمہیں خدا کے حضور ثواب کا مستحق بنائے گا۔ اور دوسری جگہ آپ فرماتے ہیں کہ رستہ چلتے ہوئے اگر کوئی کانٹے دار چیز یا پاؤں کو پھسلانے والا چھلکا یا ٹھوکر لگانے والا پتھر یا بدبو پیدا کرنے والی گندی چیز وغیرہ نظر آئے تو اسے رستہ سے ہٹا دو۔ تاکہ تمہارا کوئی بھائی اس کی وجہ سے تکلیف میں مبتلا نہ ہو۔ خود آپ کے اپنے اخلاق فاضلہ کا یہ حال تھا کہ کبھی کسی سوالی کو رد نہیں کیا۔ یتیموں کے سر پر شفقت کا ہاتھ رکھا۔ بیواؤں کی دستگیری فرمائی۔ ہمسایوں کو اپنے حسن سلوک سے گرویدہ کیا۔ چھوٹے سے چھوٹے صحابی کی بیماری کا سنا تو اس کی عیادت کو تشریف لے گئے اور اس سے شفقت اور محبت کا کلام کر کے اس کی ہمت بڑھائی۔ مدینہ میں ایک غریب بوڑھی عورت رہتی تھی۔ جو ثواب کی خاطر مسجد نبوی میں جھاڑو دیا کرتی تھی۔ وہ چند دن آنحضرت صلی اللہ وسلم کو نظر نہیں آئی تو آپ نے صحابہ سے دریافت فرمایا کہ فلاں عورت خیریت سے تو ہے؟ صحابہ نے عرض کیا یا رسول اللہ وہ بیچاری تو مختصر سی بیماری کے بعد فوت ہو گئی۔ اور ہم نے آپ کی تکلیف کے خیال سے آپ کو اس کے جنازہ کی اطلاع نہیں دی۔ آپ خفا ہوئے کہ مجھے کیوں بے خبر رکھا۔ اور پھر اس کی قبر پر جا کر دُعا فرمائی۔ ایک دفعہ غالباً پردہ کے احکام سے پہلے جب کہ آپ اپنی زوجہ محترمہ حضرت عائشہ کے پاس تشریف رکھتے

تھے۔ ایک شخص آپ سے ملنے کیلئے آیا آپ نے اس کی اطلاع پا کر حضرت عائشہ سے فرمایا: یہ آدمی اچھا نہیں ہے مگر جب یہ شخص آپ کے پاس آیا تو آپ نے بڑی دل داری اور شفقت کے ساتھ اس سے گفتگو فرمائی جب وہ چلا گیا تو حضرت عائشہ نے آپ سے عرض کیا کہ یا رسول اللہ آپ اس شخص کو بُرا کہتے تھے۔ مگر جب وہ آپ سے ملا۔ تو آپ نے بڑی دل داری اور شفقت کے ساتھ اس سے باتیں کیں؟ آپ نے فرمایا: عائشہ: کیا میرا یہ فرض نہیں کہ لوگوں کے ساتھ اخلاق سے پیش آؤں؟ ابوسفیان اسلام لانے سے پہلے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا بدترین دشمن تھا۔ مگر جب قیصر رومانے اس سے پوچھا کہ محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) لوگوں کو کیا تعلیم دیتا ہے۔ اور کیا اس نے کبھی تمہارے ساتھ کوئی بد عہدی یا غداری کی ہے؟ تو ابوسفیان کی زبان سے اس کے سوا کوئی الفاظ نہ نکل سکے۔ کہ وہ بُت پرستی سے روکتا ہے اور حسن اخلاق کی تعلیم دیتا ہے اور اس نے آج تک ہمارے ساتھ کوئی بد عہدی نہیں کی۔

آپ کے یہ اخلاق فاضلہ صرف انسانوں تک ہی محدود نہیں تھے بلکہ آپ نے بے زبان جانوروں تک کو بھی اپنی شفقت میں شامل فرمایا۔ چنانچہ آپ اپنے صحابہ کو ہمیشہ تاکید فرماتے تھے کہ ”فِي كُلِّ كَبِدٍ رَطْبَةٌ أَجْرٌ“ یعنی یاد رکھو کہ ہر جاندار چیز پر رحم کرنا ثواب کا موجب ہے ”ایک موقع پر ایک اونٹ جس پر زیادہ بوجھ لا دیا گیا تھا۔ تکلیف سے کرا رہا تھا۔ آپ اسے دیکھ کر بے قرار ہو گئے۔ اور اس کے قریب جا کر اس کے سر پر محبت کے ساتھ ہاتھ پھیرا اور اس کے مالک سے کہا۔ کہ یہ بے زبان جانور تمہارے ظلم کی شکایت کر رہا ہے۔ اس پر رحم کرو۔ تا تم پر بھی آسمان پر رحم کیا جائے۔

یہ وہ اخلاق ہیں۔ جو ہمارے آقا نے ہمیں سکھائے۔ مگر افسوس ہے کہ آج کل بہت سے مسلمان ان اخلاق کو فراموش کر چکے ہیں۔

(چالیس جواہر پارے صفحہ ۹۶-۹۸)

#2. Difference Between an Active and an Inactive Muslim

مجاہد اور قاعد مسلمان میں درجہ کا فرق

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَأَقَامَ
الصَّلَاةَ وَصَامَ رَمَضَانَ كَانَ حَقًّا عَلَى اللَّهِ أَنْ يُدْخِلَهُ الْجَنَّةَ جَاهِدًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ
جَلَسَ فِي الرِّوَضَةِ النَّبِيِّ وَلَدَفِيهَا. قَالُوا أَفَلَا تُبَشِّرُ النَّاسَ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ إِنَّ فِي الْجَنَّةِ
مِائَةَ دَرَجَةٍ أَعَدَّهَا اللَّهُ لِلْمُجَاهِدِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ مَا بَيْنَ الدَّرَجَتَيْنِ كَمَا بَيْنَ السَّمَاءِ
وَالْأَرْضِ فَإِذَا سَأَلْتُمُ اللَّهَ فَاسْأَلُوهُ الْفَرْدَوْسَ فَإِنَّهُ أَوْسَطُ الْجَنَّةِ وَاعْلَى الْجَنَّةِ وَفَوْقَهَا
عَرْشُ الرَّحْمَنِ وَمِنْهَا يَنْفَجَرُ أَنْهَارُ الْجَنَّةِ. (بخاری)

حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے تھے کہ جو شخص خدا اور اس کے رسول پر ایمان لاتا ہے اور نماز قائم کرتا اور رمضان کے روزے رکھتا ہے۔ اس کے متعلق اللہ تعالیٰ پر گویا یہ حق ہو جاتا ہے کہ وہ اسے جنت میں داخل کرے خواہ ایسا انسان خدا کے رستہ میں جہاد کرے یا کہ اپنے پیدا نشی گھر کے باغیچے میں ہی قاعد بن کر بیٹھا رہے۔ صحابہ نے عرض کیا تو کیا یا رسول اللہ ہم یہ بشارت لوگوں تک نہ پہنچائیں؟ آپ نے فرمایا جنت میں ایک سو درجے ایسے ہیں جنہیں خدا نے اپنے مجاہد بندوں کے لئے تیار کر رکھا ہے اور ہر درجہ میں زمین و آسمان کا فرق ہے۔ پس اے مسلمانو! جب تم خدا سے جنت کی خواہش کرو تو فردوس والے درجہ کی خواہش کیا کرو۔ جو جنت کا سب سے وسطی اور سب سے اعلیٰ درجہ ہے اور اس سے اوپر خدا نے ذوالجلال کا عرش ہے اور اسی میں سے جنت کی تمام نہریں پھوٹتی ہیں۔

Narrated by Hazrat Abū Hurairah, Allāh be pleased with him: The Prophet of Allāh (peace of Allāh be on him and His blessings) said:

“Whoso believed in Allāh and in His Prophet and established Prayer and observed fast in Ramaḍān, Allāh promises to admit him into Paradise whether he fights for His cause or sits in the garden house where he was born.”

They (the companions) said: ‘Should we then communicate these pleasant tidings to the people, O Prophet of Allāh?’ The Prophet answered thus:

“There are a hundred grades in Paradise, prepared by Allāh for those who fight in the path of Allāh, and, in between each, is as great a distance as is between earth and heaven. So when you beg of Allāh, beg of Him the Firdaus: for, it is the most central Paradise and the highest one and aloft of it is the celestial seat of the Gracious God and therefrom spring the streams of Paradise.” (Bukhārī)

Commentary:

Against my ordinary rule of selection, I quoted this comparatively longer Ḥadīth, as through it we come to know of certain facts that are as useful as they are important and basic and which are:

1. That there is not merely one grade in Paradise but that they are numerous, of which Firdaus is the highest and, so to say, is the source of all the streams of the Paradise.
2. That the difference between the top-grade of the sit-at-home Muslims and the lowest grade of the Muslims who fight in His cause will be as great as distance between heaven and earth.
3. That Muslims should not only strive to deserve the grades reserved for soldiers of God but also for the highest of those grades, i.e., the Firdaus should be their target.
4. That the various grades of Paradise correspond to the various degrees of nearness to God, the Excellent, and therefore it is that the top-most grade of Paradise has been assigned a place close to the Divine throne.
5. That the gifts of the Paradise are not of a material character; they are spiritual in nature. For, their gradation is demarcated in terms of nearness to God. And though their spirit will partake of the body, as deeds do partake of it, none-the-less, in the Paradise, even the human body will be of a spiritual character; therefore, the physical gifts of that place will be, according to their basic spiritual standard, clear and pure.

This is the fine spiritual wisdom that accrues from this Ḥadīth. This observation of the Holy Prophet (peace and blessings of Allāh be on him) is aimed at elevating the

objective and ideal of the Muslims. No doubt a Muslim who observes the injunctions about fasting and prayer and other obligatory duties, with sincerity of heart, (Ḥajj and Zakāt have not been mentioned in this Ḥadīth since they are obligatory only on the well-to-do and people of substance and they are not obligations binding on every Muslim) but sits pretty at home, can attain to his salvation and save himself from Divine reckoning. But he cannot be worthy of the excellent gifts that entitle a man to the special favour of God's nearness. Those faithful ones, who are desirous of higher progress, owe it to themselves to give up their sit-at-home life and take to the role of soldiers of God and engage themselves in the service of the Prophet, day and night. The truth is that a sit-at-home Muslim, the benefit of whose faith and its effect remains confined to his own person, is not only depriving himself of the very best gifts but is courting for himself an hourly danger, for, he stands by the brink and a slight swerving on his part can hurl him from the place of salvation and make him the target of punishment. But a Muslim, who is a soldier in the way of God, is secure against this possible danger.

The question is, what is the way to become a soldier of God. The answer is that there are scores of ways of participating in the great struggle as a soldier of God, but the Holy Qur'ān particularly emphasizes two. It says:

“Allāh has granted eminence to those who fight in His way with their property and their persons over those who sit at home.” [4[Al- Nisā]:96]

It appears that property and life are the two great sinews of the battle in the way of Allāh. The property's part lies in its generous investment in the propagation and progress of Islām and the consolidation of faith. The life's part, in the battle for God, lies in devotion of time, as much and as often as one can spare, in the service of faith (in its propagation and in inculcating discipline among others), and when the call comes, in offering life itself without hesitation—one who takes part, in these two types of battles of God, with his whole heart becomes worthy of the higher Divine favours meant for the soldiers of Allāh. But one who stays at home and offers prayers, observes fast should not expect to receive a prize greater than that reserved for a Muslim of stay-at-home type.

How intensely solicitous for our welfare is our Lord, the Holy Prophet, (peace of

Allāh and His blessings be on him ever and ever more). Like an overindulgent father, he tells us that while, without a doubt, we may save ourselves from punishment and attain to salvation, through prayer and fasting, but counsels us to have a higher aim and strive to attain to the glories, reserved solely for soldiers of Allāh. For, without it, the pace of national collective life cannot ascend to the lofty pinnacles. On the contrary, the life of such a sit- at-home people will always be exposed to grave risks. In this connection, it is primarily the duty of parents and then of the school teachers and college professors, to instill in the minds of children at early age, the active fervour of faith and a zeal for sacrifice and not to let them rest content with a static stay-at-home life and to make them active servants in the cause of the faith and the nation to which they belong.

(Source: *Forty Gems of Beauty* pg 46-49)

تشریح: میں نے اپنے عام اصولِ انتخاب کے خلاف یہ لمبی حدیث اس لئے درج کی ہے کہ اس حدیث سے ہمیں کئی اہم اور مفید اور اصولی باتوں کا علم حاصل ہوتا ہے اور وہ باتیں یہ ہیں:-

1. یہ کہ جنت میں صرف ایک ہی درجہ نہیں ہے بلکہ بہت سے درجے ہیں۔ جن میں سب سے اعلیٰ درجہ فردوس ہے جو گویا جنت کی نہروں کا منبع ہے۔

2. یہ کہ جنت میں مجاہد مسلمانوں کے کم سے کم درجہ اور قاعد مسلمانوں کے اعلیٰ سے اعلیٰ درجہ میں بھی اتنا ہی فرق ہوگا۔ جتنا کہ زمین اور آسمان میں فرق ہے۔

3. یہ کہ مسلمانوں کو نہ صرف مجاہدوں والا درجہ حاصل کرنے کی کوشش کرنی چاہئے بلکہ مجاہدوں والے درجوں میں سے سب سے اعلیٰ درجہ یعنی فردوس کو اپنا مقصد بنانا چاہئے۔

4. یہ کہ جنت کے مختلف درجے خدا تعالیٰ کے قرب کے لحاظ سے مقرر کئے گئے ہیں۔ اسی لئے جنت کے اعلیٰ ترین درجہ کو عرشِ الہی کے قریب تر رکھا گیا ہے۔

5. یہ کہ جنت کی نعمتیں مادی نہیں ہیں بلکہ روحانی ہیں۔ کیونکہ ان کا معیار خدا کا قرب مقرر کیا گیا ہے۔ اور گوان نعمتوں میں روح کے ساتھ جسم کا بھی حصہ ہوگا۔ جیسا کہ اعمال میں بھی اس کا حصہ ہوتا ہے مگر جنت میں انسان کا

جسم بھی روحانی رنگ کا ہو گا۔ اس لئے وہاں کی جسمانی نعمتیں بھی دراصل روحانی معیار کے مطابق بالکل پاک و صاف ہوں گی۔

یہ وہ لطیف علم ہے جو ہمیں اس حدیث سے حاصل ہوتا ہے اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے اس ارشاد کا منشاء یہ ہے کہ تمام مسلمانوں کے مقصد اور آئیڈیل کو زیادہ سے زیادہ بلند کیا جائے بیشک ایک مسلمان جو نماز اور روزہ کے احکام وغیرہ کو تو خلوص نیت سے پورا کرتا ہے (اس حدیث میں حج اور زکوٰۃ کے ذکر کو اس لئے ترک کیا گیا ہے کہ وہ ہر مسلمان پر واجب نہیں۔ بلکہ صرف مستطیع اور مالدار لوگوں پر واجب ہیں) مگر اپنے گھر میں قاعد بن کو بیٹھا رہتا ہے وہ خدا کی گرفت سے بچ کر نجات حاصل کر سکتا ہے۔ مگر وہ ان اعلیٰ انعاموں کو نہیں پاسکتا جو انسان کو خدا تعالیٰ کے قرب خاص کا حق دار بناتے ہیں۔ پس ترقی کی خواہش رکھنے والے مومنوں کا فرض ہے کہ وہ قاعدانہ زندگی ترک کر کے مجاہدانہ زندگی اختیار کریں۔ اور خدا کے دین اور اس کے رسول کی امت کی خدمت میں دن رات کوشاں رہیں۔ حق یہ ہے کہ ایک قاعد مسلمان جس کے دین کا اثر اور اس کے دین کا فائدہ صرف اس کی ذات تک محدود ہے۔ وہ اپنے آپ کو اعلیٰ نعمتوں سے ہی محروم نہیں کرتا بلکہ اپنے لئے ہر وقت کا خطرہ بھی مول لیتا ہے کیونکہ بوجہ اس کے کہ وہ بالکل کنارے پر کھڑا ہے اس کی ذرا سی لغزش اسے نجات کے مقام سے نیچے گر کر عذاب کا نشانہ بنا سکتی ہے مگر ایک مجاہد مسلمان اس امکانی خطرہ سے بھی محفوظ رہتا ہے۔

باقی رہا یہ سوال کہ خدا کی راہ میں مجاہد بننے کا کیا طریق ہے سو گو جہاد فی سبیل اللہ کی بیسیوں شاخیں ہیں۔ مگر قرآن

شریف نے دو شاخوں کو زیادہ اہمیت دی ہے چنانچہ فرماتا ہے فَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ عَلَى

الْقَاعِدِينَ دَرَجَةً۔ ”یعنی خدا تعالیٰ نے دین کے رستہ میں اپنے مالوں اور اپنی جانوں کے ذریعہ جہاد کرنے والے لوگوں کو گھروں میں بیٹھ کر نیک اعمال بجالانے والوں پر بڑی فضیلت دی ہے۔“ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ جہاد کا بڑا ذریعہ مال اور جان ہے۔ مال کا جہاد یہ کہ اسلام کی اشاعت اور اسلام کی ترقی اور اسلام کی مضبوطی کے لئے بڑھ چڑھ کر روپیہ خرچ کیا جائے اور جان کا جہاد یہ ہے کہ اپنے وقت کو زیادہ سے زیادہ دین کی خدمت (یعنی تبلیغ اور تربیت وغیرہ) میں لگایا جائے۔ اور موقعہ پیش آنے پر جان کی قربانی سے بھی دریغ نہ کیا جائے۔ جو شخص ان دو قسموں کے جہادوں میں

دلی شوق کے ساتھ حصہ لیتا ہے۔ وہ خدا کی طرف سے ان اعلیٰ انعاموں کا حق دار قرار پاتا ہے جو ایک مجاہد کیلئے مقدر ہیں۔ مگر گھر میں بیٹھ کر نماز روزہ کرنے والا مسلمان ایک قاعدہ والی بخشش سے زیادہ امید نہیں رکھ سکتا۔

اب دیکھو کہ ہمارے آقا صلی اللہ علیہ وسلم کی ہم پر کس درجہ شفقت ہے کہ ایک انتہائی طور پر رجم باپ کی طرح فرماتے ہیں کہ بیشک تم نماز روزہ کے ذریعہ نجات تو پا لو گے اور عذاب سے بچ جاؤ گے۔ مگر اپنے تخیل کو بلند کر کے ان انعاموں کو حاصل کرنے کی کوشش کرو جو ایک مجاہد فی سبیل اللہ کیلئے مقدر کئے گئے ہیں کیونکہ اس کے بغیر قومی زندگی کا قدم کبھی بھی ترقی کی بلندیوں کی طرف نہیں اٹھ سکتا بلکہ ایسی قوم کی زندگی ہمیشہ خطرے میں رہے گی۔ اس تعلق میں سب سے مقدم فرض ماں باپ کا اور ان سے اتر کر سکولوں کے اساتذہ اور کالج کے پروفیسروں کا ہے۔ کہ وہ بچپن کی عمر سے ہی بچوں میں مجاہدانہ روح پیدا کرنے کی کوشش کریں اور انہیں قاعدانہ زندگی پر ہرگز قانع نہ ہونے دیں۔

(چالیس جواہر پارے صفحہ ۳۱-۳۳)

BOOKS OF THE PROMISED MESSIAH^{as}

تحفہ قیصریہ

(Tuḥfa-e-Qaiṣariyyah)
“A Gift for the Queen”

Rūḥānī Khazā'in Vol. 12, page 251

<https://www.alislam.org/urdu/rk/Ruhani-Khazain-Vol-12.pdf>

English Translation: <https://www.alislam.org/library/books/Gift-for-Queen.pdf>

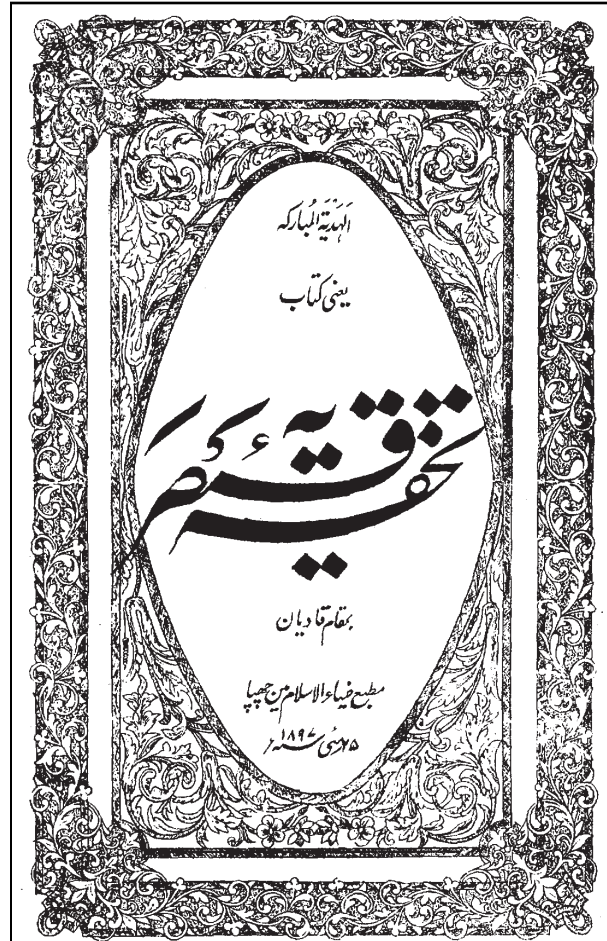
*Both the Urdu and English translation can also be purchased at the bookstore

*A submission of felicitations
Namely, the book entitled*

A Gift for the Queen

Published at Diyāul-Islam Press, Qadian
May 25, 1897

Translation of the original Urdu title page.



Facsimile of the original Urdu title page printed in 1897.

﴿ HISTORY OF ISLAM ﴾

Please read:

سیرۃ خاتم النبیین صلی اللہ علیہ وسلم (حصہ دوم)
حضرت مرزا بشیر احمدؒ

pg 291-321

(مدینہ کا ابتدائی قیام اور حکومت اسلامی کی تاسیس)

<https://www.alislam.org/urdu/pdf/SeeratKhatamunNabiyeen.pdf>

English Translation:

The Life & Character of the Seal of the Prophets^{sa} Volume 2

by Hazrat Mirza Bashir Ahmad Sahib^{ra}

pg 1-36

Section 1 - “Early Establishment of Madīnah and Foundation of the Islāmic Government”

<https://www.alislam.org/holyprophet/Seal-of-Prophets-Vol-2.pdf>

*Both the Urdu and English translation can also be purchased at the bookstore

﴿ HISTORY OF KHILĀFAT ﴾

Please read:

خلافت علیٰ منہاج النبوة (جلد دوم)

Khilāfat Alā Minhāj-un-Nabūwwah

Volume 2, pages 141-165

STUDY QUESTION ANSWERS

Sūrah Al Shu‘arā’ Rukū‘ 1-3

سوال ۱۔ "طسّم" سے کیا مراد ہے؟

"طسّم" حروفِ مقطعات میں سے ہیں۔ چونکہ یہ حروف الگ الگ بولے جاتے ہیں اسلئے انکو حروفِ مقطعات کہتے ہیں۔ بعض سورتوں کے شروع میں اسے لیکر ۵ تک یہ حروف آئے ہیں

سوال ۲۔ ان حروفِ مقطعات کے کیا معنی ہیں؟

ان حروف میں اللہ تعالیٰ کی اُن صفات کا ذکر ہے جنکی تشریح بعد کی سورۃ میں کی گئی ہے۔ [تفسیر کبیر جلد اول صفحہ ۶۱]۔

سوال ۳۔ قرآن شریف کی کتنی سورتوں سے پہلے حروفِ مقطعات آئے ہیں؟
قرآن شریف کی ۲۹ سورتوں کے شروع میں حروفِ مقطعات موجود ہیں

سوال ۴۔ آیت نمبر ۱۵ میں حضرت موسیٰ علیہ السلام نے جو فرمایا ہے فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ اسکا کیا مطلب ہے؟
اس سے یہ مراد نہیں کہ اپنے قتل ہونے سے ڈرتا ہوں بلکہ یہ مراد ہے کہ ایسا نہ ہو کہ وہ غصّہ سے تیرا پیغام سننے سے پہلے ہی مجھے مار دیں اور پیغام سننے سے محروم ہو جائیں۔ غرض ڈر اپنے مارے جانے کا نہیں بلکہ قوم کے صداقت سے محروم ہونے کا ہے

سوال ۵۔ آیت ۴۲ میں جادو گروں کا فرعون سے یہ کہنا کہ "اگر ہم غالب ہوئے تو ہمیں کوئی انعام بھی ملے گا؟" کیا ظاہر کرتا ہے؟

جادو گروں کا یہ کہنا ظاہر کرتا ہے کہ: (۱) وہ ماہر اور پیشہ ور جادو گر تھے اور انکا اخلاقی معیار بہت کم تھا۔ (۲) اور یہ کہ اُن کو اپنی کامیابی کا یقین نہیں تھا

1. What are these letters “*Tā Sīn Mīm*” called?

These are abbreviated letters known as *al-Muqatta‘āt*. These letters are used and pronounced separately. They occur in the beginning of Sūrahs and are made up of one to five letters of the Arabic alphabet.

2. What is the meaning of “*Tā Sīn Mīm*”?

They are abbreviations for specific attributes of God. A Sūrah before which these letters are placed is in its subject-matter connected with the divine attributes for which these letters stand.

3. How many Sūrahs of the Holy Qur’ān start with these type of abbreviations?

29 Sūrahs out of 114 starts with these abbreviated letters.

4. What did Hazrat Moses^{as} mean by saying “فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ” in verse 15 of this Sūrah?

The words “I fear that they may kill me” should not be understood to mean that Hazrat Moses^{as} was afraid of his death. He was afraid lest the Egyptians should kill him on the charge of his having killed an Egyptian, before he could have delivered his message and fulfilled his mission which was dearer to him than life itself.

5. In verse 42, what does it reveal when the magicians ask the Pharaoh what reward they will receive if they win?

The words “Shall we have a reward if we are the winners?” show that (1) the magicians were professional sorcerers whose standard of morality was very low and (2) that they were not sure of their success.

﴿ ATTRIBUTES OF ALLĀH ﴾

الصَّبُورُ

AS-ṢABŪR

(صبر کرنے والا / (The Patient)

Ṣabūr is derived from the root word ص-ب-ر (ṣabr) which is a high moral value and literally means “to stop” or “to hinder.” It includes the control of one’s own self, the ability to endure hardship, keeping one’s wits and not complaining. God as As-Ṣabūr is “The Clement” or “The Forbearing”, meaning He is extremely patient and the “One who does not readily punish, but forgives and defers punishment (*Dictionary of the Holy Qur’an* by Malik Ghulam Farid Sahib, pg 468).

Holy Qur’ān

And if Allah were to punish people for what they do, He would not leave a living creature on the surface of the earth; but He grants them respite until an appointed term; and when their appointed time comes, then they will know that Allah has all His servants under His eyes.

(Al Fātir, Ch. 35 Vs 46)

وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِمَا كَسَبُوا مَا تَرَكَ عَلَى ظَهْرِهِا مِنْ دَابَّةٍ وَلَكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۖ فَإِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِعِبَادِهِ بَصِيرًا ۝٤٦

اور اگر اللہ لوگوں کا اس کے نتیجہ میں مواخذہ کرتا جو انہوں نے کیا تو اس (زمین) کی پشت پر کوئی چلنے پھرنے والا جاندار باقی نہ چھوڑتا۔ لیکن وہ ان کو (آخری) مقررہ مدت تک مہلت دیتا ہے۔ پس جب ان کی (مقررہ) مدت آجائے گی تو (خوب کھل جائے گا کہ) یقیناً اللہ اپنے بندوں پر گہری نظر رکھنے والا ہے۔

O ye who believe! seek help with patience and Prayer; surely, Allah is with the steadfast.

(Al Baqarah, Ch. 2 Vs 154)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ ۚ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ۝١٥٤

اے وہ لوگو جو ایمان لائے ہو (اللہ سے) صبر اور صلوٰۃ کے ساتھ مدد مانگو۔ یقیناً اللہ صبر کرنے والوں کے ساتھ ہے۔

Hadith #1

ایک دفعہ نبی کریم ﷺ ایک عورت کے پاس سے گزرے، جو ایک قبر کے پاس بیٹھی رورہی تھی۔ آپؐ نے اسے نصیحت کی کہ اللہ سے ڈرو اور صبر کرو۔ اس نے آپؐ کو پہچانا نہیں اور کہا پیچھے ہٹو تمہیں میرے جیسی مصیبت نہیں پہنچی۔ اسے جب بتایا گیا کہ یہ تو نبی کریم ﷺ تھے تو آپؐ کے گھر حاضر ہوئی اور معذرت کی کہ میں آپؐ کو پہچانا نہیں تھا۔ (گویا اب میں صبر کرتی ہوں) آپؐ نے فرمایا اصل صبر تو صدمہ کے آغاز میں ہوتا ہے۔

(بخاری، اسوۃ انسان کامل، صفحہ ۳۵۹ تا ۳۶۰)

Once the Holy Prophet Muhammad^{sa} passed by a woman who was sitting near a grave and crying. He advised her to fear Allah and be patient. She did not recognize him and said, "Stand aside; you have not received the misfortune which I have." When she was told that it was the Holy Prophet Muhammad^{sa} she went to see him and offered an apology that she had not recognized him (as if to say that from now onwards she would show patience) The Holy Prophet Muhammad^{sa} said, "The time for patience is at the beginning of the shock" (later on, gradually one attains peace). (Bukhārī and Muslim; as qtd in *Muhammad^{sa} The Perfect Man*, pg 546)

Hadith #2

حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ آپؐ نے فرمایا:

الصَّبْرُ عِنْدَ الصَّدْمَةِ الْأُولَى
صبر وہی ہے جو صدمہ کی ابتداء میں ہو۔

(صحیح بخاری کتاب الجنائز)

Hazrat Anas^{ra} narrates that the Holy Prophet^{sa} said, "True patience is that which is shown at the first stroke of a calamity." (Ṣaḥīḥ Al-Bukhārī, Kitāb-ul Janaiz)

Urdu Revelation of the Promised Messiah^{as}

August 21, 1906, received after midnight:

صبر کر، خدا تیرے دشمن کو ہلاک کرے گا۔ (تذکرہ صفحہ ۵۶۶)

Have patience. God will destroy your enemy.

(*Tadhkirah* (2009) pg 882)

ذُو الْوَقَارِ

DHUL-WAQĀR

(وقار والا / The Possessor of Staidness & Gravity)

Waqār is derived from the root word و - ق - ر which means to “be or become grave, still, steady, wise, dignified, patient; great”. God as *Dhul-Waqār* is the Possessor of Calmness and Staidness (5-Volume Commentary of the Holy Qur’ān).

Holy Qur’ān

<p>Surely, it is Allah Himself Who is the Great Sustainer, the Powerful, the Strong. (Al Dhariyat Ch. 51 Vs 59)</p>	<p>إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينُ ﴿٥٩﴾</p>
<p>یقیناً اللہ ہی ہے جو بہت رزق دینے والا، صاحب قوت (اور) مضبوط صفات والا ہے۔</p>	
<p>What is the matter with you that you expect not wisdom and staidness from Allah? (Nūh Ch. 71 Vs 14)</p>	<p>مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا ﴿١٤﴾</p>
<p>تمہیں کیا ہوا ہے کہ تم اللہ سے کسی وقار کی توقع نہیں رکھتے؟</p>	

Hadith

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں کہ ایک دفعہ جبکہ میں آنحضرتؐ کے پیچھے سواری پر بیٹھا تھا۔ آپ نے فرمایا اے بر خوردار میں تجھے چند باتیں بتاتا ہوں اول یہ کہ تو اللہ تعالیٰ کا خیال رکھ، اللہ تعالیٰ تیرا خیال رکھے گا۔ تو اللہ تعالیٰ پر نگاہ رکھ تو اسے اپنے پاس پائے گا۔ جب کوئی چیز مانگنی ہو تو اللہ تعالیٰ سے مانگ اور جب تو مدد طلب کرے تو اللہ تعالیٰ سے مدد طلب کر اور سمجھ لے کہ اگر سارے لوگ اکٹھے ہو کر تجھے فائدہ پہنچانا چاہیں تو وہ تجھے کچھ بھی فائدہ نہیں پہنچا سکتے سوائے اس کے کہ اللہ چاہے اور تیری قسمت میں فائدہ لکھ دے۔ اور اگر وہ تجھے نقصان پہنچانے پر اتفاق کر لیں تو تجھے نقصان نہیں پہنچا سکیں گے سوائے اس کے کہ اللہ تعالیٰ تیری قسمت میں نقصان لکھ دے۔ قلمیں اٹھا کر رکھ دی گئی ہیں اور صحیفہ تقدیر خشک ہو چکا ہے۔ (ترمذی، شرائط بیعت اور احمدی کی ذمہ داریاں، صفحہ ۹۲)

Hazrat Ibn-e-‘Abbas^{ra} has related that: I was once riding with the Holy Prophet^{sa}. He said, ‘My dear child, I am going to teach you a few things: Keep Allah in mind, He will safe- guard you; keep Allah in mind, you will find Him nearby. When in need, ask only of Allah; if you need help, ask Him alone for help. Remember, if the whole world joins together to benefit you, it can do nothing to benefit you, except if Allah wishes and decrees it for you. And if they all join to hurt you, they can do nothing to hurt you, except if Allah decrees the harm for you. The pens have been stored away and the ink has dried.’

(Sunan-ut-Tirmidhi, Kitabu Sifatil Qiyamah, Bab No. 59; as qtd in *Conditions of Bai‘at and Responsibilities of an Ahmadi*, pg 96)

Revelation of the Promised Messiah^{as}

1900:

... سُبْحَانَ اللَّهِ أَنْتَ وَقَارُهُ - فَكَيْفَ يَتْرُكُكَ - إِنْ أَنَا اللَّهُ فَاجْتَرِنِي - قُلْ رَبِّ إِنِّي اجْتَرْتُكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ -

خدا ہر ایک عیب سے پاک ہے اور تو اس کا وقار ہے۔ پس وہ تجھے کیونکر چھوڑ دے۔ میں ہی خدا ہوں۔ تو سراسر میرے لئے ہو جا۔ تو کہہ اے میرے رب! میں نے تجھے ہر چیز پر اختیار کیا۔ (تذکرہ صفحہ ۳۱۹)۔

... Holy is Allah; you are His dignity, so how should He leave you. I am Allah, then devote yourself wholly to Me and affirm: Lord I prefer you to everything.

(Tadhkirah (2009), pg 499)

الْحَلِيمُ
AL-HALĪM
(تخل والا / The Forbearing)

The word *Halīm* comes from the root word of ح-ل-م (*halama*) which means “he was forbearing and clement; he forgave and connived at offences; he controlled his temper in moments of anger; he was patient, sedate, or intelligent and calm and was not hasty in punishing or taking revenge.” Allah, *Al-Halīm*, is that Being “to whom the disobedience of the disobedient does not cause agitation or excitement, who is slow in punishing but quick in forgiving” (5-Volume Commentary of the Holy Qur’an).

Holy Qur’ān

<p>Allah will not call you to account for such of your oaths as are vain, but He will call you to account for what your hearts have earned. And Allah is Most Forgiving, Forbearing. (Al Baqarah Ch 2 Vs 226)</p>	<p>لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا كَسَبَتْ قُلُوبُكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿٢٢٦﴾</p>
<p>اللہ تمہاری لغو قسموں پر تمہارا مواخذہ نہیں کرے گا۔ لیکن اس پر تمہارا مواخذہ کرے گا جو تمہارے دل (گناہ) کما تے ہیں۔ اور اللہ بہت بخشنے والا (اور) بردبار ہے۔</p>	
<p>A kind word and forgiveness are better than charity followed by injury. And Allah is Self-Sufficient, Forbearing. (Al Baqarah Ch 2 Vs 264)</p>	<p>قَوْلٌ مَّعْرُوفٌ وَمَغْفِرَةٌ خَيْرٌ مِّنْ صَدَقَةٍ يَتَّبِعَهَا آذَىٰ وَاللَّهُ غَنِيٌّ حَلِيمٌ ﴿٢٦٤﴾</p>
<p>اچھی بات کہنا اور معاف کر دینا زیادہ بہتر ہے ایسے صدقہ سے کہ کوئی آزار اُس کے پیچھے آ رہا ہو۔ اور اللہ بے نیاز (اور) بُردبار ہے۔</p>	

Hadith #1

حضرت انس بن مالکؓ سے روایت ہے کہ رسول کریمؐ نے فرمایا ”دھیما پن اللہ تعالیٰ کی طرف سے ہے اور جلدی شیطان کی طرف سے اور اللہ تعالیٰ سے بڑھ کر کوئی بھی زیادہ عذر پر نظر کرنے والا نہیں۔ (یعنی اس کی رحمت بہانے ڈھونڈتی ہے) اور کوئی بھی چیز حلم سے زیادہ اللہ کو پیاری نہیں۔ (ہیشمی)

(اسوۂ انسان کامل، صفحہ ۵۳۲)

Hazrat Anas^{ra} bin Malik relates that the Holy Prophet Muhammad^{sa} said, “Benignity is from God, and haste is from Satan. No one is more benign than God, (His mercy seeks opportunities of forgiveness) and there is nothing more likeable to Allah than tolerance.” (Haithamī; as qtd in *Muhammad^{sa} the Perfect Man* pg 789-790)

Hadith #2

حضرت عائشہؓ بیان کرتی ہیں کہ رسول کریمؐ نے کبھی کسی خادم یا بیوی کو نہیں مارا، نہ کبھی کسی پر ہاتھ اٹھایا، سوائے جہاد فی سبیل اللہ میں تلوار اٹھانے کے۔ کبھی آپؐ نے کسی برا بھلا کہنے والے سے ذاتی انتقام نہیں لیا۔ ہاں اگر کوئی اللہ کا حکم توڑتا تو اسے ضرور سزا دیتے تھے۔ (مسلم)

(اسوۂ انسان کامل، صفحہ ۵۳۲)

Hazrat ‘A’ishah^{ra} relates, “The Holy Prophet Muhammad^{sa} never ever beat a servant or a wife, never raised his hand to hurt anyone except in Jihad, in the way of Allah. He never took revenge from anyone on being called bad names. But if anyone disobeyed the injunctions of God, he surely punished him.” (Muslim; as qtd in *Muhammad^{sa} the Perfect Man* pg 789-790)

The Promised Messiah^{as}

سوائے دوستو! اس اصول کو محکم پکڑو۔ ہر ایک قوم کے ساتھ نرمی سے پیش آؤ۔ نرمی سے عقل بڑھتی ہے اور بردباری سے گہرے خیال پیدا ہوتے ہیں اور جو شخص یہ طریق اختیار نہ کرے وہ ہم میں سے نہیں ہے اگر کوئی ہماری جماعت میں سے مخالفوں کی گالیوں اور سخت گوئی پر صبر نہ کرے تو اسکا اختیار ہے کہ عدالت کی رو سے چارہ جوئی کرے مگر یہ مناسب نہیں ہے کہ سختی کے مقابل سختی کر کے کسی مفسدہ کو پیدا کریں۔ یہ تو وہ وصیت ہے جو ہم نے اپنی جماعت کو کر دی اور ہم ایسے شخص سے بیزار ہیں اور اسکو اپنی جماعت سے خارج کرتے ہیں جو اس پر عمل نہ کرے

(تبلیغ رسالت جلد ۶ صفحہ ۱۷۰)

(شرائط بیعت اور احمدی کی ذمہ داریاں، صفحہ ۸۵-۸۴)

Friends! Hold fast to this rule: deal with all people with kindness. Kindness increases intelligence, and forbearance promotes deeper thinking. Anyone who does not adopt this way is not of us. Anyone from our Jama'at who cannot tolerate the abuse and harshness of our opponents is permitted to have recourse to the courts, but it is not appropriate that he should counter harshness with harshness and create a dispute. This is the admonishment we have given our Jama'at, and we express our displeasure and declare that the one who does not act upon it is not of our Jama'at.

(*Tabligh-e-Risalat*, vol. 6. p. 170, *Majmu'ah Ishtiharat*, vol. 2, p. 472)

(as qtd in *Conditions of Bai'at and Responsibilities of an Ahmadi*, pg 89)

الشُّكُورُ

ASH-SHAKŪR (The Most Appreciating/ قدر دان)

The word *Shakūr* comes from the root word of ش - ك - ر (*shakara*), which means thankfulness. God Almighty's attribute of *Ash-Shakūr* means He forgives a person or commends him or regards him with satisfaction, goodwill or favour and hence recompenses or rewards him (5-Volume Commentary of the Holy Qu'ran).

Holy Qur'an

In order that He may give them their full rewards, and even increase them out of His bounty. He is surely Most Forgiving, Most Appreciating. (Al Fāṭir, Ch 35 Vs 31)

لِيُوَفِّيَهُمْ أُجُورَهُمْ وَيَزِيدَهُم مِّنْ فَضْلِهِ ۗ إِنَّهُ غَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٣١﴾

تاکہ وہ اُن کو اُن کے اُجور (اُن کی توفیق کے مطابق) بھرپور دے بلکہ اس سے بھی زیادہ انہیں اپنے فضل سے بڑھائے۔ یقیناً وہ بہت بخشنے والا (اور) بہت قدر دان ہے۔

This it is whereof Allah gives the glad tidings to His servants who believe and do good works. Say: 'I ask of you no reward for it, except that I am inviting you to God because of love of kinship.' And whoso earns a good deed, We give him increase of good therein. Surely, Allah is Most Forgiving, Most Appreciating. (Al Shūrā Ch 42, Vs 24)

ذٰلِكَ الَّذِي يُبَشِّرُ اللّٰهَ عِبَادَهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ ۖ قُلْ لَا اَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ اَجْرًا اِلَّا الْمَوَدَّةَ فِى الْقُرْبٰى ۚ وَمَنْ يَقْتَرِفْ حَسَنَةً نّٰزِدْ لَهُ فِيْهَا حُسْنًا ۚ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ شَكُوْرٌ ﴿٢٤﴾

یہ وہی ہے جس کی اللہ اپنے اُن بندوں کو خوشخبری دیتا رہا ہے جو ایمان لائے اور نیک اعمال بجالائے۔ تو کہہ دے میں اس پر تم سے کوئی اجر نہیں مانگتا، ہاں تم آپس میں اقرباء کی سی محبت پیدا کرو۔ اور جو کسی (معدوم) نیکی کو اُجاگر کرتا ہے ہم اس میں اس کے لئے مزید حُسن پیدا کر دیں گے۔ یقیناً اللہ بہت بخشنے والا (اور) بہت ہی شکر قبول کرنے والا ہے۔

Hadith

رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک دفعہ صحابہ کو یہ قصہ سنایا کہ ایک شخص پیدل جا رہا تھا۔ اسے سخت پیاس محسوس ہوئی۔ اس نے پانی کا کنواں دیکھا اور اس سے پانی پیا۔ وہاں پر ایک کتا پیاس سے بے تاب گیلی مٹی چاٹ رہا تھا۔ اس نے سوچا کہ اسے بھی میری طرح شدید پیاس لگی ہوگی۔ وہ دوبارہ کنویں میں اتر اور اپنے جوتے میں پانی بھر کر، اسے اپنے منہ سے پکڑ کر باہر آیا اور کتے کو پانی پلایا۔ اللہ تعالیٰ نے اس کی اس نیکی کی قدر کی اور اسے بخش دیا۔ (ابوداؤد)

(اسوۃ انسان کامل صفحہ ۵۷۹)

Once the Holy Prophet Muhammad^{sa} told this story to his Companions: "While travelling on foot, a person felt thirsty. He saw a well and drank the water from it. A thirsty dog was near by and was licking the wet sand in order to quench his thirst. The man took pity on this thirsty dog and descended in the well for the second time. He filled his shoe with water, held it in his mouth and came out of the well. He gave this water to the dog. God appreciated his good deed so much so that He forgave all his sins." (*Muhammad^{sa} the Perfect Man*, pg 884)

Revelation of the Promised Messiah^{as}

1883:

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ رَدَّ عَلَيْهِمْ رَجُلٌ مِّنْ قَائِرِينَ - شَكَرَ اللَّهُ سَعْيَهُ

جن لوگوں نے کفر اختیار کیا اور خدا تعالیٰ کی راہ کے مزاحم ہوئے اُن کا ایک مرد فارسى الاصل نے رَدّ لکھا ہے اُس کی سعی کا خدا شاکر ہے۔

A man of Persian descent has published the refutation of those who have disbelieved and have obstructed people from the path of Allah. Allah appreciates his effort. (*Tadhkirah* (2009), pg 90-91)

FRIDAY SERMONS

توحید

God Consciousness and Unity of Allah (May 3, 2013)

Urdu: <https://www.alislam.org/urdu/sermon/FST20130503-UR.pdf>

English: <https://www.alislam.org/friday-sermon/2013-05-03.html#summary-tab>

Please listen to or read the transcript of the above Friday sermon and then answer the following questions:

1. What is the basic condition of faith? Who is a righteous person?
2. Who are the fortunate people of this time and why?
3. What is making man distant from God? What is the benefit of connecting with Allah?
4. What is the benefit of having pious children?
5. What is the impact of lewd films and improper friendships on one's life?
6. What is the root of sin? How can one achieve eternal blessings?
7. What does elevate parents' station in the Hereafter?
8. What should be remembered at the time of marriage? What is real delight?
9. Describe the method of acceptance of prayers.
10. How does the spiritual condition deteriorate?
11. What is the message in the verses of Holy Qur'an read at *nikah*?
12. What is the meaning of *fasiq*?
13. How did Huzoor^{aa} explained unity of God?
14. What is the purpose of the arrival of the Promised Messiah^{as}?

قرآنی احکامات پر عمل کریں

Follow the Commandments of the Holy Qur'an (July 26, 2013)

Urdu: <https://www.alislam.org/alfazl/london/20130816.pdf> (on pg 5)

English: <https://www.alislam.org/friday-sermon/2013-07-26.html#summary-tab>

Please listen to or read the transcript of the above Friday sermon and then answer the following questions:

1. What is the objective of the revelation of the Holy Qur'an described by the Promised Messiah^{as}?
2. What distinct change comes about in a person who practices the teachings of the Holy Qur'an?
3. How can Ramaḍan and the revelation of the Holy Qur'an benefit us?
4. What is the first commandment of Allah for mankind?
5. How many forms of *shirk* (associating partners with God) are described by the Promised Messiah^{as}?
6. How has the Promised Messiah^{as} defined the reality of worship?
7. What is the reason for the creation of mankind and what does the Promised Messiah^{as} say about it?
8. What has Huzoor^{aa} said about kindness to parents?
9. What prayer is advised to read for parents and how has Huzoor^{aa} explained this prayer?
10. Which person was said to be unfortunate and disgraced by Holy Prophet^{sa}?
11. What is the commandment for children if they don't like anything from parents?
12. What are the reasons told by Huzoor^{aa} of children losing the right and pious path?
13. What is the guidance provided for family planning out of fear of poverty?
14. What has Huzoor^{aa} said regarding responsibility of parents to bring children up and to educate them?

ہر قسم کی فحشاء سے بچیں

Approach Not Foul Deeds

(August 2, 2013)

Urdu: <https://www.alislam.org/alfazl/london/20130823.pdf> (on pg 5)

English: <https://www.alislam.org/friday-sermon/2013-08-02.html#summary-tab>

Please listen to or read the transcript of the above Friday sermon and then answer the following questions:

1. What meanings of the Arabic word “*Fawahish*”?
2. What are the evil affects of fornication and adultery?
3. How has Huzoor^{aa} compared commandments of Islam and Bible regarding *purdah*?
4. How has Huzoor^{aa} warned those who are involved in legalizing same-sex marriages?
5. What are the responsibilities outlined by Huzoor^{aa} to save himself and the world from its destruction?
6. How has Huzoor^{aa} described the meaning of “killing”?
7. Who has the right to punish or reward? What is the purpose of punishment?
8. Explain the subject of “And approach not the property of the orphan, except in a way which is best...” (Surah Al An’ām, Ch 6, Verse 153).
9. What is the punishment for those who devour the property of orphans in Holy Qur’an?
10. How has Huzoor^{aa} explained “... till he attains his maturity...” (Surah Al An’ām, Ch 6, Verse 52)?
11. What has the Promised Messiah^{aa} said about the rights and care of weak and orphans?
12. What has Huzoor^{aa} said regarding “And give full measure and weight with equity” (Surah Al An’ām, Ch 6, Verse 152)?
13. Which incident did Huzoor^{aa} relate about the honesty of early Muslims?
14. What qualities has Huzoor^{aa} advised to watch and reflect on about oneself?

سچا عبادی

Prime Attributes of True Servants of Allah (October 18, 2013)

Urdu: <https://www.alislam.org/alfazl/london/20131108.pdf> (on pg 5)

English: <https://www.alislam.org/friday-sermon/2013-10-18.html#summary-tab>

Please listen to or read the transcript of the above Friday sermon and then answer the following questions:

1. What does Allah's term *'Ibādī* ("My servants") for His people signify?
2. What has Huzoor^{aa} said about the discrepancy between word and deed?
3. Why is the community with the status of *'Ibādur-Rahmān* ("servants of the Gracious God") the best of all people?
4. Describe in detail about the good deeds Huzoor^{aa} has advised us to accomplish and the evils ones we should safeguard against.
5. What has Huzoor^{aa} advised with regards to refraining from the incorrect use of the television and internet?
6. What has Huzoor^{aa} advised about facebook, twitter and chatting on the internet?
7. What is the meaning of "satan"?
8. What method has the Holy Prophet^{sa} advised to avoid satanic thoughts and evil and remain safe from them?
9. What has Promised Messiah^{as} advised to avoid satanic attacks ?
10. What has Huzoor^{aa} advised the Jama'at in regards to our motto "Love for all, hatred for none" ?
11. What has Huzoor^{aa} advised in regards to watching MTA?
12. What is Huzoor's^{aa} advice about forgiveness?
13. What matters should be watched for tablīgh?
14. What is Huzoor's advice for auxiliaries regarding tablīgh?

عملی اصلاح

Aspects of Self-Reformation (December 13, 2013)

Urdu: <https://www.alislam.org/alfazl/london/20140103.pdf> (on pg 5)

English: <https://www.alislam.org/friday-sermon/2013-12-13.html#summary-tab>

Please listen to or read the transcript of the above Friday sermon and then answer the following questions:

1. What has the Promised Messiah^{as} stated in *Our Teachings* for the benefit of our reformation?
2. What is the purpose of the coming of the Promised Messiah^{as}?
3. How can reformation of any particular thing happen?
4. What is the foremost thing from among the things that impede our efforts to affect a practical reformation of people's actions or that have an impact on these efforts? What has the Promised Messiah^{as} said regarding this?
5. What was Huzoor's^{aa} reply with regard to the allegation that Ahmadis do not participate in *jihad*?
6. How can a person safeguard himself from evil and become blessed with the opportunity to do goodness?
7. What basic method of our reformation has Huzoor^{aa} told us?
8. What has the Holy Prophet Muhammad^{sa} directed about fasting?
9. What has Huzoor^{aa} said about adopting good and virtuous acts and saving ourselves from evil and sinful deeds?
10. How can society be ridden of evil?
11. With regards to practical reformation, how does the environment and the tendency to copy others affect children?
12. In which age can children be trained?
13. What has Huzoor^{aa} advised parents to carry out a high level of practical reformation in children?
14. Define "action" and "belief" and give a description.

عملی اصلاح: عادت توڑیں

Self-Reformation: Breaking Bad Habits (December 20, 2013)

Urdu: <https://www.alislam.org/urdu/sermon/FST20131220-UR.pdf>

English: <https://www.alislam.org/friday-sermon/2013-12-20.html#summary-tab>

Please listen to or read the transcript of the above Friday sermon and then answer the following questions:

1. What is the third impediment to self-reformation with reference to a sermon of Hazrat Khalifatul-Masih II^{ra}?
2. What is the fourth impediment to self-reformation?
3. Describe the fifth cause of impediment to reformation of practice.
4. What method has Huzoor^{aa} related to correct the reformation of practice?
5. Describe the sixth cause of impediment to reformation of practice.
6. What is the important commandment of truth and honesty which a shopkeeper, a labourer and everyone else should abide by within their sphere of life?
7. What was Hazrat Musleh Maud's^{ra} advice for Rabwah's shopkeepers in regards to their profit margins?
8. Which example has Huzoor^{aa} quoted to explain paying attention to one's practices?
9. Give reasons why purdah is abandoned.
10. Describe the seventh cause of impediment to reformation of practice.
11. Describe the eighth cause of impediment to reformation of practice.
12. What has Huzoor^{aa} basically advised the head of the family?
13. What has Huzoor^{aa} advised in order to adopt good practices?
14. What is the basic need to be successful in our deeds?
15. What has Huzoor^{aa} said we need to pledge to bring about reformation of practice?

DISCUSSION

UNDERSTANDING TECHNOLOGY

In the first quarter of the second year of the Nasirat syllabus, the Nasirat are discussing “how we can use technology in a beneficial manner and save ourselves from its harms.” Please discuss in your Ta‘lim and Tarbiyat class practical ways of teaching this to children. Consider:

1. Pros & Cons
2. Safety
3. Worldly and Religious Benefits

BASIC MORAL VALUES

In the second quarter of the second year of the Nasirat syllabus, Nasirat are discussing “how we can adhere to our core values.” Please discuss in your Ta‘lim and Tarbiyat class practical ways of teaching children how to inculcate within themselves:

1. Use of Tongue (Soft speech, Decent language, Avoid Backbiting)
2. Tolerance & Spirit of Sacrifice for Others
3. Humbleness, Cheerfulness, Forbearance & Meekness (Being Down to Earth)

❧ OCTOBER 2018 ❧

Theme: Ahmadiyyat

DISCUSSION TOPIC

“What is the Ahmadiyya Muslim Jama‘at?”

Please consider:

- Each person in the group should take a turn to answer this question
 - The Media Relations team worldwide has answered this question with this answer that we should all make the effort to learn:
“Muslims who believe in the Messiah, Mirza Ghulam Ahmad^{as}, and promote “Love for All, Hatred for None.”
-

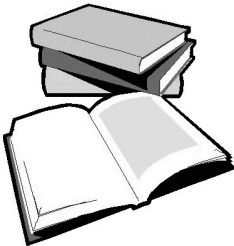
TABLIGH ACTIVITY

Success in Tabligh is dependent on the grace of Allah. Therefore we must pray earnestly and recite *Istaghfār* a lot. One prayer that was revealed to the Promised Messiah’s^{as} in 1901 that we can also recite is:

رَبِّ اَرِنِي كَيْفَ تُحْيِي الْمَوْتَى - رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ مِنَ السَّمَاءِ

اے میرے رب! مجھے دکھا کہ تو مردہ کیونکر زندہ کرتا ہے اور آسمان سے اپنی بخشش اور رحمت نازل فرما۔

Lord show me how do You bring the dead back to life. Lord, forgive and have mercy from heaven. (*Tadhkirah* pg 532; تذکرہ صفحہ ۳۳۹)



Suggested Reading to Learn More About this Topic

Invitation to Ahmadiyyat

by Hazrat Khalifatul-Masih II^{ra}

NOVEMBER 2018

Theme: Ahmadiyyat

DISCUSSION TOPIC

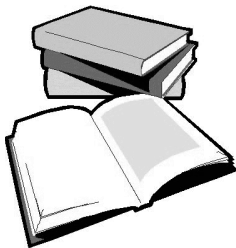
“An allegation against the Ahmadiyya Jama‘at is that we don’t believe in the finality of prophethood. What is the Ahmadiyya Jama‘at’s belief about *Khātam-e-Nabuwwat* (finality of prophethood)?”

Please consider:

- What is the definition of the arabic word *Khātam*?
 - Is the Promised Messiah^{as} a prophet of God? (Hint: Yes!)
 - How has the Promised Messiah^{as} always placed himself in relation to the Holy Prophet^{sa} (e.g. the moon reflecting the sun)
-

TABLIGH ACTIVITY

Take part in the Jama‘at’s nationwide “Muslims for Remembrance Day” campaign. It was first launched in 2011 to remember and show support for the sacrifices of Canada’s Armed forces.



Suggested Reading to Learn More About this Topic

A Misconception Removed

by Hazrat Masih Mau‘ud^{as}

❧ DECEMBER 2018 ❧

Theme: Ahmadiyya

DISCUSSION TOPIC

“One divine purpose of the advent of the Promised Messiah^{as} was to ‘break the cross’ (i.e. Christianity). In light of the teachings of the Promised Messiah^{as}, the Ahmadiyya Muslim Jama‘at is accused of having an incorrect view on the crucifixion of Prophet Jesus^{as}.

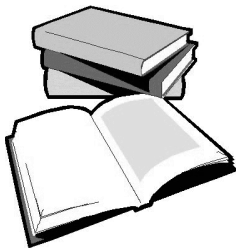
Did Prophet Jesus^{as} die on the cross?”

Please consider:

- The crucifixion of Prophet Jesus^{as} is a fundamental belief of Christianity. What would happen to this faith if this belief is proven wrong?
 - What do other Muslims believe about the death of Prophet Jesus^{as}?
-

TABLIGH ACTIVITY

Be sure to take some time early this month to send out Season’s Greetings cards to all of your Tabligh contacts.



Suggested Reading to Learn More About this Topic

Jesus^{as} in India

by Hazrat Masih Mau‘ud^{as}

🌿 JANUARY 2019 🌿

Theme: Ahmadiyyat

DISCUSSION TOPIC

“Is this true: Hazrat Mirza Ghulam Ahmad^{as} named his Jama’at after himself and this is where the name *Ahmadiyyat* comes from”

Please consider:

- What is the meaning of “Ahmad”?
 - What were the two names of the Holy Prophet^{sa} and what did each name symbolize (i.e. *Muhammad* and *Ahmad*)
-

TABLIGH ACTIVITY

Don't forget to write to Huzoor Anwar^{aa} for prayers for the New Year!



DID YOU KNOW...

Hazrat Khalifatul-Masih V^{aa} has shared that he prefers to give gifts to contacts on the occasion of New Year's rather than Christmas because, like Halloween, it is originally a pagan celebration. We should not associate ourselves in any way with paganism.

FEBRUARY 2019

Theme: Ahmadiyyat

DISCUSSION TOPIC

“What are some exceptional prophecies that we can share with our contacts that were fulfilled and prove the truth of the claim of Hazrat Mirza Ghulam Ahmad^{as}?”

Please consider:

- Take turns recounting any prophecies that you remember (e.g. eclipse of the sun and moon during Ramadan in the same year)
 - How have people been affected when they see the picture of the Promised Messiah^{as} for the first time?
-

TABLIGH ACTIVITY

If you haven't already, start reaching out to contacts, friends, teachers, co-workers, family to invite them to the upcoming Lajna National Peace Conference in March.

It's a great opportunity to take them on a tour of the mosque.

Remember: a personal phone call or visit and a few reminders are more likely to get people to come than just an email or text message.



DID YOU KNOW...

The Promised Messiah's^{as} “Brahīn-e-Ahmadiyya” is a Book of Wisdom just like the “Zaboor” or Psalms of the Prophet David^{as} (who is one of many Jewish non-law bearing prophets that came after Prophet Moses^{as}) mentioned in the Holy Qur'an.

🌿 MARCH 2019 🌿

Theme: Ahmadiyyat

DISCUSSION TOPIC

**“National Tabligh Day is happening this month.
What are some tips on how to invite people to a Tabligh
event?”**

Please consider:

- Any ideas from others you may have used in inviting contacts
 - Share some personal experiences
 - Did you attend the Lajna National Peace Conference? Did you bring contacts? What were their responses?
-

TABLIGH ACTIVITY

Follow up with everyone you’ve invited to the Lajna National Peace Conference to make sure that they do attend. And after the event, get in touch with them and find out how their experience was.

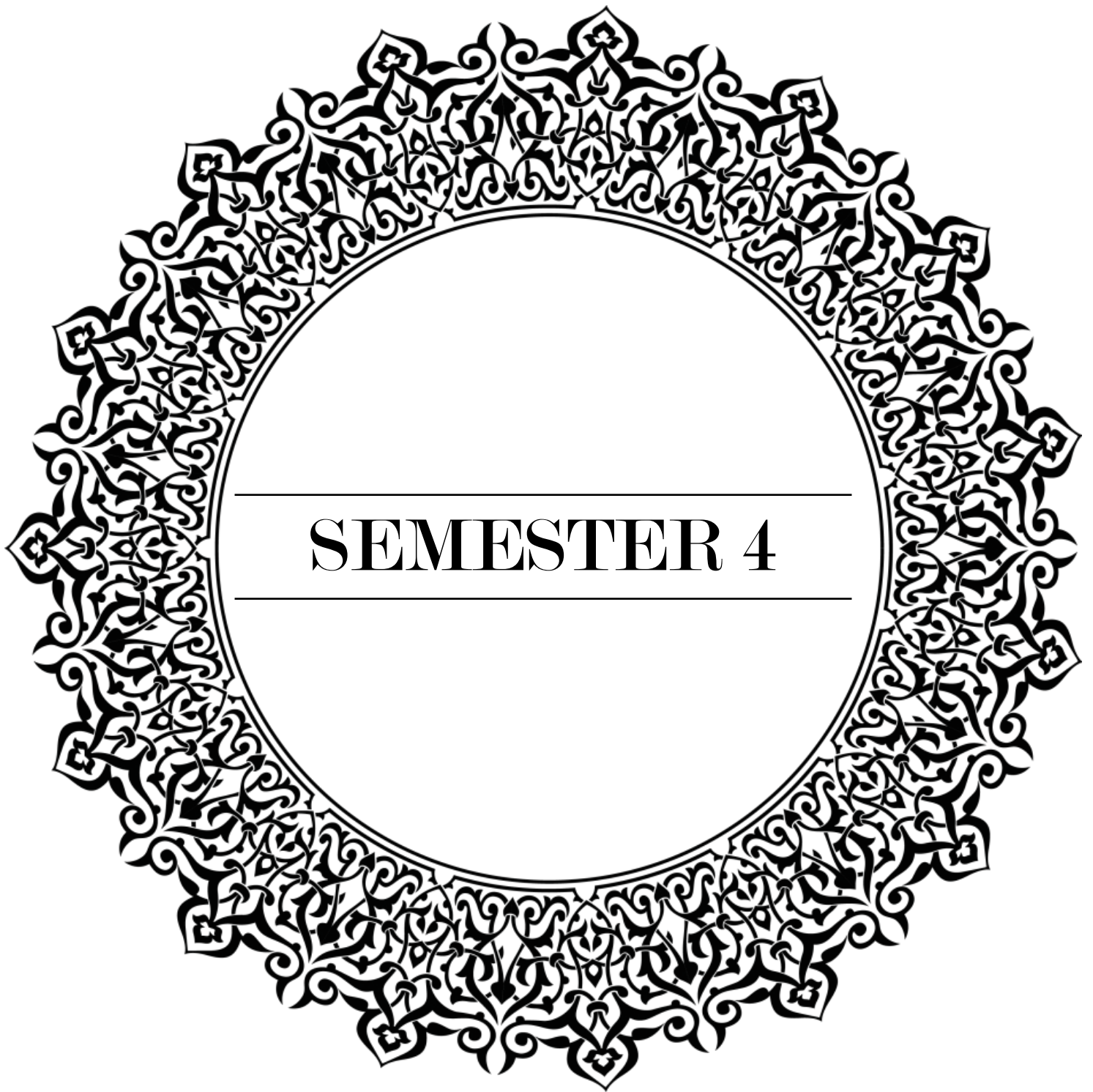


Suggested Reading to Learn More About this Topic

Inspiring Events in the Field of Tabligh

by Maulana Ataul Mujeeb Rashed, Imam Fazl Mosque
London

[https://www.alislam.org/library/books/tabligh/
InspiringEvents.pdf](https://www.alislam.org/library/books/tabligh/InspiringEvents.pdf)



﴿ HOLY QUR'AN ﴾

Sūrah Al Shu'arā' (Ch. 26)

Rukū' 4-7

Rukū' 4: Verses 53-69

And We revealed to Moses, <i>saying</i> , 'Take away My servants by night, you will surely be pursued.'	وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِي إِنَّكُمْ مُتَّبَعُونَ ﴿٥٣﴾	26.53
اور ہم نے موسیٰ کی طرف وحی کی کہ رات کو کسی وقت ہمارے بندوں کو یہاں سے لے چل۔ یقیناً تمہارا پیچھا کیا جائے گا۔		
And Pharaoh sent summoners into the cities, <i>saying</i> ,	فَارْسَلَ فِرْعَوْنُ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ ﴿٥٤﴾	26.54
پس فرعون نے مختلف شہروں میں اکٹھا کرنے والے بھیجے۔		
These are a small party,	إِنَّ هَؤُلَاءِ لَشِرْذِمَةٌ قَلِيلُونَ ﴿٥٥﴾	26.55
(یہ اعلان کرتے ہوئے کہ) یقیناً یہ لوگ ایک کم تعداد حقیر جماعت ہیں۔		
And they have offended us;	وَأَنَّهُمْ لَنَا الْغَائِظُونَ ﴿٥٦﴾	26.56
اور اس کے باوجود یہ ضرور ہمیں طیش دلا کر رہتے ہیں۔		
'And we are a multitude <i>fully prepared and vigilant</i> .'	وَإِنَّا لَجَمِيعٌ حَذِرُونَ ﴿٥٧﴾	26.57
جبکہ ہم سب یقیناً چوکس رہنے والے ہیں۔		
So We turned them out of gardens, and springs,	فَأَخْرَجْنَاهُمْ مِنْ جَنَّاتٍ وَوَعْيُونٍ ﴿٥٨﴾	26.58

پس ہم نے انہیں باغات اور چشموں (کی سرزمین) سے نکال دیا۔		
And treasures, and an abode of honour.	وَكُنُوزٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ﴿٥٩﴾	26.59
اور خزانوں اور عزت والے مقام سے بھی۔		
Thus <i>indeed it was</i> ; and We gave them as heritage to the children of Israel —	كَذَلِكَ ۖ وَأَوْرَثْنَاهَا بَنِي إِسْرَآءِیلَ ﴿٦٠﴾	26.60
اسی طرح (ہوا)۔ اور ہم نے بنی اسرائیل کو اس (سرزمین) کا وارث بنادیا۔		
And they pursued and overtook them at sunrise.	فَاتَّبَعُوهُمْ مُشْرِقِينَ ﴿٦١﴾	26.61
پس وہ نور کے تڑکے ان کے پیچھے لگ گئے۔		
And when the two hosts came in sight of each other the companions of Moses said, 'We are surely overtaken.'	فَلَمَّا تَرَاءَ الْجَمْعَانِ قَالَ أَصْحَابُ مُوسَى إِنَّا الْمُدْرِكُونَ ﴿٦٢﴾	26.62
پس جب دونوں گروہوں نے ایک دوسرے کو دیکھا تو موسیٰ کے ساتھیوں نے کہا یقیناً ہم تو پکڑے گئے۔		
'Nay, <i>speak not thus!</i> ' said he, 'My Lord is with me. He will direct me aright.'	قَالَ كَلَّا ۚ إِنَّ مَعِيَ رَبِّي سَيَهْدِينِ ﴿٦٣﴾	26.63
اس (یعنی موسیٰ) نے کہا ہرگز نہیں۔ یقیناً میرا رب میرے ساتھ ہے (اور) ضرور میری رہنمائی کرے گا۔		
Then We revealed to Moses, <i>saying</i> , 'Strike the sea with thy rod.' Thereupon it parted, and every part <i>looked</i> like a huge mountain.	فَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْبَحْرَ ۖ فَانْفَلَقَ فَكَانَ كُلُّ فِرْقٍ كَالطَّوْدِ الْعَظِيمِ ﴿٦٤﴾	26.64
پس ہم نے موسیٰ کی طرف وحی کی کہ اپنے عصا سے سمندر پر ضرب لگا تو (سمندر) پھٹ گیا اور ہر ٹکڑا ایسا ہو گیا جیسے کوئی بڑا ٹیلہ ہو۔		
And We made others approach that place.	وَأَزَلَفْنَا ثَمَّ الْآخَرِينَ ﴿٦٥﴾	26.65

اور اس جگہ ہم نے دوسروں کو (پہلوں کے) قریب کر دیا۔		
And We saved Moses and those who were with him.	وَ أَنْجَيْنَا مُوسَى وَمَنْ مَّعَهُ أَجْمَعِينَ ﴿٦٦﴾	26.66
اور ہم نے موسیٰ کو نجات بخشی اور ان سب کو بھی جو اُس کے ساتھ تھے۔		
Then We drowned the others.	ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْآخَرِينَ ﴿٦٧﴾	26.67
پھر ہم نے دوسروں کو غرق کر دیا۔		
In this, verily, there is a Sign; but most of these would not believe.	إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ۖ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٦٨﴾	26.68
یقیناً اس میں ایک بہت بڑا نشان تھا اور (باوجود اس کے) ان میں سے اکثر مومن نہ بنے۔		
And surely thy Lord — He is the Mighty, the Merciful.	وَ إِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٦٩﴾	26.69
اور یقیناً تیرا رب ہی کامل غلبہ والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔		

Rukū‘ 5: Verses 70-105

And recite unto them the story of Abraham.	وَ اتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ إِبْرَاهِيمَ ﴿٧٠﴾	26.70
اور ان پر ابراہیم کی خبر پڑھ۔		
When he said to his father and his people, ‘What do you worship?’	إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا تَعْبُدُونَ ﴿٧١﴾	26.71
جب اس نے اپنے باپ اور اس کی قوم سے کہا تم کس چیز کی عبادت کرتے ہو؟		
They said, ‘We worship idols, and we continue to be devoted to them.’	قَالُوا نَعْبُدُ أَصْنَامًا فَنَنْظِلُّ لَهَا عِيفِينَ ﴿٧٢﴾	26.72
انہوں نے کہا ہم بتوں کی عبادت کرتے ہیں اور ان کی (عبادت کی) خاطر بیٹھے رہتے ہیں۔		

He said, 'Can they listen to you when you call <i>on them</i> ?'	قَالَ هَلْ يَسْمَعُونَكَ إِذْ تَدْعُونَ ۖ (٧٣)	26.73
اس نے کہا جب تم (انہیں) پکارتے ہو تو کیا وہ تمہاری پکار سنتے ہیں؟		
'Or do you good or harm <i>you</i> ?'	أَوْ يَنْفَعُونَكَ أَوْ يَضُرُّونَ ۖ (٧٤)	26.74
یا تمہیں فائدہ پہنچاتے ہیں یا کوئی نقصان پہنچاتے ہیں؟		
They said, 'Nay, but we found our fathers doing likewise.'	قَالُوا بَلْ وَجَدْنَا آبَاءَنَا كَذَلِكَ يَفْعَلُونَ ۖ (٧٥)	26.75
انہوں نے کہا بلکہ ہم نے اپنے آباء و اجداد کو دیکھا کہ وہ اسی طرح کیا کرتے تھے۔		
He said, 'What think ye of that which you have been worshipping —	قَالَ أَفَرَأَيْتُمْ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ۖ (٧٦)	26.76
اس نے کہا کیا تم نے غور کیا کہ تم کس کی عبادت کرتے رہے ہو؟		
'You and your fathers before <i>you</i> .'	أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ الْأَقْدَمُونَ ۖ (٧٧)	26.77
(یعنی) تم اور تمہارے پہلے آباء و اجداد۔		
'They are <i>all</i> enemies to me, except the Lord of the worlds;	فَإِنَّهُمْ عَدُوٌّ لِّيَ إِلَّا رَبَّ الْعَالَمِينَ ۖ (٧٨)	26.78
پس یقیناً یہ (تمام) میرے دشمن ہیں سوائے رب العالمین کے۔		
Who has created me, and it is He Who guides me;	الَّذِي خَلَقَنِي فَهُوَ يَهْدِينِ ۖ (٧٩)	26.79
جس نے مجھے پیدا کیا۔ پس وہی ہے جو میری رہنمائی کرتا ہے۔		
And Who gives me food and gives me drink;	وَالَّذِي هُوَ يُطْعِمُنِي وَيَسْقِينِ ۖ (٨٠)	26.80
اور وہی ہے جو مجھے کھلاتا ہے اور پلاتا ہے۔		
And when I am ill, it is He Who restores me to health;	وَإِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ ۖ (٨١)	26.81

اور جب میں بیمار ہوتا ہوں تو وہی ہے جو مجھے شفا دیتا ہے۔		
‘And Who will cause me to die, and then bring me to life <i>again</i> ;	وَالَّذِي يُمِيتُنِي ثُمَّ يُحْيِينِي ۝۸۲	26.82
اور جو مجھے مارے گا اور پھر زندہ کرے گا۔		
And Who, I hope, will forgive me my faults on the Day of Judgment.	وَالَّذِي أَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لِي خَطِيئَتِي يَوْمَ الدِّينِ ۝۸۳	26.83
اور جس سے میں امید رکھتا ہوں کہ جزا سزا کے دن میری خطائیں بخش دے گا۔		
My Lord, bestow wisdom on me and join me with the righteous;	رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا وَأَلْحِقْنِي بِالصَّالِحِينَ ۝۸۴	26.84
اے میرے رب! مجھے حکمت عطا کر اور مجھے نیک لوگوں میں شامل کر۔		
And give me a true reputation among posterity;	وَاَجْعَلْ لِّي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ ۝۸۵	26.85
اور میرے لئے آخرین میں سچ کہنے والی زبان مقدر کر دے۔		
‘And make me <i>one</i> of the inheritors of the Garden of Bliss;	وَاَجْعَلْنِي مِنْ وَرَثَةِ جَنَّةِ النَّعِيمِ ۝۸۶	26.86
اور مجھے نعمتوں والی جنت کے وارثوں میں سے بنا۔		
‘And forgive my father; for he is <i>one</i> of the erring;	وَاعْفِرْ لِأَبِي إِنَّهُ كَانَ مِنَ الضَّالِّينَ ۝۸۷	26.87
اور میرے باپ کو بھی بخش دے۔ یقیناً وہ گمراہوں میں سے تھا۔		
And disgrace me not on the day when they will be raised up,	وَلَا تُخْزِنِي يَوْمَ يُبْعَثُونَ ۝۸۸	26.88
اور مجھے اُس دن رُسوانہ کرنا جس دن وہ (سب) اٹھائے جائیں گے۔		

The day when wealth and sons shall not avail;	يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ ﴿٨٩﴾	26.89
جس دن نہ کوئی مال فائدہ دے گا اور نہ بیٹے۔		
'But he <i>alone will be saved</i> who brings to Allah a sound heart;'	إِلَّا مَنْ أَتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ﴿٩٠﴾	26.90
مگر وہی (فائدہ میں رہے گا) جو اللہ کے حضور اطاعت شعار دل لے کر حاضر ہو گا۔		
And Heaven shall be brought near to the righteous.	وَأُزْلِفَتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٩١﴾	26.91
اور جنت متقیوں کے قریب کر دی جائے گی۔		
And Hell shall be opened to those who have gone astray.	وَبُرِّزَتِ الْجَحِيمُ لِلْغَوِينَ ﴿٩٢﴾	26.92
اور جہنم گمراہوں کے سامنے لا کھڑی کی جائے گی۔		
And it will be said to them, 'Where is that which you worshipped	وَقِيلَ لَهُمْ أَيْنَمَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ﴿٩٣﴾	26.93
اور اُن سے کہا جائے گا وہ کہاں ہیں جن کی تم عبادت کیا کرتے تھے؟		
'Beside Allah? Can they help you or get help <i>for themselves</i> ?'	مِنْ دُونِ اللَّهِ ۖ هَلْ يَنْصُرُونَكُم أَوْ يَنْتَصِرُونَ ﴿٩٤﴾	26.94
اللہ کے سوا۔ کیا وہ تمہاری مدد کر سکتے ہیں یا (اپنا) انتقام لے سکتے ہیں؟		
Then will they be thrown headlong therein, they and those who have gone astray,	فَكُبْكِبُوا فِيهَا هُمْ وَالْغَاوُونَ ﴿٩٥﴾	26.95
پس وہ اس میں اوندھے گردائیے جائیں گے نیز سرکش لوگ بھی۔		
And the hosts of Iblis, all together.	وَجُنُودُ إِبْلِيسَ أَجْمَعُونَ ﴿٩٦﴾	26.96
اور ابلیس کے تمام لشکر بھی۔		

They will say, whilst they dispute between themselves therein:	قَالُوا وَهُمْ فِيهَا يَخْتَصِمُونَ ﴿٩٧﴾	26.97
وہ کہیں گے جبکہ وہ اس میں آپس میں جھگڑ رہے ہوں گے۔		
By Allah, we were in manifest error,	تَاللّٰهِ اِنْ كُنَّا لَفِي ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ﴿٩٨﴾	26.98
اللہ کی قسم! ہم تو یقیناً کھلی کھلی گمراہی میں تھے۔		
When we held you as equal with the Lord of the worlds;	اِذْ نُسَوِّیْكُمْ بِرَبِّ الْعٰلَمِیْنَ ﴿٩٩﴾	26.99
جب ہم تمہیں رب العالمین کے برابر ٹھہراتے تھے۔		
And none led us astray but the guilty ones.	وَمَا اَضَلَّنَا اِلَّا الْمُجْرِمُوْنَ ﴿١٠٠﴾	26.100
اور ہمیں کسی نے گمراہ نہیں کیا مگر مجرموں نے۔		
And now we have no intercessors,	فَمَا لَنَا مِنْ شٰفِعِیْنَ ﴿١٠١﴾	26.101
پس ہمارے لئے (اب) کوئی سفارش کرنے والا نہیں ہے۔		
Nor any loving friend.	وَلَا صَدِیْقٍ حَمِیْمٍ ﴿١٠٢﴾	26.102
اور نہ کوئی جگرری دوست ہے۔		
'Would that there were for us a return <i>to the world</i> , that we might be among the believers!'	فَلَوْ اَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَكُوْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِیْنَ ﴿١٠٣﴾	26.103
پس اے کاش! ہمارے لئے ایک بار لوٹ کر جانا ہوتا تو ہم ایمان لانے والوں میں سے ہو جاتے۔		
In this, verily, there is a Sign, but most of these would not believe.	اِنَّ فِیْ ذٰلِكَ لَاٰیَةً ۚ وَمَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِیْنَ ﴿١٠٤﴾	26.104
اس میں یقیناً ایک بڑا نشان ہے اور ان میں اکثر مومن نہیں تھے۔		

And verily thy Lord — He is the Mighty, the Merciful.	وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٠٦﴾	26.105
اور یقیناً تیرا رب ہی ہے جو کامل غلبہ والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔		

Rukū‘ 6: Verses 106-123

The people of Noah treated the Messengers as liars,	كَذَّبَتْ قَوْمُ نُوحٍ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٠٦﴾	26.106
نوح کی قوم نے بھی پیغمبروں کو جھٹلادیا تھا۔		
When their brother Noah said to them, ‘Will you not be righteous?’	إِذْقَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ نُوحٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٠٧﴾	26.107
جب ان کے بھائی نوح نے ان سے کہا تھا کیا تم تقویٰ سے کام نہیں لو گے؟		
‘Surely, I am unto you a Messenger, faithful to <i>my</i> trust.	إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٠٨﴾	26.108
یقیناً میں تمہارے لئے ایک امانت دار پیغمبر ہوں۔		
So fear Allah, and obey me.	فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا نِيَّ ﴿١٠٩﴾	26.109
پس اللہ کا تقویٰ اختیار کرو اور میری اطاعت کرو۔		
And I ask of you no reward for it. My reward is only with the Lord of the worlds.	وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ ۚ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١١٠﴾	26.110
اور میں اس پر تم سے کوئی اجر نہیں مانگتا۔ میرا اجر تو صرف تمام جہانوں کے رب پر ہے۔		
So fear Allah, and obey me.’	فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا نِيَّ ﴿١١١﴾	26.111
پس اللہ کا تقویٰ اختیار کرو اور میری اطاعت کرو۔		
They said, ‘Shall we believe thee, when it is the meanest that follow thee?’	قَالُوا أَلَنُؤْمِنُ بِكَ وَاتَّبَعَكَ الْأَرْذَلُونَ ﴿١١٢﴾	26.112

انہوں نے کہا کیا ہم تیری بات مان لیں؟ جبکہ سب سے نچلے درجہ کے لوگوں نے تیری پیروی کی ہے۔		
He said, 'And what knowledge have I as to what they have been doing?'	قَالَ وَمَا عَلَيَّ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١١٣﴾	26.113
اس نے کہا مجھے اس کا کیا علم ہے جو کام وہ کیا کرتے تھے؟		
Their account is only with my Lord, if you only knew!	إِنْ حِسَابُهُمْ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّي لَوَ تَشْعُرُونَ ﴿١١٤﴾	26.114
ان کا حساب صرف میرے رب کے ذمہ ہے۔ کاش! تم شعور رکھتے۔		
And I am not going to drive away the believers.	وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٥﴾	26.115
اور میں تو ایمان لانے والوں کو دھتکارنے والا نہیں ہوں۔		
I am only a plain Warner.'	إِن أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿١١٦﴾	26.116
میں تو صرف ایک کھلا کھلا ڈرانے والا ہوں۔		
They said, 'If thou desist not, O Noah, thou shalt surely be one of those who are stoned.'	قَالُوا لَئِنْ لَّمْ تَنْتَهِ يُونُحَ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمَرْجُومِينَ ﴿١١٧﴾	26.117
انہوں نے کہا اے نوح! اگر تو باز نہ آیا تو ضرور تو سنگسار کئے جانے والوں میں سے ہو جائے گا۔		
He said, 'My Lord, my people have treated me as a liar.	قَالَ رَبِّ إِنَّ قَوْمِي كَذَّبُونِ ﴿١١٨﴾	26.118
اس نے کہا اے میرے رب! میری قوم نے مجھے جھٹلادیا ہے۔		
Therefore judge Thou decisively between me and them; and save me and the believers that are with me.'	فَاَفْتَحْ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ فَتْحًا وَنَجِّنِي وَمَنْ مَّعِيَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٩﴾	26.119
پس میرے درمیان اور ان کے درمیان واضح فیصلہ کر دے اور مجھے نجات بخش اور اُن کو بھی جو مومنوں میں سے میرے ساتھ ہیں۔		

So We saved him, and those who were with him in the fully laden Ark.	فَأَنجَيْنَاهُ وَمَنْ مَّعَهُ فِي الْفُلِّ الْمُسْحُونِ ﴿١٢٠﴾	26.120
پس ہم نے اسے اور اُن کو جو اس کے ساتھ تھے ایک بھری ہوئی کشتی میں نجات دی۔		
Then We drowned thereafter those who remained behind.	ثُمَّ أَغْرَقْنَا بَعْدُ الْبَاقِينَ ﴿١٢١﴾	26.121
پھر ہم نے بعد میں باقی رہنے والوں کو غرق کر دیا۔		
In this, verily, there is a Sign, but most of them would not believe.	إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ۖ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٢٢﴾	26.122
یقیناً اس میں ایک بڑا نشان ہے اور ان میں سے اکثر ایمان لانے والے نہیں تھے۔		
And verily thy Lord — He is the Mighty, the Merciful.	وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٢٣﴾	26.123
اور یقیناً تیرا رب ہی ہے جو کامل غلبہ والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔		

Rukū‘ 7: Verses 124-141

The tribe of ‘Ad rejected the Messengers,	كَذَّبَتْ عَادُ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٢٤﴾	26.124
عاد نے (بھی) پیغمبروں کو جھٹلادیا۔		
When their brother Hud said to them, ‘Will you not be righteous?’	إِذْ قَالَ لَهُمُ أَخُوهُمْ هُودٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٢٥﴾	26.125
جب ان کے بھائی ہود نے ان سے کہا کیا تم تقویٰ اختیار نہیں کرو گے؟		
‘Surely, I am unto you a Messenger, faithful to my trust.	إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٢٦﴾	26.126
یقیناً میں تمہارے لئے ایک امانت دار پیغمبر ہوں۔		

So fear Allah, and obey me.	فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ۖ (۱۲۷)	26.127
پس اللہ کا تقویٰ اختیار کرو اور میری اطاعت کرو۔		
And I ask of you no reward for it. My reward is only with the Lord of the worlds.	وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ ۖ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ۖ (۱۲۸)	26.128
اور میں تم سے اس پر کوئی اجر نہیں مانگتا۔ میرا اجر تو محض تمام جہانوں کے رب پر ہے۔		
Do you build monuments on every high place seeking vain glory,	أَتَبْنُونَ بِكُلِّ رِيعٍ آيَةً تَعْبَثُونَ ۖ (۱۲۹)	26.129
کیا تم ہر اونچے مقام پر (محض) بے فائدہ (اپنی عظمت کی) یادگار تعمیر کرتے ہو؟		
And do you erect palaces as though you will live forever?	وَتَتَّخِذُونَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ تَخْلَدُونَ ۖ (۱۳۰)	26.130
اور تم (طرح طرح کے) کارخانے لگاتے ہو تاکہ تم ہمیشہ رہو۔		
'And when you lay hands upon any one, you lay hands as tyrants.	وَإِذَا بَطَشْتُمْ بَطَشْتُمْ جَبَّارِينَ ۖ (۱۳۱)	26.131
اور جب تم گرفت کرتے ہو تو زبردست بنتے ہوئے گرفت کرتے ہو۔		
So fear Allah, and obey me.	فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ۖ (۱۳۲)	26.132
پس اللہ کا تقویٰ اختیار کرو اور میری اطاعت کرو۔		
And fear Him Who has helped you with all that you know.	وَاتَّقُوا الَّذِي أَمَدَّكُمْ بِمَا تَعْلَمُونَ ۖ (۱۳۳)	26.133
اور اس سے ڈرو جس نے ایسی چیزوں سے تمہاری مدد کی جنہیں تم جانتے ہو۔		
He has helped you with cattle, and sons,	أَمَدَّكُمْ بِأَنْعَامٍ وَبَنِينَ ۖ (۱۳۴)	26.134
اس نے مویشیوں اور اولاد (کی عطا) سے تمہاری مدد کی۔		

And gardens, and springs.	وَجَنَّتِ وَعُيُونٌ ﴿١٣٥﴾	26.135
اور باغوں اور چشموں کی صورت میں بھی۔		
Indeed, I fear for you the punishment of an awful day.'	إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٣٦﴾	26.136
یقیناً میں تم پر ایک بڑے دن کے عذاب سے ڈرتا ہوں۔		
They said, 'It is the same to us whether thou admonish us or whether thou be not of those who admonish.'	قَالُوا سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَوَعَضْتَ أَمْ لَمْ تَكُنْ مِنَ الْوَعِظِينَ ﴿١٣٧﴾	26.137
انہوں نے کہا ہم پر برابر ہے خواہ تو ہمیں نصیحت کرے یا نصیحت کرنے والوں میں سے نہ ہو۔		
This is nothing but a habit of the ancients,	إِنْ هَذَا إِلَّا خُلُقُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٣٨﴾	26.138
یہ محض پرانے لوگوں کے خلق ہیں (جو تم ہمیں سکھاتے ہو)۔		
And we shall not be punished.'	وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ ﴿١٣٩﴾	26.139
اور ہم عذاب نہیں دیئے جائیں گے۔		
So they rejected him, and We destroyed them. In that indeed there is a Sign, but most of these would not believe.	فَكَذَّبُوهُ فَأَهْلَكْنَاهُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ۖ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٤٠﴾	26.140
پس انہوں نے اُسے جھٹلادیا تو ہم نے ان کو ہلاک کر دیا۔ یقیناً اس میں ایک بہت بڑا نشان ہے۔ اور اُن میں سے اکثر ایمان لانے والے نہیں تھے۔		
And verily thy Lord — He is the Mighty, the Merciful.	وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُو الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٤١﴾	26.141
اور یقیناً تیرا رب ہی کامل غلبہ والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔		

Sūrah Al Shu'arā' Rukū' 4-7: Study Questions

سوال ۱- آیت ۶۴ میں ”كُلُّ فِرْقٍ“ کے کیا معنی ہیں؟

(What is meant by ”كُلُّ فِرْقٍ“ in verse 64?)

سوال ۲- آیت ۸۱ میں ”وَإِذَا مَرَّ ضُفْتُ فَهُوَ يَشْفِينُ“ میں اللہ تعالیٰ نے کونسا باریک نقطہ بیان فرمایا ہے؟

(What is the important point mentioned in the phrase ”وَإِذَا مَرَّ ضُفْتُ فَهُوَ يَشْفِينُ“ in verse 80?)

سوال ۳- اللہ تعالیٰ نے حضرت موسیٰؑ کی طرف کیا وحی کی؟

(What did Allah Almighty reveal to Prophet Moses^{as}?)

سوال ۴- جب فرعون کی قوم اور موسیٰؑ کے ماننے والے آمنے سامنے ہوئے تو موسیٰؑ کی قوم نے کیا کہا؟

(When the hosts of Pharaoh and Prophet Moses^{as} came in sight of each other, what did the companions of Prophet Moses^{as} say?)

سوال ۵- اللہ تعالیٰ کا دونوں قوموں سے کیا سلوک قرآن مجید کی سورۃ الشعراء سے ثابت ہے؟

(What did Allah do with the two hosts as described in Al Shu'arā'?)

سوال ۶- حضرت نوحؑ کی قوم نے انہیں کیا دھمکی دی؟

(How did the people of Prophet Noah^{as} threaten him?)

سوال ۷- اللہ تعالیٰ نے حضرت نوحؑ اور ان کی قوم کی کس طرح نجات دی؟

(How did God save Prophet Noah^{as} and his believers?)

** Answers are provided at the end of the Semester 4 section **

PRAYER

Prayer for Deliverance from Grief and Sorrow

ہم و غم دور کرنے کے لئے صبح و شام پڑھنے کی دعا

Allah is sufficient for me. There is no God but He. In Him do I put my trust, and He is the Lord of the mighty Throne. (Al Tauba 9:129)

حَسْبِيَ اللَّهُ ۚ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۖ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿٣٩﴾

میرے لئے اللہ کافی ہے۔ اس کے سوا اور کوئی معبود نہیں۔ اسی پر میں توکل کرتا ہوں اور وہی عرشِ عظیم کا رب ہے۔

Commentary:

Hazrat Abū Darda^{ra} relates that whosoever repeats this prayer seven times at dawn and dusk, God will deliver him from grief and sorrows of this and the world hereafter.

(Source: *Treasure House of Prayers* compiled by Hafiz Muzaffer Ahmad, pg 36)

حضرت ابو درداؓ بیان کرتے ہیں کہ جو شخص صبح یا شام سات مرتبہ یہ دعا پڑھے اللہ تعالیٰ دنیا و آخرت کے بارہ میں اس کے سب ہم و غم دور کر دیتا ہے۔

(ابوداؤد کتاب الادب باب ما یقول اذا صبح، خزینۃ الدعا صفحہ ۳۹)

﴿ HADĪTH ﴾

#1. Intoxicants are Unlawful Even in Small Quantities

نشہ پیدا کرنے والی چیزوں کی تھوڑی مقدار بھی حرام ہے

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا أَسْكَرَ كَثِيرُهُ فَقَلِيلُهُ

حَرَامٌ۔

جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما بیان کرتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے تھے کہ جس چیز کی زیادہ مقدار نشہ پیدا کرتی ہو اس کی تھوڑی مقدار بھی حرام ہے۔

(ابوداؤد)

Narrated by Hazrat Jābir bin ‘Abdullāh, Allāh be pleased with him: “Said the Prophet of Allāh (peace and blessings of Allāh be on him):

‘If the larger dose of a thing causes intoxication, its small quantity is also unlawful.’” (Abū Dāwūd)

(Source: *Forty Gems of Beauty*, page 114)

Commentary:

While, on the one hand, this charming Ḥadīth declares liquor, and other intoxicants, as unlawful, it also, on the other hand, lays down the wise postulate that until a vice is cut at its root, and unless all the possible avenues leading to it are sealed, there is no shutting it out. Therefore it is a dangerous mistake to think that since liquor and other intoxicants do not induce intoxication when taken in small quantities, therefore there is no harm in their restricted consumption. Human nature is so constituted that once permission to use a thing is granted, one fails to observe subtle distinction of this nature and cannot keep off a particular limit. In

particular in the case of intoxicants this danger is very great. Because when one betakes himself to this field, in most cases, there is nothing to prevent further progress in that direction and from a drachma to an ounce and from an ounce to a double dose and then to a pound, the momentum continues to grow. It is, therefore, that the Holy Prophet (peace and blessings of Allāh be on him) has declared unlawful the consumption of intoxicants even in small doses, so that dangerous vices of this nature are uprooted at the outset. Tens of thousands of persons meet their doom in this world simply because they tried to have a temporary excitement in their mind by taking a few drops of wine in the beginning, then slipped so fast that they fell into a state of stupor throughout the day and far into the night. The same is true of opium, morphia, bhang, charas, hashish cocaine and other intoxicants; their limited consumption leads in the end to heavy dosages and the man who plays in ankle-deep water by the seashore eventually gives up his ghost in its overflowing depths. The glorious Qur'ān has, therefore, notwithstanding its recognition of some merits of wine and gambling, given the finding that their danger far exceeds their benefits,

إِشْمُهُمَا أَكْبَرُ مِنْ نَفْعِهِمَا

[2[Al-Baqarah]:220] i.e., even if they have, beyond doubt, some benefits, their injurious properties far exceed their advantages. The true Muslim should, therefore, in any case, abstain from them.

If the question is posed here that since there are exceptional cases of men who can keep themselves within limits, in respect of the use of wine, and that there is little danger of their exceeding the small dosage, will consumption of wine in limited quantities be considered permissible in their case? The answer is an emphatic “no”. Even so, the consumption of wine will not be permissible for any Muslim. For, primarily in the matter of such regulations, the majority aspect and mass angle will be kept in view; that is to say, that when something is definitely dangerous for the general mass of the people, in consideration for the mass aspect of the law, that particular thing is declared unlawful even for the minority, for, the laws cannot otherwise hold their ground. Secondly, if a man can keep himself in check today, where is the guarantee that he will not slip off and lose grip on himself tomorrow?

Thirdly, this Ḥadīth does not list all the evils of drinking but, has only by way of example, pointed out its intoxicating ill-effect. Wine, in fact, has many other injurious properties besides this one. Therefore, if in the case of a person, the ill effect of intoxication is absent, wine will still be considered unlawful for him on the ground of its other harmful properties. And it is therefore that the Holy Prophet (peace and blessings of Allāh be on him) has declared it unlawful, in any case. In short through this Ḥadīth, our Master (blessings of Allāh be on him and His peace) has invited our attention to three important things. Firstly, that every intoxicant is unlawful to Muslims, whether it is wine, bhang, charas, opium, hashish, cocaine, or any other thing. Secondly what produced intoxication when used in big quantity, even its small dosage is unlawful. Therefore, nobody can consume wine or bhang, opium or hashish on the pretext that he uses it in such quantities as fail to induce intoxication. Thirdly, the true remedy, for eradicating evils of this kind, is that they should be cut at the very root and all the possible avenues to them should be sealed. For, if the door to them is kept open, the danger of their invasion will be there and Islām aims at providing complete shelter against any such possibility.

(Forty Gems of Beauty, pg 114-117)

تشریح: یہ لطیف حدیث جہاں شراب اور ہر دوسری نشہ آور چیز کو حرام قرار دیتی ہے۔ وہاں اس حدیث میں یہ حکیمانہ اصول بھی بیان کیا گیا ہے کہ جب تک ایک بدی کو اس کی جڑھ سے نہ کاٹا جائے۔ اور اس کے تمام امکانات رخنوں کو بند نہ کیا جائے۔ اس کا سد باب ممکن نہیں ہوتا اس لئے یہ خیال کرنا کہ چونکہ شراب یا دوسری مسکرات کی تھوری مقدار نشہ پیدا نہیں کرتی۔ لہذا ان کے محدود استعمال میں حرج نہیں ایک خطرناک غلطی ہے۔ انسانی فطرت کچھ اس طرح پر واقعہ ہوئی ہے۔ کہ جب اسے کسی چیز کی اجازت دی جائے تو پھر وہ اس قسم کے باریک فرقوں کو ملحوظ نہیں رکھ سکتا۔ کہ مجھے فلاں حد سے آگے نہیں جانا چاہئے۔ خصوصاً نشہ پیدا کرنے والی چیزوں میں یہ خطرہ بہت ہی زیادہ ہوتا ہے کیونکہ اس میدان میں ایک دفعہ قدم رکھنے کے بعد اکثر انسان آگے بڑھنے سے رُک نہیں سکتے۔ اور رتی سے ماشہ اور ماشہ سے تولہ اور تولہ سے چھٹانک اور چھٹانک سے سیر کی طرف قدم بڑھاتے چلے جاتے ہیں۔ اس لئے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے کمال حکمت سے شراب اور دیگر نشہ آور چیزوں کی تھوڑی مقدار کو بھی حرام

قرار دیا ہے۔ تاکہ اس قسم کی خطرناک بدیوں کا جڑھ سے استیصال کیا جاسکے۔ دنیا میں لاکھوں انسان محض اس وجہ سے تباہ ہوئے ہیں کہ انہوں نے شروع شروع میں شراب کے چند قطرے پی کر جسم میں وقتی گرمی اور دماغ میں عارضی چمک پیدا کرنے کی کوشش کی۔ اور پھر ایسے پھسلے کہ دن رات مدہوش رہنے لگے یہی حال افیون اور مارفیا اور بھنگ اور چرس وغیرہ کے استعمال کا ہے کہ ان چیزوں کا تھوڑا تھوڑا استعمال بالآخر زیادہ استعمال کی طرف دھکیلتا ہے۔ اور ساحل سمندر کے پایاب پانی میں کھیلنے والا انسان آخر کار غرقاب پانی میں پہنچ کر دم توڑ دیتا ہے۔ اسی لئے قرآن شریف نے شراب اور جوئے کے بعض فوائد کو تسلیم کرنے کے باوجود حکم دیا ہے کہ **إِثْمُهُمَا أَكْبَرُ مِنْ نَفْعِهِمَا** ”یعنی بے شک شراب اور جوئے میں بعض فوائد بھی ہیں۔ لیکن ان کی مضرتوں کا پہلو ان کے فوائد کے پہلو سے بہت زیادہ بھاری ہے۔“ پس سچے مومنوں کو بہر حال ان چیزوں سے پرہیز کرنا چاہئے۔

اگر اس جگہ یہ سوال کیا جائے کہ چونکہ استثنائی طور پر بعض ایسے لوگ بھی ہو سکتے ہیں۔ جو اپنے آپ کو شراب کے قلیل استعمال پر روک سکتے ہیں۔ اور ان کے متعلق اعتدال کی حد سے تجاوز کرنے کا خطرہ نہیں ہوتا۔ تو کیا ایسے لوگوں کیلئے شراب کا محدود استعمال جائز سمجھا جائے گا؟ تو اس کا جواب یہ ہے کہ ہر گز نہیں۔ بلکہ پھر بھی شراب کا استعمال کسی مسلمان کیلئے جائز نہیں ہو گا۔ کیونکہ اول تو اس قسم کے قوانین میں اکثریت اور عمومیت کے پہلو کو مد نظر رکھا جاتا ہے۔ یعنی جب ایک چیز ملک و قوم کے کثیر حصہ کیلئے یقینی طور پر نقصان دہ ہو تو قانونی عمومیت کے پیش نظر یہ چیز قلیل حصہ کیلئے بھی حرام کر دی جاتی ہے۔ کیونکہ اس کے بغیر اس قسم کے قوانین قائم نہیں رہ سکتے دوسرے اس بات کی کیا ضمانت ہے کہ گو آج ایک شخص ضبط نفس سے کام لے سکتا ہے۔ مگر کل کو وہ پھسل کر اپنے ضبط کو کھو نہیں بیٹھے گا۔ تیسرے اس حدیث میں شراب کی ساری مضرتیں بیان نہیں کی گئیں۔ بلکہ صرف مثال کے طور پر نشہ یعنی مدہوشی والی مضرت کا ذکر کیا گیا ہے ورنہ شراب کے بعض نقصانات اس کے علاوہ بھی ہیں۔ پس اگر بالفرض کسی خاص شخص کے متعلق شراب میں مدہوشی والی مضرت موجود نہ ہو تو پھر بھی وہ دوسری مضرتوں کی وجہ سے حرام سمجھی جائے گی اور اسی لئے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اسے ہر صورت میں حرام قرار دیا ہے۔

خلاصہ کلام یہ کہ اس حدیث میں ہمارے آقا صلی اللہ علیہ وسلم نے ہمیں تین اہم باتوں کی طرف توجہ دلائی ہے (اول) یہ کہ ہر نشہ پیدا کرنے والی چیز مسلمانوں پر حرام ہے۔ خواہ وہ شراب ہو یا بھنگ چرس یا افیم ہو یا کوئی اور چیز ہو

(دوم) یہ کہ جس چیز کی زیادہ مقدار نشہ پیدا کرے اس کی تھوڑی مقدار کا استعمال بھی جائز نہیں ہو گا۔ اس لئے کوئی شخص یہ بہانہ رکھ کر شراب یا افیم یا بھنگ وغیرہ استعمال نہیں کر سکتا کہ میں تو صرف ایسی مقدار میں استعمال کرتا ہوں۔ جو نشہ پیدا نہیں کرتی (سوم) یہ کہ اس قسم کی بدیوں کے سدباب کا صحیح طریق یہ ہے کہ انہیں جڑھ سے کاٹا جائے اور ان تمام امکانی رخنوں کو بند کیا جائے جہاں سے بدی داخل ہو سکتی ہے۔ کیونکہ اگر بدی کے داخل ہونے کے رستہ کھلا ہو گا تو لازماً بدی کے داخل ہونے کا امکان بھی قائم رہے گا۔
(چالیس جواہر پارے، صفحہ ۷۹-۸۱)

#2. Inferiority Complex is a Highly Fatal Feeling

احساس کمتری ایک سخت مہلک احساس ہے

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا قَالَ الرَّجُلُ هَلَكَ

النَّاسُ فَهُوَ أَهْلُكَهُمْ.

ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے تھے۔ کہ جب کوئی شخص دوسرے لوگوں کے متعلق کہتا ہے کہ وہ ہلاک ہو گئے۔ تو ایسا شخص خود یہ بات کہہ کر انہیں ہلاک کرتا ہے (یا یہ کہ ایسا شخص خود ان سے زیادہ ہلاک شدہ ہوتا ہے)۔

(مسلم)

Narrated by Hazrat Abū Hurairah, Allāh be pleased with him: Said the Prophet of Allāh (blessings and peace of Allāh be on him):

“When a man declares about certain people that they are doomed, it is he who consigns them to the doom.” (Muslim)

Commentary:

This Hadīth is based on a great psychological fact which is described in modern terminology as ‘inferiority complex’ or the defeatist mentality. The Holy Prophet

(peace and blessings of Allāh be on him) says that attempt should be made to raise the morale of the people by creating in them hope and faith and self-reliance and self-respect, instead of dragging them down the pit of degradation through despair, frustration, inferiority complex and a defeatist mentality. Whoso wails loud over the minor errors and unimportant drawbacks of the people, and moans that they are finished and doomed, he himself, through such observations, creates in them despair and an inferiority complex and thus opens the way to their doom. The Holy Prophet (peace and blessings of Allāh be on him) has, therefore, in profound wisdom, enjoined that while people may be suitably reprimanded for their errors as a reformatory measure, crying over each little mistake and wailing that they have neared the brink of ruin is tantamount to consigning them, with one's own hands, to doom and that every reformer should beware of this course.

In this respect, the attitude of our Chief (blessings and peace of Allāh be on him) came into evidence when, once upon a time, a party dispatched by him (peace of Allāh and His blessings be on him) ran back from the battlefield to Medina. The thought that turning one's back to the enemy in the battle is unlawful in Islām, made them so deeply distraught with an overwhelming sense of shame, that they would not come up before the Holy Prophet (peace and blessings of Allāh be on him). When he saw them cowering in a corner of the mosque, hiding their faces, he went over to them in person and called out to enquire who they were. Shamefacedly, with eyes downcast, they said, “O Prophet of Allāh, we are the runaway party” (نَحْنُ الْفَرَّارُونَ).

Sensing in them the feeling of self-defeatism, he told them that they were not runaways, but that they had retreated only to attack the enemy harder, and had but come over to him, and that he was about to lead them back to the battle. When this soul-stirring call of the Holy Prophet (peace and blessings of Allāh be on him) reached the ears of this party, then suffering silently in the vortex of despondency, and buffeted by the rising waves of inferiority complex, they sprang forward in one bound and fell to kissing his hands. This was the lesson that our Master gave his companions practically and which he imparted theoretically through the Ḥadīth under reference. O Lord, shower peace and bliss and safety on Muḥammad.

The word

أَهْلَكَهُمْ

occurring in this Ḥadīth (meaning ‘he destroyed them’) is susceptible of another meaning (he is personally the most ruined) after a slight variation in vowel point it becomes

أَهْلَكَ.

It is evident that in terms of this other meaning also, this Ḥadīth carries a very charming sense, for, in the latter case, it will mean that the person, who declares others as the doomed, is in reality personally caught up deep down in the extreme consciousness of self-defeatism. Whether therefore the other people are doomed or not, by uttering these words, he, at any rate, seals his own doom, without the trace of a doubt.

تشریح: یہ حدیث ایک عظیم الشان نفسیاتی نکتہ پر مبنی ہے جسے آجکل کی اصطلاح میں احساس کمتری (انفیری آریٹی کا مپلکس) یا شکست خوردہ ذہنیت (ڈیفنی ٹسٹ ٹینڈنسی) کا نام دیا جاتا ہے۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے ہیں کہ لوگوں کے دلوں میں امید ورجا اور خود اعتمادی اور عزت نفس کے جذبات کو بیدار کر کے اوپر اٹھانے اور بلند کرنے کی کوشش کرو نہ کہ احساس کمتری اور شکست خوردہ ذہنیت کے ذریعہ مایوسی اور پست ہمتی پیدا کر کے انہیں قعر مذلت میں گرانے کا رستہ کھولو۔ جو شخص لوگوں کی چھوٹی چھوٹی غلطیوں اور کمزوریوں پر واویلا شروع کر دیتا ہے۔ کہ یہ لوگ تو مر گئے اور تباہ ہو گئے۔ اور خود اس بات کے کہنے سے ان کے دلوں میں مایوسی اور احساس کمتری پیدا کر کے ان کی تباہی کا رستہ کھولتا ہے۔ پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے کمال حکمت سے ہدایت فرمائی ہے کہ بے شک غلطیوں پر مناسب تادیب اور اصلاح کا طریق اختیار کرو۔ مگر بات بات پر یہ شور مچانا کہ فلاں لوگ اپنی بد عملی میں تباہی کی حد کو پہنچ گئے ہیں۔ خود اپنے ہاتھ سے ان کی تباہی کا بیج بونا ہے۔ جس سے ہر دانا مصلح کو پرہیز کرنا چاہئے۔

اس معاملہ میں ہمارے آقا صلی اللہ علیہ وسلم کا اپنا مبارک اسوہ یہ تھا۔ کہ جب ایک دفعہ صحابہ کی ایک پارٹی جسے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے کسی جنگی مہم پر بھیجا تھا۔ میدان جنگ سے بھاگ کر مدینہ میں واپس پہنچ گئی۔ تو اس خیال سے کہ اسلام میں دشمن کے سامنے سے بھاگنا حرام ہے۔ ان پر ایسی شرم اور ندامت غالب تھی۔ کہ وہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے نہیں آتے تھے۔ جب آپ نے انہیں مسجد کے ایک کونہ میں منہ چھپا کر بیٹھے ہوئے دیکھا۔ تو آپ ان کی طرف گئے اور انہیں آواز دے کر پکارا کہ تم کون لوگ ہو؟ انہوں نے شرم کی وجہ سے آنکھیں نیچے کئے ہوئے عرض کیا کہ نَحْنُ الْفَرَارُونَ یا رسول اللہ ہم بھگوڑے ہیں۔ آپ نے ان کی شکست خوردہ ذہنیت کو بھانپ کر فوراً جواب دیا کہ لا بل انتم العاکرون وانا فتتکم ”یعنی نہیں نہیں۔ تم بھگوڑے نہیں ہو۔ تم تو زیادہ زور سے حملہ کرنے کیلئے پیچھے ہٹے تھے اور تم کسی غیر کے پاس نہیں گئے بلکہ میرے پاس آئے ہو۔ جو تمہارا قائد بن کر تمہیں پھر میدان جنگ میں لے جانے والا ہوں۔“ پستی میں لڑھکتے ہوئے اور احساس کمتری کی لہروں میں

تھپڑے کھاتے ہوئے نوجوانوں کے کانوں میں آپ کی یہ روح پرور آواز پہنچی اور وہ ایک جست کے ساتھ آگے بڑھے اور آپ کے دستِ مبارک کو اپنے ہاتھوں میں لے کر خوشی سے چومنے لگ گئے یہ وہ درسِ حکمت ہے جو ہمارے آقا فداہِ نفسی نے اپنے صحابہ کو عملاً دیا اور جس کی آپ نے اوپر کی حدیث کے ذریعہ قولاً تلقین فرمائی۔

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَبَارِكْ وَسَلِّمْ

اس حدیث میں جو اھلکھم کا لفظ آتا ہے یعنی ”ایسا شخص خود انہیں ہلاک کرنے والا ہے“۔ اس کے دوسرے معنی اعراب کی خفیف تبدیلی کے ساتھ (یعنی لام کی پیش سے) یہ بھی ہیں کہ ”وہ خود سب سے زیادہ ہلاک شدہ ہے“ اور ظاہر ہے کہ اس معنی کے لحاظ سے بھی یہ حدیث نہایت لطیف مفہوم کی حامل قرار پاتی ہے۔ کیونکہ اس صورت میں اس کا مطلب یہ ہو گا۔ کہ ایسا شخص جو دوسروں کو ہلاک شدہ قرار دیتا ہے وہ دراصل خود سب سے زیادہ شکست خوردہ ذہنیت میں مبتلا ہے۔ پس خواہ دوسرے لوگ ہلاک شدہ ہوں یا نہ ہوں وہ یہ الفاظ کہہ کر اپنی ہلاکت پر ضرور مہر لگا لیتا ہے۔

(چالیس جواہر پارے، صفحہ ۹۸-۱۰۰)

ستاره قیصرہ

(Sitāra-e-Qaiṣarah)
“Star of the Empress”

Rūḥānī Khazā'in Vol. 15, page 109

<https://www.alislam.org/urdu/rk/Ruhani-Khazain-Vol-15.pdf>

English Translation:

<https://www.alislam.org/library/books/Star-of-the-Empress.pdf>

*Both the Urdu and English translation can also be purchased at the bookstore

*All Praise belongs to Allah;
it is to Him that we offer gratitude*

*This auspicious booklet cites the blessings
of Her Majesty, the Empress, may her prosperity
endure, and mentions that in the time of Her
Majesty's tranquil reign and due to the influence
of her resplendent star, countless earthly and
heavenly blessings have been manifested.*

*Let it be known that in keeping with these
reasons, the following booklet has been entitled:*

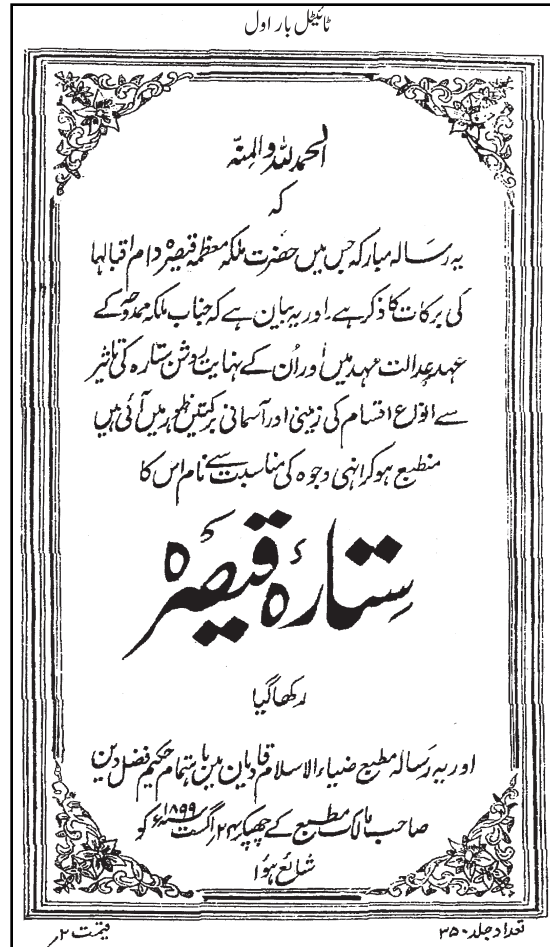
Star of the Empress

Published at Diyāul-Islām Press, Qadian
under the supervision of Ḥakīm Faḍl Dīn,
Proprietor of the Press, on
24 August 1899

350 Copies Printed

Price: 2 Annas

Translation of the original Urdu title page.



﴿ HISTORY OF ISLAM ﴾

Please read:

سیرۃ خاتم النبیین صلی اللہ علیہ وسلم (حصہ دوم)
حضرت مرزا بشیر احمدؒ

pg 322-369

(جہاد بالسیف کا آغاز اور جہاد کے متعلق اصولی بحث)

<https://www.alislam.org/urdu/pdf/SeeratKhatamunNabiyeen.pdf>

English Translation:

The Life & Character of the Seal of the Prophets^{sa} Volume 2

by Hazrat Mirza Bashir Ahmad Sahib^{ra}

pg 39-94

Section 2 - “Commencement of Jihād by the Sword and Fundamental Discussion
on Jihād”

<https://www.alislam.org/holyprophet/Seal-of-Prophets-Vol-2.pdf>

*Both the Urdu and English translation can also be purchased at the bookstore

﴿ HISTORY OF KHILĀFAT ﴾

Please read:

خلافت علیٰ منہاج النبوة (جلد دوم)

Khilāfat Alā Minhāj-un-Nabūwwah

Volume 2, pages 166-189

STUDY QUESTION ANSWERS

Sūrah Al Shu‘arā’ (Rukū‘ 4-7)

سوال ۱- آیت ۶۴ میں ”كُلُّ فِرْقٍ“ کے کیا معنی ہیں؟

اسکے معنی یا تو اہل مصر اور بنی اسرائیل کے دو گروہ ہیں یا پھر وہ بہت سے مختلف گروہ ہیں جن میں اہل مصر سمندر کو پار کرتے وقت تقسیم ہو گئے تھے یا اس سے مراد سمندر کی ہر لہر ہے کیونکہ جب پانی ہٹ رہا تھا تو بڑے بڑے ٹیلوں کی طرح نظر آ رہا تھا۔

سوال ۲- آیت ۸۱ میں ”وَإِذَا مَرَّ ضَبْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ“ میں اللہ تعالیٰ نے کونسا باریک نقطہ بیان فرمایا ہے؟

اس آیت میں مرض کو اپنی طرف منسوب کیا گیا ہے [جب میں بیمار ہوتا ہوں] کیونکہ ہر مصیبت اور دکھ انسان کی اپنی غلطی کا نتیجہ ہوتا ہے اور ہر آزمائش، دکھ اور مصیبت خدا کے غفور ہونے کی صفت کے ذریعہ سے ختم ہوتی ہے۔

سوال ۳- اللہ تعالیٰ نے حضرت موسیٰؑ کی طرف کیا وحی کی؟

اللہ تعالیٰ نے حضرت موسیٰؑ کی طرف وحی کی کہ میرے بندوں کو راتوں رات لے جاتمہارا پیچھا کیا جائے گا۔

سوال ۴- جب فرعون کی قوم اور موسیٰؑ کے ماننے والے آمنے سامنے ہوئے تو موسیٰؑ کی قوم نے کیا کہا؟

”موسیٰؑ کی قوم نے کہا ”إِنَّا لَمُدَّ كُؤُنَ“ یقیناً ہم تو پکڑے گئے۔

سوال ۵- اللہ تعالیٰ کا دونو قوموں سے کیا سلوک قرآن مجید کی سورۃ الشعراء سے ثابت ہے؟

اللہ تعالیٰ نے حضرت موسیٰؑ اور ان کے ساتھیوں کی سمندر سے نجات دی اور فرعون کی قوم کو غرق کر دیا۔

سوال ۶- حضرت نوحؑ کی قوم نے انہیں کیا دھمکی دی؟

حضرت نوحؑ کی قوم نے کہا کہ اگر وہ باز نہ آئے تو وہ انہیں (یعنی حضرت نوحؑ) کی سنگسار کر دیں گے

سوال ۷- اللہ تعالیٰ نے حضرت نوحؑ اور ان کی قوم کی کس طرح نجات دی؟

اللہ تعالیٰ نے حضرت نوحؑ اور ان کی قوم کی ایک بھری ہوئی قوم کشتی کے ذریعے نجات دی۔

1. What is meant by ”كُلُّ فِرْقٍ“ in verse 64?

The words ”كُلُّ فِرْقٍ“ may either refer to: (a) the two parties of Egyptians and the Israelites; (b) the several parties in which the Egyptians might have become divided while they were crossing the sea; (c) or they may refer to

each wave of the sea, because when the water was receding it looked like a huge mound.

2. What is the important point of the phrase “وَإِذَا مَرَّضْتُ فَهُوَ يَشْفِينُ” in verse 80?

In this verse, it is stated that whatever good comes to a man is from God and whatever misfortune befalls him is from his own self. In fact, every misfortune that befalls a man is the result of the contravention by him of a particular law of nature, so he himself is responsible for it. On the other hand, God being the Fountainhead of all grace, all good should be regarded as emanating from Him.

3. What did Allah Almighty reveal to Prophet Moses^{as}?

God Almighty revealed to Prophet Moses^{as} that he must: “Take away My servants by night, you will surely be pursued.”

4. When the hosts of Pharaoh and Prophet Moses^{as} came in sight of each other, what did the companions of Prophet Moses^{as} say?

When the two hosts came in sight of each other, the companions of Prophet Moses^{as} said: “we are surely caught.”

5. What did Allah do with the two hosts as described in Al Shu’arā’?

Allah saved Prophet Moses^c and his companions and drowned the hosts of Pharaoh in the sea.

6. How did the people of Prophet Noah^{as} threaten him?

They threatened him by saying that if he would not desist, they would surely stone him to death.

7. How did God save Prophet Noah^{as} and his believers?

God saved Prophet Noah^{as} and his believers in the fully laden Ark and drowned thereafter those who remained behind.

﴿ ATTRIBUTES OF ALLĀH ﴾

الْغَفَّارُ

AL-GHAFFĀR
(بہت بخشنے والا / (The Great Forgiver))

Ghaffār is derived from the root word غ - ف - ر (*ghafara*) which means to “cover, conceal, veil, hide, forgive, or pardon.” The attribute of *Al-Ghaffār* means that Allah Almighty forgives much and very often. (*Dictionary of the Holy Qur'an*, Malik Ghulam Farid, pg 618-619)

Holy Qur'an

‘But surely I am forgiving to those who repent and believe and do good deeds, and then stick to guidance.
(Tā Hā, Ch. 20 Vs 83)

وَإِنِّي لَغَفَّارٌ لِّمَن تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ
صَالِحَاتٍ مِّنْهُ هُدًى ۝۸۳

اور یقیناً میں بہت بخشنے والا ہوں اُسے جو توبہ کرے اور ایمان لائے اور نیک عمل بجالائے پھر ہدایت پر قائم رہے۔

He created the heavens and the earth in accordance with the requirements of wisdom. He makes the night to cover the day, and He makes the day to cover the night; and He has pressed the sun and the moon into service; each pursues its course until an appointed time. Hearken, it is He alone Who is the Mighty, the Great Forgiver.
(Al Zumar, Ch. 39 Vs 6)

خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ ۚ يَكُوِّرُ
الَّيْلُ عَلَى النَّهَارِ وَيَكُوِّرُ النَّهَارُ عَلَى الْاَيْلِ
وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ ۖ كُلٌّ يَجْرِي
لِاجَلٍ مُّسَمًّى ۖ اَلَا هُوَ الْعَزِيزُ
الْغَفَّارُ ۝۶

اس نے آسمانوں اور زمین کو حق کے ساتھ پیدا کیا۔ وہ دن پر رات کا خول چڑھا دیتا ہے اور رات پر دن کا خول چڑھا دیتا ہے۔ اور اُسی نے سورج اور چاند کو مسخر کیا۔ ہر ایک اپنی مقررہ میعاد کی طرف متحرک ہے۔ خبردار وہی کامل غلبہ والا (اور) بہت بخشنے والا ہے۔

Hadith

حضرت عائشہؓ کی ایک اور روایت ہے کہ ایک رات میری باری میں باہر تشریف لے گئے۔ کیا دیکھتی ہوں کہ ایک کپڑے کی طرح زمین پر پڑے ہیں اور کہہ رہے ہیں سَجَدَ لَكَ سَوَادِي وَخِيَالِي وَآمَنَ لَكَ فُؤَادِي رَبِّ هَذِهِ يَدَايِ وَمَا جَنَيْتُ بِهَا عَلَى نَفْسِي يَا عَظِيمًا يُرْجَى لِكُلِّ عَظِيمٍ اِغْفِرِ الذَّنْبَ الْعَظِيمَ (ہیشمی)۔

(اے اللہ) تیرے لئے میرے جسم و جاں سجدے میں ہیں۔ میرا دل تجھ پر ایمان لاتا ہے۔ اے میرے رب! یہ میرے دونوں ہاتھ تیرے سامنے پھیلے ہیں اور جو کچھ میں نے ان کے ساتھ اپنی جان پر ظلم کیا وہ بھی تیرے سامنے ہے۔ اے عظیم! جس سے ہر عظیم بات کی اُمید کی جاتی ہے۔ عظیم گناہوں کو تو بخش دے۔ پھر فرمایا ”اے عائشہ! جبریل نے مجھے یہ الفاظ پڑھنے کیلئے کہا ہے تم بھی اپنے سجدوں میں یہ پڑھا کرو۔ جو شخص یہ کلمات پڑھے سجدے سے سر اٹھانے سے پہلے بخشا جاتا ہے۔“
(اسوۃ انسان کامل، صفحہ ۸۸ تا ۸۹)

There is another narration by Hazrat 'Aishah^{ra} in which she tells us that once during Huzoor's^{sa} turn at her place, he went outside. "I saw him like a cloth on the ground. He was praying:

سَجَدَ لَكَ سَوَادِي وَخِيَالِي وَآمَنَ لَكَ فُؤَادِي رَبِّ هَذِهِ يَدَايِ وَمَا جَنَيْتُ بِهَا عَلَى نَفْسِي يَا عَظِيمًا يُرْجَى لِكُلِّ عَظِيمٍ
اِغْفِرِ الذَّنْبَ الْعَظِيمَ

"O Allah, my body and soul are prostrating for You. My heart believes in You. O my Lord both my hands are out stretched before You and whatever injustice I have committed with them is well known to You. O the Greatest, to whom we aspire for great things, You forgive my huge sins." He informed Hazrat 'Aishah^{ra}, "Gabriel had told me to recite these words. You should also recite them in your prostrations and whoever will recite these words in Sajdah, will be forgiven before he raises his head." (Haithamī; as qtd in *Muhammad^{sa} The Perfect Man*, pg 79-80)

The Promised Messiah^{as}

غفر ڈھانکنے اور دبانے کو کہتے ہیں۔ استغفار سے انسان ان جذبات اور خیالات کو ڈھانپنے اور دبانے کی کوشش کرتا ہے (جو) خدا تعالیٰ سے روکتے ہیں۔ پس استغفار کے یہی معنی ہیں کہ زہریلے مواد جو حملہ کر کے انسان کو ہلاک کرنا چاہتے ہیں ان پر غالب آوے اور خدا تعالیٰ کے احکام کی بجا آوری کی راہ کی روکوں سے بچ کر انہیں عملی رنگ میں دکھائے۔

یہ بات بھی یاد رکھنی چاہئے کہ اللہ تعالیٰ نے انسان میں دو قسم کے مادے رکھے ہیں۔ ایک سہمی مادہ ہے جس کا موکل شیطان ہے اور دوسرا تریاتی مادہ ہے۔ جب انسان تکبر کرتا ہے اور اپنے تئیں کچھ سمجھتا ہے اور تریاتی چشمہ سے مدد نہیں لیتا تو سہمی قوت غالب آجاتی ہے۔ لیکن جب اپنے تئیں ذلیل و حقیر سمجھتا ہے اور اپنے اندر اللہ تعالیٰ کی مدد کی ضرورت محسوس کرتا ہے اس وقت اللہ تعالیٰ کی طرف سے ایک چشمہ پیدا ہو جاتا ہے جس سے اس کی روح گداز ہو کر بہہ نکلتی ہے اور یہی استغفار کے معنی ہیں۔ یعنی یہ کہ اس قوت کو پا کر زہریلے مواد پر غالب آجاوے۔“

(ملفوظات جلد اول صفحہ ۳۴۸-۳۴۹ مطبوعہ ربوہ)

Ghafara literally means covering and suppressing. With *istighfar*, man tries to suppress and cover [those] emotions that keep him away from God. Thus, the only meaning of *istighfar* is that the poisonous elements that may well-nigh destroy a man may be overpowered, and one should give practical shape to the commandment of God by avoiding all obstructions.

Remember that Almighty Allah has created two types of elements within human beings. One: the poisonous element, which is activated by Satan. Second: the remedial element. When someone is proud and considers himself to be worth something, and does not seek help from the remedial fountain, the poisonous element gains the upper hand. But when he considers himself unworthy and insignificant and feels within him the need for divine help, Allah creates a fountain for him that makes his soul flow. This is the meaning of *istighfar*, namely, to find this strength to overpower the poisonous element. (*Mal'uzat*, new edition, vol. 1, pp. 348-349; as qtd in *Conditions of Bai'at and Responsibilities of an Ahmadi*, pg 69)

الْغَفُورُ

AL-GHAFŪR

(بخشنے والا / The Most Forgiving)

Ghafūr is also derived from the root word غ-ف-ت (ghafara). The attribute of *Al-Ghafūr* means that Allah Almighty forgives much and very often. (*Dictionary of the Holy Qur'an*, Malik Ghulam Farid, pg 618-19)

Holy Qur'an

Say, 'If you love Allah, follow me: then will Allah love you and forgive you your faults. And Allah is Most Forgiving, Merciful.'
(Al 'Imrān Ch. 3 Vs 32)

قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي
يُحِبُّكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ
وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝۳۲

تو کہہ دے اگر تم اللہ سے محبت کرتے ہو تو میری پیروی کرو اللہ تم سے محبت کرے گا، اور تمہارے گناہ بخش دے گا۔ اور اللہ بہت بخشنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

And whoso does evil or wrongs his soul, and then asks forgiveness of Allah, will surely find Allah Most Forgiving, Merciful.
(Al Nisā' Ch. 4 Vs 111)

وَمَنْ يَعْْمَلْ سُوءًا أَوْ يَظْلِمْ نَفْسَهُ ثُمَّ
يَسْتَغْفِرِ اللَّهَ يَجِدِ اللَّهَ غَفُورًا رَحِيمًا ۝۱۱۱

اور جو بھی کوئی بُرا فعل کرے یا اپنی جان پر ظلم کرے پھر اللہ سے بخشش طلب کرے وہ اللہ کو بہت بخشنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا پائے گا۔

Hadith

حضرت ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ تعالیٰ عنہ روایت کرتے ہیں کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ اللہ تعالیٰ اپنا ہاتھ رات کو پھیلاتا ہے تاکہ دن کے وقت کے گناہ کرنے والوں کی توبہ کو قبول کرے اور دن کے وقت اپنا ہاتھ پھیلاتا ہے تاکہ رات کے وقت گناہ کرنے والوں کی توبہ قبول کرے۔ اور اللہ تعالیٰ ایسے ہی کرتا رہے گا یہاں تک کہ سورج اپنے مغرب سے طلوع ہو۔

(مسلم کتاب التوبۃ باب قبول التوبۃ من الذنوب)

Abū Mūsā Ash'arī^{ra} relates that the Holy Prophet^{sa} said, "Allah will continue to hold out His hand at night so that he who has sinned during the day might repent, and to hold out His hand during the day so that he who has sinned at night might repent, till the sun should rise from the west" (Muslim; as qtd in *Gardens of the Rigitous* (1996), pg 4)

The Promised Messiah^{as}

یہی وجہ ہے کہ خدا سے کامل طور پر پیار کرنے والے ہر دم اور ہر لفظ استغفار کو اپنا ورد رکھتے ہیں۔ اور سب سے بڑھ کر معصوم کی یہی نشانی ہے کہ وہ سب سے زیادہ استغفار میں مشغول رہے۔ اور استغفار کے حقیقی معنی یہ ہیں کہ ہر ایک لغزش اور قصور جو بوجہ ضعف بشریت انسان سے صادر ہو سکتی ہے اس امکانی کمزوری کو دور کرنے کے لئے خدا سے مدد مانگی جائے تا خدا کے فضل سے وہ کمزوری ظہور میں نہ آوے۔ اور مستور و مخفی رہے۔ پھر بعد اس کے استغفار کے معنی عام لوگوں کے لئے وسیع کئے گئے اور یہ امر بھی استغفار میں داخل ہوا کہ جو کچھ لغزش اور قصور صادر ہو چکا خدا تعالیٰ اس کے بد نتائج اور زہریلی تاثیرات سے دنیا اور آخرت میں محفوظ رکھے۔ پس نجات حقیقی کا سرچشمہ محبت ذاتی خدائے عذوجل کی ہے جو عجز و نیاز اور دائمی استغفار کے ذریعہ سے خدا تعالیٰ کی محبت کو اپنی طرف کھینچتی ہے۔

(چشمہ مسیحی - روحانی خزائن جلد ۲۰ صفحہ ۷۹ تا ۸۰)

This is why those who are perfect in their love for God are constantly seeking Allah's forgiveness, and the surest sign of a sinless person is that he occupies himself in *Istighfār* far more than other people. The true meaning of *Istighfār* is to pray to God that He may remove the possibility of any transgression or error which a person might commit due to the weakness of human nature, and that He may cover his faults and not allow them to be exposed. The meaning of *Istighfār* also extends to the common people, and, in their case, it means: to pray to God that He may protect the supplicant from evil consequences and poisonous influences of his transgressions and misdeeds, both in this world and the hereafter.

The source of true salvation, therefore, is personal love for God, which, in turn, draws His love through man's humility, supplication and constant *Istighfār*.

(Fountain of Christianity, pg 58)

الْوَلِيُّ

AL-WALIYY

(حمایت کرنے والا / The Best Friend)

Waliyy means that Allah Almighty is a friend, One who loves, Helper, Protector and the Guardian of affairs (5-Volume Commentary of the Holy Qur'an). *Waliullah* is one who is a friend of God, that is, in His complete subservience (Friday sermon Oct. 23, 2009).

Holy Qur'an

Allah is the friend of those who believe: He brings them out of every kind of darkness into light. And those who disbelieve, their friends are the transgressors who bring them out of light into every kind of darkness. These are the inmates of the Fire; therein shall they abide.

(Al Baqarah Ch 2 Vs 258)

اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ آمَنُوا يُخْرِجُهُم مِّنَ
الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ ۚ وَالَّذِينَ كَفَرُوا
أُولَئِهِمُ الطَّاغُوتُ يُخْرِجُونَهُم مِّنَ
النُّورِ إِلَى الظُّلُمَاتِ ۗ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ
النَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٥٨﴾

٢٥٨
ع

اللہ ان لوگوں کا دوست ہے جو ایمان لائے۔ وہ ان کو اندھیروں سے نور کی طرف نکالتا ہے۔ اور وہ لوگ جنہوں نے کفر کیا ان کے دوست شیطان ہیں۔ وہ ان کو نور سے اندھیروں کی طرف نکالتے ہیں۔ یہی لوگ آگ والے ہیں وہ اس میں لمبا عرصہ رہنے والے ہیں۔

Behold! the friends of Allah shall certainly have no fear, nor shall they grieve —
Those who believed and kept to righteousness —
For them are glad tidings in the present life and also in the Hereafter — there is no changing the words of Allah; that indeed is the supreme triumph.
(Yūnus Ch 10 Vs 63-65)

أَلَا إِنَّ أَوْلِيَاءَ اللَّهِ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا
هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٣﴾
الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿٦٤﴾
لَهُمُ الْبُشْرَىٰ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي
الْآخِرَةِ ۖ لَا تَبْدِيلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ ۚ ذَٰلِكَ
هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٦٥﴾

سنو کہ یقیناً اللہ کے دوست ہی ہیں جن پر کوئی خوف نہیں اور نہ وہ غمگین ہوں گے۔
وہ لوگ جو ایمان لائے اور وہ تقویٰ پر عمل پیرا تھے۔
اُن کے لئے دنیا کی زندگی میں بھی خوشخبری ہے اور آخرت میں بھی۔ اللہ کے کلمات میں کوئی تبدیلی نہیں۔ یہی
بہت بڑی کامیابی ہے۔

Hadith

آنحضرتؐ نے فرمایا کہ جب قیامت کا دن ہو گا تو اللہ تعالیٰ کے اولیاء کو لایا جائے گا۔ وہ خدا کے سامنے پیش ہوں گے۔
ان کو تین قسموں میں تقسیم کیا جائے گا۔ اولیاء کی بھی آگے قسمیں ہیں۔ پہلے ایک قسم کا آدمی لایا جائے گا۔ (یعنی اللہ
تعالیٰ نے اس گروپ میں سے ایک نمائندہ بلا یا)۔ اس سے اللہ تعالیٰ پوچھے گا کہ اے میرے بندے! تُو نے نیک اعمال
کس وجہ سے کئے تھے؟ وہ عرض کرے گا کہ اے میرے رب! آپ نے جنت پیدا کی اور اس کے درخت اور پھل پیدا
کئے اور نہریں پیدا کیں اور اس کی حوریں اور اس کی نعمتیں اور جو کچھ بھی آپ نے اپنی اطاعت کرنے والوں کے لئے
تیار کیا ہے سب کچھ بنایا۔ پس میں نے ان چیزوں کو حاصل کرنے کے لئے شب بیداری کی۔ راتوں کو اٹھا۔ نفل ادا
کئے اور دن کو روزے رکھے۔ اس پر خدا تعالیٰ سے فرمائے گا کہ اے میرے بندے! تُو نے صرف جنت کی خاطر اعمال
کئے۔ سو یہ جنت ہے اس میں داخل ہو جاؤ۔ اور یہ میرا فضل ہی ہے کہ میں نے تجھے آگ سے آزاد کر دیا اور یہ بھی
فضل ہے کہ میں نے تجھے جنت میں داخل کروں گا۔ پس وہ اور اس کے ساتھی جنت میں داخل ہو جائیں گے۔

پھر دوسری قسم کے آدمیوں میں سے ایک آدمی لایا جائے گا۔ اس سے بھی اللہ تعالیٰ پوچھے گا کہ اے میرے بندے! تو نے نیک اعمال کس لئے کئے تھے؟ وہ جواب دے گا کہ اے میرے رب! تو نے دوزخ پیدا کی اور اس کی بیڑیاں اور اس کی شعلہ زن آگ اور اس کی گرم ہوائیں اور گرم پانی اور جو کچھ بھی تو نے اپنے نافرمانوں اور دشمنوں کے لئے تیار کیا ہے، پیدا کیا۔ پس میں نے ان چیزوں سے ڈرتے ہوئے رات کو اٹھ کر نفل پرھے اور دن کو روزے رکھے۔ اس پر خدا تعالیٰ فرمائے گا کہ اے میرے بندے! تو نے یہ کام صرف میری آگ سے ڈرتے ہوئے کئے تھے۔ پس میں نے تجھے آگ سے آزاد کیا اور اپنے فضل سے تجھے اپنی جنت میں داخل کروں گا۔ پس وہ بھی اپنے ساتھیوں سمیت داخل ہو جائے گا۔

اس کے بعد تیسری قسم کے لوگوں میں سے ایک آدمی لایا جائے گا۔ اس سے بھی خدا تعالیٰ پوچھے گا کہ اے میرے بندے! تو نے نیک کام کس وجہ سے کئے تھے؟ وہ کہے گا۔ اے میرے رب! تیری محبت کی وجہ سے اور تیرے ملنے کے شوق میں۔ تیری عزت کی قسم! میں راتوں کو جاگا اور میں نے دن کو روزے رکھے صرف تیرے شوق اور تیری محبت میں۔ پس مبارک اور بہت بلند خدا اس سے فرمائے گا کہ اے میرے بندے! تو نے یہ تمام کام میری محبت اور میری ملاقات کے شوق کی وجہ سے کئے تھے۔ سو اپنا بدلہ لے اور اللہ جلّ جلالہ اس شخص کے لئے خاص تجلی فرمائے گا اور سارے پردوں کو اپنے چہرے سے دُور کر دے گا اور اس کے سامنے آجائے گا اور کہے گا اے میرے بندے... لے میں یہ موجود ہوں۔ میری طرف دیکھ۔ پھر فرمائے گا میں نے اپنے فضل سے تجھے اپنی آگ سے آزاد کیا اور جنت کو تیرے لئے جائز کرتا ہوں اور فرشتوں کو تیرے پاس بھیجوں گا اور میں خود تجھے سلام کہوں گا۔ پس وہ اپنے ساتھیوں سمیت جنت میں داخل ہو جائے گا۔ (تفسیر فتح البیان۔ سورۃ یونس زیر آیت وما ظن الذین...)

(خطبہ جمعہ، ۱۳/ نومبر ۲۰۰۹ء، صفحہ ۵-۶)

The Holy Prophet^{sa} has said: “On the Day of Judgement the ‘friends of God’ will be brought in the presence of God in three classes. First of all, a person from among the first group will be presented to God Who will say to him, ‘O My servant, wherefore didst thou do good works?’ To this question he will reply, ‘O my Lord, Thou didst create heaven, its trees and its fruits, its flowing streams and beautiful maids, its manifold bounties and sundry other things. Thou hast prepared these for those who are obedient to Thee. So in order to attain these blessings, O

my Lord, I passed my nights praying and my days fasting.’ Upon this God will say to him, ‘O My servant, thou didst good works in order to get Heaven. So here it is, enter it and please thyself. It is an act of grace on My part that I have saved thee from the Fire, and it is an act of grace on My part that I have granted thee Heaven. So enter it and those that are with thee.’ Then a person from among the second group will be presented before God Who will say to him, ‘O My servant, wherefore didst thou do good works?’ To this he will reply, ‘O my Lord! Thou didst create Hell and its burning fire, its hot winds and boiling water, and Thou didst prepare many other dreadful things for those who are disobedient to Thee. So out of the fear of these things, I stood up praying at night and fasted during the day.’ Then God will say to him, ‘O My servant, thou didst good works, fearing Hell-fire; so I have liberated thee from it and it is an act of grace on My part that I cased thee to enter Heaven.’ So he and those with him will enter Heaven. Then a person out of the third group will be presented before God Who will say to him, ‘O My servant, wherefore didst thou do good works?’ To this he will reply by saying, ‘O my Lord, I did all I did solely out of love for Thee and out of a yearning to meet Thee. By Thy glory, I stood up praying at night, and fasted during the day, out of a yearning for Thee.’ Then God will say to him, ‘Thou didst good works out of love for Me and out of a yearning for Me. So have your reward.’ Then the Lord of Glory and Majesty will manifest Himself to him and say, ‘As an act of grace, I liberate thee from the Fire and I grant thee Paradise. I will send to thee My angels to visit thee and will Myself greet thee with the greeting of peace.’ Upon this he and his companions will enter Paradise.” (*Kathīr*, Vol 5, pg 122; as qtd in *5-Volume Commentary of the Holy Qur’an*, footnote 1339, pg 1020)

1883:

تَاللّٰهِ لَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ فَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ
قُلُوبَهُمْ فَاتَّبَعُوا أَلْفَافًا بَاطِلَةً ۚ وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يُعَذِّبُ الْمُؤْمِنِينَ ۖ وَمَنْ
كَانَ لِلَّهِ كَانَ اللَّهُ لَهُ
ہمیں اپنی ذات کی قسم ہے کہ ہم نے تجھ سے پہلے امت محمد میں کئی اولیاء کامل بھیجے پر شیطان نے اُن کی توابع کی راہ کو
بگاڑ دیا۔ یعنی طرح کی بدعات مخلوط ہو گئیں اور سیدھا قرآنی راہ اُن میں محفوظ نہ رہا۔
کہہ اگر تم خدا سے محبت رکھتے ہو سو میری پیروی کرو۔ یعنی اتباع رسول مقبول کرو تا خدا بھی تم سے محبت رکھے۔ اور
یہ بات جان لو کہ اللہ تعالیٰ نئے سرے زمین کو زندہ کرتا ہے۔ اور جو شخص خدا کے لئے ہو جائے خدا اُس کے لئے ہو
جاتا ہے۔ (تذکرہ صفحہ ۶۲)۔

[Arabic] We [Allah] call Ourselves to witness that We have raised many auliya' [perfect friends of Allah] among the followers of the Holy Prophet Muhammad, may peace and blessings of Allah be upon him, but Satan corrupted the path of their followers, that is, many innovations were mixed into faith and the straight path taught by the Holy Qur'an was not preserved amongst them.

Say to them: If you love Allah, then follow me, that is, be sincere followers of the chosen Prophet^{sa} so that Allah may also love you. And know well that Allah revives the earth after its death. He who becomes Allah's, Allah becomes his.

(Tadhkirah (2009), pg 98-99)

FRIDAY SERMONS

عبادت، غصے پر ضبط کرنا

Worship, Anger Management and Forgiveness (October 10, 2014)

Urdu: <https://www.alislam.org/urdu/sermon/FST20141010-UR.pdf>

English: <https://www.alislam.org/friday-sermon/2014-10-10.html#summary-tab>

Please listen to or read the transcript of the above Friday sermon and then answer the following questions:

1. In which cases can Salat be shortened or combined?
2. What are the main qualities of people with high morals? Explain a few qualities.
3. How can we become a model of humanity? Please share a story from your daily life.
4. What are some issues that Huzoor^{aa} draws our attention towards about worship, anger management and forgiveness?
5. Why is it important to keep our emotions in control?

دین کو دنیا پر مقدم رکھنا

Giving Precedence to Faith Over Worldly Matters
(October 17, 2014)

Urdu: <https://www.alislam.org/urdu/sermon/FST20141017-UR.pdf>

English: <https://www.alislam.org/friday-sermon/2014-10-17.html>

Please listen to or read the transcript of the above Friday sermon and then answer the following questions:

1. What does it mean to give precedence to faith over worldly matters?
2. How can we summarize the 10 Conditions of *Bai'at* in one sentence?
3. In light of this Friday Sermon, how can we pay dues of mankind and God?
4. What are the responsibilities of office holders at all levels: Local, Regional and National?
5. What lesson do we learn from the story of Walter Raleigh? What sacrifice did he make for the Queen?

اطاعت کی روح

**Essence of Obedience and Submission
(December 5, 2014)**

Urdu: <https://www.alislam.org/urdu/sermon/FST20141205-UR.pdf>

English: <https://www.alislam.org/friday-sermon/2014-12-05.html>

Please listen to or read the transcript of the above Friday sermon and then answer the following questions:

1. Why is it important to be obedient and to submit to the will of God at all times?
2. What should one do if the commandments of people in authority are against the teaching of God and His messenger?
3. How can we become the part of the spiritual system of Khilafat? Share few ideas.
4. What lessons can we learn from the incident of Hazrat Abu Ubaida about obedience and submission?
5. What is the strongest weapon of a truthful person?

ایمان میں، اپنی استعدادوں سے کمزوروں کی مدد کریں

**In Faith, Exercise Your Abilities, Help the Weaker Brother
(January 30, 2015)**

Urdu: <https://www.alislam.org/urdu/sermon/FST20150130-UR.pdf>

English: <https://www.alislam.org/friday-sermon/2015-01-30.html>

Please listen to or read the transcript of the above Friday sermon and then answer the following questions:

1. Using examples, explain how human beings are different from one another.
2. How can we help our weaker brothers and sisters? List a few points from your daily life experiences.
3. How can we test our belief and our practices? And how can we exercise our abilities to become a better person?
4. How do Waqfīn-e-Zindagī fulfill their purpose of life? Discuss briefly.
5. What suggestion did Hazrat Musleh Mau'ud^{ra} give to people who attended 'Īshā' prayers?

نماز عبادت کا مغز ہے

Salat is it

(April 15, 2016)

Urdu: <https://www.alislam.org/urdu/sermon/FST20160415-UR.pdf>

English: <https://www.alislam.org/friday-sermon/2016-04-15.html#summary-tab>

Please listen to or read the transcript of the above Friday sermon and then answer the following questions:

1. How does one fulfill the purpose of worship of God?
2. What does the Imam of the age teach us about the importance of Salat?
3. Why is it important to be mindful and alert while offering Salat?
4. Why do people give up Salat and how can we help them in such a time?
5. What did the Promised Messiah^{as} say about love of Islam?

اسلامی احکامات کی پابندی کرنے والے ہوں

**Striving for Moral Excellence: the Islamic Teachings
(January 13, 2017)**

Urdu: <https://www.alislam.org/urdu/sermon/FST20170113-UR.pdf>

English: <https://www.alislam.org/friday-sermon/2017-01-13.html#summary-tab>

Please listen to or read the transcript of the above Friday sermon and then answer the following questions:

1. What did Allah say about matters of religion?
2. What is the purpose of a religion and how does religion guide us at every step?
3. Why shouldn't Ahmadi women dress up like women of western society?
4. What did the Holy Prophet^{sa} teach us about modesty and moral excellence?
5. How can we safeguard ourselves and our children from the temptations of modern day society?

DISCUSSION

HUQŪQUL IBĀD

In the third quarter of the second year of the Nasirat syllabus, the Nasirat are discussing “how we can fulfill the rights and responsibilities towards others (respect, etiquettes, sympathy, cooperation).” Please discuss in your Ta‘lim and Tarbiyat class practical ways of teaching this to children. Consider:

1. Rights of the family members: respect for elders/parents/aunts/uncles/younger ones/older ones
2. Rights of neighbours & classmates
3. Rights of less fortunate & needy

SELF-ESTEEM AND PEER PRESSURE

In the second quarter of the second year of the Nasirat syllabus, Nasirat are discussing “how we can become strong Ahmadis.” Please discuss in your Ta‘lim and Tarbiyat class practical ways of teaching children how to inculcate within themselves:

1. Building Self-Esteem & Self-Confidence
2. Overcoming of peer pressure and bullying
3. Embracing my Muslim Identity

APRIL 2019

Theme: Khilafat

DISCUSSION TOPIC

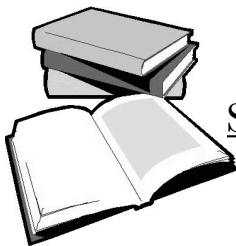
“The leader of ISIS/Daesh calls himself a *Khalifa*. The leader of the Ahmadiyya Jama‘at is also called a *Khalifa*. How can we explain the difference between both to others?”

Please consider:

- What is the meaning of the word *Khalifa*?
 - Who appoints the Ahmadiyya *Khalifa*?
-

TABLIGH ACTIVITY

Ramadan is starting next month Insha’Allah. Take the time now to make a list of contacts you would like to visit to share Iftar time food (or even invite over for Iftari if possible) and share with them the importance of this blessed month



Suggested Reading to Learn More About this Topic

Khilafat-e-Rashidah

by Hazrat Khalifatul-Masih II^{ra}

🌿 MAY 2019 🌿

Theme: Khilafat

DISCUSSION TOPIC

**“What is the meaning of the Ahmadiyya Jama‘at motto,
‘Love for all, hatred for none’?”**

Please consider:

- What is the purpose of this motto?
 - How can this motto apply to everyone in the world?
 - What about people who are committing sins?
-

TABLIGH ACTIVITY

At the start of Ramadan reach out to neighbours, friends, school teachers, co-workers, etc, and wish them *Ramadan Mubarak*. You can write them a card or visit them with some treats to tell them that this is a blessed month in your religion and therefore you wanted to include them in the celebration.



DID YOU KNOW....

Hazrat Mirza Khalifatul-Masih III^{rh} coined this motto on October 9, 1980, on the occasion of the inauguration of the first mosque in Spain for the first time in 700 years. Elaborating on this motto he said, “Islam teaches us to live with mutual love and affection and with humility.”

🌿 JUNE 2019 🌿

Theme: Khilafat

DISCUSSION TOPIC

“Is the *Khalifa* a political figure? Can he be involved in government?”

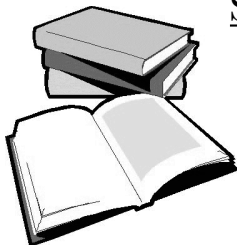
Please consider:

- What is the example set by Hazrat Khalifatul-Masih V^{aa} in regards to his dealings with various world governments?
-

TABLIGH ACTIVITY

Invite a new acquaintance over for tea or with your local group, have a tea party and invite your contacts. Making the effort to get to know someone and build a friendship is an important part of Tabligh.

Be sure to invite them to the 43rd Jalsa Salana Canada 2019 next month!



Suggested Reading to Learn More About this Topic

***Nubuwat & Khilafat, Prophethood & Its
Successorship***

by Scholars of the Ahmadiyya Muslim Jama‘at

🌿 JULY 2019 🌿

Theme: Khilafat

DISCUSSION TOPIC

“Can MTA be used for Tabligh purposes? How?”

Please consider:

- What is the purpose of MTA?
 - What programs would be best for Tabligh purposes?
-

TABLIGH ACTIVITY

Alhamdulillah, summer has arrived! Now that more people are out and about enjoying the good weather, give yourself a challenge - each time you go out, try to start a conversation with someone and leave them with some new knowledge about Islam, even if it is as simple as telling them that you are an Ahmadi Muslim (now one more person in the world will know that the Ahmadiyya Jama'at exists!)



DID YOU KNOW....

Since its inception in 1994, MTA has been running under the direct supervision of the Khalifatul-Masih. This guidance has proven to be a galvanizing factor, propelling the channel to new heights. Because of direct guidance, within 20 years, MTA has setup 3 channels, 15 International production teams that produce content in over 12 languages, which are broadcasted from over 10 satellites globally.



🌿 AUGUST 2019 🌿

Theme: Khilafat

DISCUSSION TOPIC

“Over the summer months many of us have the blessed opportunity of being a part of various Jalsa Salana’s around the world. How does this occasion open doors for Tabligh?”

Please consider:

- What is the history of Jalsa Salana? How did it start?
 - What was its original purpose as set out by the Promised Messiah^{as}? He has said: “The primary purpose of this Convention is to enable every sincere individual to personally experience religious benefits; They may enhance their knowledge and – due to their being blessed and enabled by Allah, The Exalted- their perception [of Allah] may progress. Among its secondary benefits is that this congregational meeting together will promote mutual introduction among all brothers, and it will strengthen the fraternal ties within this Community.” (*Ishtihar* Dec. 7, 1892, *Majmoo`ah Ishtiharat* Vol. I, Page 340).
 - Can you share the experience of guests to Jalsa Salana (either personal or as related by Hazrat Khalifatul-Masih^{Vaa})?
-

TABLIGH ACTIVITY

Make the effort this month to write to at least one newspaper/magazine on any article of interest to you where you can mention Islam and Ahmadiyyat. Be sure to let your local Tabligh & Isha’at secretaries know if you submit a letter and also if you get published.



DID YOU KNOW....

The Ahmadiyya Muslim Jama’at is established in over 210 countries and on average over 600,000 people join the Jama’at over the course of one year.

SEPTMBER 2019

Theme: Khilafat

DISCUSSION TOPIC

“What does Hazrat Khalifatul-Masih^{aa} have to say about the treatment of women in the Ahmadiyya Jama’at?”

Please consider:

- The answers Hazrat Khalifatul-Masih V^{aa} has given in interviews when asked questions about the segregation and education of Ahmadi women; such as: “The literacy rate of our women is more than men. And we say if the woman is not well educated, she cannot train her children well. If the children are not trained properly, they cannot be good citizens. They cannot be law-abiding citizens. They cannot be useful for the country.” (as qtd in Saskatoon Star Phoenix Nov. 2, 2016)
 - How have Ahmadi women been supported by *Khulafa*?
-

TABLIGH ACTIVITY

One of the easiest ways to do Tabligh is to get involved in your local community. For example, this month schools will be asking parents to volunteer; you could also consider volunteering at your local library, women’s shelter, senior’s residence, and much more. Contact your local municipality and get in touch with the Volunteer & Employment Recruiting Service to discover the best opportunity for you. And don’t forget! There is a National Tabligh Day happening this month.



Suggested Reading to Learn More About this Topic

The Will

by Hazrat Masih Mau’ud^{as}

حضرت مسیح موعود علیہ الصلوٰۃ والسلام کی 30 کتب کا مطالعہ ایک ماہ میں
روزانہ 24 صفحات سے تمام اردو کتب کا مطالعہ ایک ماہ میں مکمل

12	ایک غلطی کا ازالہ	18	22
28	دافع البلاء	18	23
32	گناہ سے نجات کیونکر مل سکتی ہے	18	24
47	عصمت انبیاء	18	25
16	تحفۃ الندوة	19	26
11	ریویو بر مباحثہ بٹالوی و چکڑالوی	19	27
15	سناٹن دھرم	19	28
56	لیکچر لاہور	20	29
48	لیکچر سیالکوٹ	20	30
50	لیکچر لدھیانہ	20	31
34	الوصیۃ	20	32
24	تجلیات الہیہ	20	33
44	قادیان کے آریہ اور ہم	20	34
31	احمدی اور غیر احمدی میں کیا فرق ہے	20	35
52	پیغام صلح	23	36
1291	ان 36 کتب کے کل صفحات		

نمبر شمار	جلد نمبر	نام تصنیف	صفحات
1	2	پرانی تحریریں	46
2	2	سبز اشتہار	24
3	3	فتح اسلام	48
4	3	توضیح مرام	52
5	4	آسانی فیصلہ	46
6	4	نشان آسانی	58
7	6	برکات الدعا	40
8	6	حجتہ الاسلام	30
9	6	سچائی کا اظہار	12
10	9	نور القرآن (۱)	49
11	10	معیار المذاہب	33
12	12	استفتاء	34
13	12	محمود کی آئین	8
14	12	سراج الدین عیسائی کے چار سوالوں کا جواب	49
15	13	ضرورۃ الامام	49
16	14	راز حقیقت	24
17	14	کشف الغطاء	50
18	14	حقیقت المہدی	47
19	15	ستارۃ قیصریہ	18
20	15	رونید اور جلسہ دعا	40
21	17	گورنمنٹ انگریزی اور جہاد	34

